叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 安达卢西亚针织和网状编织书(the Andalusian Knitting And Netting Book) 000001

2. 安达卢西亚针织和网状编织书(the Andalusian Knitting And Netting Book) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

安达卢西亚针织和网状编织书(The Andalusian Knitting and Netting Book)

[iː] - [tekst] [prɪ'peəd] [baɪ] [feɪ] [dʌn] , ['beri] ['eɪbrəˌhæmsən] ,
E - text prepared by Fay Dunn , Barry Abrahamsen ,
E - 文本 准备 经过 仙女 邓恩 , 巴里 阿布拉罕森 ,

电子文本由 Fay Dunn、Barry Abrahamsen 编写

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌɒn'laɪn][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ['pruːfriːdɪŋ] [tiːm]
and the Online Distributed Proofreading Team
和 这 在线的 分布式 校对 团队

以及在线分布式校对团队

([ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . . [net])
(http : / / www . pgdp . net)
(http : / / 万维网 . 国内生产总值 . 网)

(http://www.pgdp.net)

[frɒm; frəm][peɪdʒ]['ɪmɪdʒɪz] ['dʒenərəsli] [meɪd] [ə'veɪləb(ə)l][baɪ]
from page images generously made available by
从 页 图片 慷慨地 制成 可用的 经过

页面图片由以下机构慷慨提供:

['ɪntənet] ['ɑːkaɪv]
Internet Archive
互联网 档案

互联网档案馆

([ˌeɪtʃˌtiː'tiː'piː'ɛs] : / / ['ɑːkaɪv] . [ɔːg])
(https : / / archive . org)
(https : / / 档案 . 组织)

(https://archive.org)

[nəʊt] : ['ɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['peɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l] [θruː] ['ɪntənet] ['ɑːkaɪv] .
Note : Images of the original pages are available through Internet Archive .
笔记 : 图片 的 这 原来的 页面 是 可用的 通过 互联网 档案 .

注：原始页面的图像可通过互联网档案馆获取。

[siː] [ˌeɪtʃˌtiː'tiː'piː'ɛs] : / / ['ɑːkaɪv] . [ɔːg] / ['diːteɪlz] / krl00376352
See https : / / archive . org / details / krl00376352
看 https : / / 档案 . 组织 / 细节 / krl00376352

参见 https://archive.org/details/krl00376352

[ə; eɪ] . ['gəʊtər] , [leɪt] ['teɪlə(r)] & ['gəʊtər] , ['nɒtɪŋəm] .
A . Goater , late Taylor & Goater , Nottingham .
一个 . 山羊 , 晚的 泰勒 & 山羊 , 诺丁汉 .

A. Goater，前 Taylor & Goater，诺丁汉。

[ðə; ði] [ˌændə'luːziən]
THE ANDALUSIAN
这 安达卢西亚

安达卢西亚人

['nɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['netɪŋ] [bʊk] ,
KNITTING AND NETTING BOOK ,
针织 和 网 书 ,

编织和网状编织书籍

[baɪ]
BY
经过

经过

['mɪs] .
MLLE .
mlle .

MLLE。

['ri:goʊ] [di:] [lɑ:] - .
RIEGO DE LA BRANCHARDIERE .
里埃戈 德语洛杉矶 - .

里戈·德·拉·布朗沙迪埃。

['sekənd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] — - .
Second Edition — 6000 .
第二 版 — - .

第二版—6000。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦:

['sɪmpkɪn] , ['mɑ:ʃl] , [ænd; ənd] [ˌsi: 'əʊ] . ,
SIMPKIN , MARSHALL , AND CO . ,
辛普金 , 马歇尔 , 和 一氧化碳 . ,

辛普金、马歇尔公司

[ænd; ənd] [ðə; ði] [bɜ:'lɪn] ['weəhaʊzɪz] . - .
AND THE BERLIN WAREHOUSES . 1861 .
和 这 柏林 仓库 . - .

以及柏林仓库。1861年。

['entəd] [æt; ət] ['steɪʃənəz] - [hɔ:l] .]
Entered at Stationers ' Hall .]
进入 在 文具店 - 大厅 .]

登记于文具商会馆。

[[ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [rɪ'zɜ:vz] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [trænz'leɪʃ(ə)n] .
[The author reserves the right of Translation .
[这 作者 储备 这 正确的 的 翻译 .

作者保留翻译权。

['mɪs] .
Mlle .
小姐 .

小姐

['ri:goʊ] [di:] [lɑ:] -
RIEGO DE LA BRANCHARDIERE
里埃戈 德语洛杉矶 -

里戈·德·拉·布朗沙迪埃

[rɪ'spektfəli] [ɪnf'ɔ:mz] [hɜ:(r); hə(r)] [ˌkɔris'pɔndənts] [ðæt]
Respectfully informs her Correspondents that
尊敬 通知 她 通讯员 那

她恭敬地告知各位通讯员:

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [gri:k] [ænd; ənd] ['rəʊmən] [leɪs]
THE BOOK OF GREEK AND ROMAN LACE
这 书 的 希腊语 和 罗马 蕾丝

希腊罗马蕾丝之书

[ɪz] [naʊ] ['redi] , [praɪs] 1s .
Is Now Ready , Price 1s .
是 现在 准备好 , 价格 1s .

现已准备就绪，价格 1 先令。

[kən'teɪnɪŋ] [nju:] [stɪtʃis] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪnz] [fɔ:(r); fə(r)] ['læpɪt] , [hed] - [dres] , [brɔ:d] [leɪs]
Containing New Stitches and Designs for Lappet , Head - dress , Broad Lace
包含 新的 针脚 和 设计 为了 垂片 , 头 - 裙子 , 广阔 蕾丝
[fɔ:(r); fə(r)] [sli:vz] ,
for Sleeves ,
为了 袖子 ,

包含用于衣襟、头饰、袖口宽花边的新针法和设计，

['trɪmɪŋz] , & [si:] . ['bɔ:dəz] , ['edʒɪŋz] , [ænd; ənd] [ɪns'ɜ:ʃənz] , [ɪn][ə; eɪ]
Trimmings , & c . Borders , Edgings , and Insertions , in a
装饰 , & c . 边界 , 边缘 , 和 插入 , 在 一个

装饰边饰等。边框、镶边和插片，在一个

[nju:] [staɪl] [ɒv; əv] [pɔɪnt] [leɪs'et] [ænd; ənd] ['tætɪŋ] ,
NEW STYLE OF POINT LACET AND TATTING ,
新的 风格 的 观点 醋酸 和 梭编 ,

新型点状花边和梭编工艺

[wɪtʃ] [ɪz] ['veri] [ɪ'fektɪv] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['i:zi] [fɔ:(r); fə(r)] ['leɪdɪz] [tu:; tə]['eksɪkju:t] .
Which is very effective , and at the same time easy for Ladies to execute .
哪个 是 非常 有效的 , 和 在 这 相同的 时间 简单的 为了 女士们 到 执行 .

这非常有效，同时女性也很容易做到。

['ɔ:lsəʊ] , [praɪs] 1s .
Also , Price 1s .
还 , 价格 1s .

另外，价格为 1 先令。

“ ['trɪkəʊ; 'tri:-] - ,
“ TRICOT ECOSSAIS ,
“ 经编 - ,

“TRICOT ECOSSAIS，

” [ə; eɪ] [nju:] [staɪl] [ɒv; əv] ['krəʊʃeɪ] [ɪn] [wʊl] , [kən'teɪnɪŋ] ['pætənz] [fɔ:(r); fə(r)][æl'hæmbrə] ['kʊʃnz] ,
” A new style of Crochet in Wool , containing Patterns for Alhambra Cushions ,
” 一个 新的 风格 的 钩针编织 在 羊毛 , 包含 图案 为了 阿尔罕布拉宫 靠垫 ,
['teɪb(ə)l] ['kʌvəz] ,
Table Covers ,
桌子 封面 ,

“一种新的羊毛钩针编织风格，包含阿尔罕布拉靠垫、桌布等图案，

[ku:vrə] [pi'eɪdz] , [plædz] , & [si:] .
Couvre Pieds , Plaids , & c .
封面 pieds , 格子图案 , & c .

Couvre Pieds, Plaids, &c.

[ðɪs] [nju:] [stɪtʃ] [ɪz] [pə'tɪkjələli] ['su:tɪd; 'sju:tɪd][fɔ:(r); fə(r)]['ɑ:tɪk(ə)lz] [dɪ'pendɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði]
This NEW STITCH is particularly suited for Articles depending upon the
这 新的 缝 是 特别 适合 为了 文章 取决于 之上 这
[ə'reɪndʒmənt]
arrangement
安排

这种新针法特别适合用于文章，具体取决于其排列方式。

[ɒv; əv] ['kʌlə(r)] .
of Colour .
的 颜色 .

色彩。

['mɪs] .
Mlle **.**
小姐 .

小姐

- [nju:] [wɜ:k] [keɪsɪz]
RIEGO'S **NEW** **WORK** **CASES**
- 新的 工作 案例

里戈的新工作案例

[fɔ:(r); fə(r)] [pɔɪnt] [leɪs] [ɔ:(r)] ['tætɪŋ] , [kəm'pli:t] [wɪð] [bʊk] , [θredz] , [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði]
For **Point** **Lace** **or** **Tatting** **,** **Complete** **with** **Book** **,** **Threads** **,** **and** **all** **the**
为了 观点 蕾丝 或者 梭编 , 完全的 和 书 , 线程 , 和 全部 这
['ɪmplɪm(ə)nts] [fɔ:(r); fə(r)]['aɪðə(r)]
Implements **for** **either**
实施 为了 任何一个

适用于点状花边或梭编，包含书籍、线材和所有工具。

[wɜ:k] .
Work **.**
工作 .

工作。

[praɪs] 4s .
Price **4s** **.**
价格 4s .

价格 4 先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[i:tʃ] .
each **.**
每个 .

每个。

[nju:] [dɪ'zaɪnz] [ɪn]
NEW **DESIGNS** **IN**
新的 设计 在

全新设计

[pɔɪnt] , [ɪ'tæliən] , & ['rəʊmən] [leɪs] .
POINT **,** **ITALIAN** **,** **&** **ROMAN** **LACE** **.**
观点 , 意大利语 , & 罗马 蕾丝 .

尖头蕾丝、意大利蕾丝和罗马蕾丝。

[ə'plɪkəb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] ['kɒləz] , [sli:vz] , ['pærəˌsɔ:lz] , [h'ændkətʃˌi:fs] , [hed] - [dresɪz] , ['ɔ:ltəz] ,
Applicable **for** **Collars** **,** **Sleeves** **,** **Parasols** **,** **Handkerchiefs** **,** **Head** **-** **Dresses** **,** **Altars** **,**
适用的 为了 项圈 , 袖子 , 阳伞 , 手帕 , 头 - 连衣裙 , 祭坛 ,
[ælb] ,
Albs **,**
羊 ,

适用于衣领、袖子、阳伞、手帕、头饰、祭坛、圣袍等。

['tʃælɪs] [veɪlz] , [ænd; ənd] ['evri] ['ʌðə(r)]['ɑ:tɪk(ə)l] [ˌmænju'fæktʃəd] [ɪn] [blæk] [ɔ:(r)] [waɪt] [leɪs] .
Chalice **Veils** **,** **and** **every** **other** **article** **manufactured** **in** **Black** **or** **White** **Lace** **.**
圣杯 面纱 , 和 每一个 其他 文章 制造 在 黑色的 或者 白色的 蕾丝 .

圣杯面纱，以及其他所有用黑色或白色蕾丝制成的物品。

[ðə; ði] ['pætənz] , [frentʃ] ['lının] [leıs'et] , [θredz] , [ænd; ənd][ɔ:l]['ʌðə(r)][mə'tıəriəlz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]

The	Patterns	,	French	Linen	Lacet	,	Threads	,	and	all	other	Materials	for	the
这	图案	,	法语	亚麻布	醋酸	,	线程	,	和	全部	其他	材料	为了	这

[wɜ:k] ['teıb(ə)l] ,

Work	Table	,
工作	桌子	,

工作台所需的图案、法国亚麻花边、线以及所有其他材料，

[kæn; kən][bi:; bi] ['fɔ:wədıd] [baı][pəʊst] , [ɔ:(r)] [əb'teınd] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)]

can	be	forwarded	by	Post	,	or	obtained	at	her
能	是	转发	经过	邮政	,	或者	获得	在	她

可以通过邮局转发，或从她那里获取。

['ni:d(ə)lwɜ:k] [ı'stæblıʃmənt] ,

Needlework	Establishment	,
针线活	建立	,

针线活机构

[wʌn] , ['prınsız] [stri:t] , ['kævəndıʃ] [skweə(r)] .

1	,	PRINCES	STREET	,	CAVENDISH	SQUARE	.
1	,	王子们	街道	,	卡文迪什	正方形	.

1, 王子街，卡文迪什广场。

[ðə; ði] [ˌændə'lu:ziən]

THE	ANDALUSIAN
这	安达卢西亚

安达卢西亚人

['nıtıŋ] [ænd; ənd] ['netıŋ] [bʊk]

KNITTING	AND	NETTING	BOOK
针织	和	网	书

编织和网状编织书

['spæniʃ] ['bɒdıs] .

SPANISH	BODICE	.
西班牙语	紧身胸衣	.

西班牙式紧身胸衣。

['nıtıŋ] .

KNITTING	.
针织	.

针织。

[nəʊ] . [wʌn] .

No	.	1	.
不	.	1	.

第一名。

[mə'tıəriəlz] — [ˌtu:'tu:] ['aʊnsız] [ɒv; əv] [waıt] , [ˌtu:'tu:] ['aʊnsız] [ɒv; əv][mə'dʒentə][ɔ:(r)] [blu:] , [ænd; ənd][wʌn]

Materials	—	2	ounces	of	White	,	2	ounces	of	Magenta	or	Blue	,	and	1
材料	—	2	盎司	的	白色的	,	2	盎司	的	品红	或者	蓝色的	,	和	1

[skeın] [ɒv; əv] [blæk] [ˌændə'lu:ziən] [wʊl] ;

skein	of	Black	Andalusian	wool	;
绞	的	黑色的	安达卢西亚	羊毛	;

材料——2盎司白色线，2盎司品红色或蓝色线，以及1团黑色安达卢西亚羊毛线；

[wʌn][peə(r)] [i:tʃ] [ɒv; əv] ['nıtıŋ] [pınz] , [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - , - , [ænd; ənd] - .

1	pair	each	of	Knitting	Pins	,	Nos	.	19	,	14	,	and	10	.
1	一对	每个	的	针织	别针	,	编号	.	-	,	-	,	和	-	.

19号、14号和10号编织针各一副。

[ðə; ði] ['weɪstbænd] .
THE **WAISTBAND** **.**
这 腰带 .

腰带。

[kə'mens] [wɪð] [mə'dʒentə] [wʊl] [ænd; ənd][pɪnz][nəʊ] . - ,
Commence **with** **Magenta** **wool** **and** **pins** **No** **.** **14** **,**
开始 和 品红 羊毛 和 别针 不 . - ,

首先使用品红色毛线和14号别针，

[ðə; ði] [wʊl] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [juːst] ['dʌbld] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['weɪstbænd] .
the **wool** **is** **to** **be** **used** **doubled** **throughout** **the** **waistband** **.**
这 羊毛 是 到 是 用过的 双倍 自始至终 这 腰带 .

腰带部分要使用双层羊毛。

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] .
Cast **on** **34** **stitches** **.**
投掷 在 - 针脚 .

起针34针。

1st [rəʊ] — [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] , [nɪt] [ðə; ði][rest] [pleɪn] .
1st **row** **—** **Knit** **2** **together** **,** **knit** **the** **rest** **plain** **.**
1st 排 — 针织 2 一起 , 针织 这 休息 清楚的 .

第 1 行——2 针并 1 针，其余针目平针编织。

2nd [rəʊ] — [slɪp][ðə; ði] 1st [stɪtʃ] , [nɪt] [ðə; ði][rest] [pleɪn] .
2nd **row** **—** **Slip** **the** **1st** **stitch** **,** **knit** **the** **rest** **plain** **.**
2nd 排 — 滑 这 1st 缝 , 针织 这 休息 清楚的 .

第 2 行——滑开第 1 针，其余部分织平针。

[rɪ'piːt] [ðiːz] [ˌtuː'tuː] [rəʊz] - [taɪmz][mɔː(r)] , [wen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi]['əʊnli] - [stɪtʃɪs] ;
Repeat **these** **2** **rows** **20** **times** **more** **,** **when** **there** **will** **be** **only** **13** **stitches** **;**
重复 这些 2 行 - 时代 更多的 , 什么时候 那里 将要 是 仅有的 - 针脚 ;

重复这两行 20 次，直到只剩下 13 针；

[ðen] [nɪt] - [rəʊz] [pleɪn] , ['ɔːlweɪz] ['slɪpɪŋ] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] ;
then **knit** **64** **rows** **plain** **,** **always** **slipping** **the** **1st** **stitch** **;**
然后 针织 - 行 清楚的 , 总是 滑倒 这 1st 缝 ;

然后织 64 行平针，始终滑针第一针；

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] ['bɒdɪs] - ['ɪntʃɪz] [raʊnd] [ðə; ði][weɪst] , [ɪf] [rɪ'kwaɪəd][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ,
this **will** **make** **the** **bodice** **25** **inches** **round** **the** **waist** **,** **if** **required** **more** **or** **less** **,**
这 将要 制作 这 紧身胸衣 - 英寸 圆形的 这 腰部 , 如果 必需的 更多的 或者 较少的 ,

这样一来，上衣的腰围将达到25英寸，如有需要，可以增加或减少尺寸。

[ðiːz] - [rəʊz] [kæn; kən][biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə][ɔː(r)] [rɪ'djuːst] .
these **64** **rows** **can** **be** **added** **to** **or** **reduced** **.**
这些 - 行 能 是 额外 到 或者 减少 .

这 64 行可以增加或减少。

107th [rəʊ] — [ɪn'kriːs] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [ðʌs] — [nɪt] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] ;
107th **row** **—** **Increase** **a** **stitch** **thus** **—** **knit** **the** **1st** **stitch** **;**
107th 排 — 增加 一个 缝 因此 — 针织 这 1st 缝 ;

第 107 行——加一针，方法如下——织第 1 针；

[bʌt; bət][bɪ'fɔː(r)] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [ðə; ði][left] [pɪn][pʊt][ðə; ði] [raɪt] [pɪn]['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]
but **before** **taking** **it** **off** **the** **left** **pin** **put** **the** **right** **pin** **into** **the** **back** **of** **the**
但 前 采取 它 离开 这 左边 别针 放 这 正确的 别针 进入 这 后退 的 这
[seɪm] [stɪtʃ] [ænd; ənd] [nɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] — [nɪt] [ðə; ði][rest] [pleɪn] .
same **stitch** **and** **knit** **it** **off** **—** **knit** **the** **rest** **plain** **.**
相同的 缝 和 针织 它 离开 — 针织 这 休息 清楚的 .

但在取下左侧别针之前，将右侧别针插入同一针目的背面，然后将其织下——其余部分平针编织。

108th [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] [ðə; ði][rest] .

108th	**row**	**—**	**Slip**	**1**	**,**	**knit**	**the**	**rest**	**.**
108th	排	—	滑	1	,	针织	这	休息	.

第 108 行——滑 1 针，其余部分织下针。

[rɪˈpiːt] [ðə; ði][lɑːst][ˌtuːˈtuː] [rəʊz] - [taɪmz][mɔː(r)] , [wen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] - [stɪtʃis] ;

Repeat	**the**	**last**	**2**	**rows**	**20**	**times**	**more**	**,**	**when**	**there**	**will**	**be**	**34**	**stitches**	**;**
重复	这	最后的	2	行	-	时代	更多的	,	什么时候	那里	将要	是	-	针脚	;

重复最后 2 行 20 次，直到有 34 针;

[ðen] , [kəˈmensɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] 1st [rəʊ] , [rɪˈpiːt] [ðə; ði][dəˈrekʃ(ə)n][wʌns][mɔː(r)] .

then	**,**	**commencing**	**at**	**the**	**1st**	**row**	**,**	**repeat**	**the**	**direction**	**once**	**more**	**.**
然后	,	开始	在	这	1st	排	,	重复	这	方向	一次	更多的	.

然后，从第一行开始，重复该方向一次。

297th [rəʊ] — ([fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['bʌt(ə)n] - [həʊlz])

297th	**row**	**—**	**(**	**For**	**the**	**button**	**-**	**holes**	**)**
297th	排	—	(	为了	这	按钮	-	孔	)

第297行——（用于扣眼）

[slɪp][wʌn] , [nɪt] [wʌn] ([meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] [fɔːr] , [faɪv][taɪmz]) ,

Slip	**1**	**,**	**knit**	**1**	**(**	**make**	**1**	**,**	**knit**	**2**	**together**	**,**	**knit**	**4**	**,**	**5**	**times**	**)**	**,**
滑	1	,	针织	1	(	制作	1	,	针织	2	一起	,	针织	4	,	5	时代	)	,

滑针 1 针，织 1 针（织 1 针，2 针并 1 针，织 4 针，重复 5 次），

[meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] .

make	**1**	**,**	**knit**	**2**	**together**	**.**
制作	1	,	针织	2	一起	.

织1针，将2针并1针。

[nɪt] [faɪv] [rəʊz] [pleɪn][ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] .

Knit	**5**	**rows**	**plain**	**and**	**cast**	**off**	**.**
针织	5	行	清楚的	和	投掷	离开	.

织5行平针，然后收针。

[wɪð] [ðə; ði] [blæk] [wʊl] ['dʌbld] , [ænd; ənd] ['krəʊʃeɪ] - ['niːd(ə)l][nəʊ] . [wʌn] ,

With	**the**	**black**	**wool**	**doubled**	**,**	**and**	**crochet**	**-**	**needle**	**No**	**.**	**1**	**,**
和	这	黑色的	羊毛	双倍	,	和	钩针编织	-	针	不	.	1	,

将黑色毛线对折，使用1号钩针，

[wɜːk] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ɒn][bəuθ][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] ['selvɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][bænd] ,

work	**a**	**row**	**of**	**single**	**crochet**	**on**	**both**	**sides**	**of**	**the**	**selvedge**	**of**	**the**	**band**	**,**
工作	一个	排	的	单身的	钩针编织	在	两个都	侧面	的	这	布边	的	这	乐队	,

在织带边缘两侧各钩一行短针，

['wɜːkɪŋ] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [tuː; tə] [iːtʃ] [rɪb][ɒv; əv][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] .

working	**a**	**stitch**	**to**	**each**	**rib**	**of**	**the**	**knitting**	**.**
在职的	一个	缝	到	每个	肋骨	的	这	针织	.

在针织物的每个罗纹上织一针。

[ðə; ði] [raɪt] [saɪd] .

THE	**RIGHT**	**SIDE**	**.**
这	正确的	边	.

右侧。

[wɪð] [waɪt] [wʊl] [ænd; ənd][nəʊ] . - [pɪnz][kɑːst][ɒn] - [stɪtʃis] , [ænd; ənd] ,

With	**white**	**wool**	**and**	**No**	**.**	**10**	**pins**	**cast**	**on**	**27**	**stitches**	**,**	**and**	**,**
和	白色的	羊毛	和	不	.	-	别针	投掷	在	-	针脚	,	和	,

用白色毛线和10号别针起针27针，然后，

[æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌp] , ['leɪb(ə)l][ðə; ði][lɑːst] [stɪtʃ] [wɪð] [ðə; ði]['letə(r)][ə; eɪ] .

as	**a**	**guide**	**to**	**the**	**making**	**up**	**,**	**label**	**the**	**last**	**stitch**	**with**	**the**	**letter**	**a**	**.**
作为	一个	指导	到	这	制作	向上	,	标签	这	最后的	缝	和	这	信	一个	.

为了便于编织，在最后一针上标上字母 a。

[ðə; ði] [wɜːk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['rɑːðə(r)] [luːs] , [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði] ['laɪtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	work	should	be	rather	loose	,	so	as	to	preserve	the	lightness	of	the
这	工作	应该	是	相当	松动的	，	所以	作为	到	保存	这	亮度	的	这

[wʊl] .

wool	.
羊毛	.

织法应该比较宽松，以保持羊毛的轻盈感。

1st [rəʊ] — [slɪp][ðə; ði] 1st ([meɪk] [wʌn][ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)][tuː; tə][ðə; ði][end]) ,

1st	row	—	Slip	the	1st	(	make	1	and	knit	2	together	to	the	end	)	,
1st	排	—	滑	这	1st	(	制作	1	和	针织	2	一起	到	这	结尾	)	,

第 1 行——滑针（织 1 针，然后将 2 针并 1 针织到行末），

[ðen] [kɑːst][ɒn][sɪks] [stɪtʃis] .

then	cast	on	6	stitches	.
然后	投掷	在	6	针脚	.

然后起针6针。

2nd [rəʊ] — [nɪt] [ðə; ði][sɪks] [stɪtʃis] [kɑːst][ɒn] , [ænd; ənd][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] 1st [rəʊ] [ɔːl][pleɪn] .

2nd	row	—	Knit	the	6	stitches	cast	on	,	and	the	rest	of	the	1st	row	all	plain	.
2nd	排	—	针织	这	6	针脚	投掷	在	,	和	这	休息	的	这	1st	排	全部	清楚的	.

第 2 行——织起针的 6 针，第 1 行的其余部分全部织平针。

[rɪ'piːt] [ðiːz] [ˌtuː'tuː] [rəʊz] - [taɪmz] [mɔː(r)] , [wen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] - [stɪtʃis] .

Repeat	these	2	rows	11	times	more	,	when	there	will	be	99	stitches	.
重复	这些	2	行	-	时代	更多的	，	什么时候	那里	将要	是	-	针脚	.

重复这两行 11 次，直到有 99 针。

[mɑːk] [ðə; ði][lɑːst] [stɪtʃ] [kɑːst][ɒn] , [biː] .

Mark	the	last	stitch	cast	on	,	b	.
标记	这	最后的	缝	投掷	在	,	b	.

标记最后起针的针目，b。

25th [rəʊ] — [slɪp][ðə; ði] 1st [stɪtʃ] , ([meɪk] [wʌn][ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)][tuː; tə][ðə; ði][end]) .

25th	row	—	Slip	the	1st	stitch	,	(	make	1	and	knit	2	together	to	the	end	)	.
25th	排	—	滑	这	1st	缝	,	(	制作	1	和	针织	2	一起	到	这	结尾	)	.

第 25 行——滑过第 1 针，（织 1 针，然后将 2 针并一针织到末尾）。

26th [rəʊ] — [slɪp][ðə; ði] 1st [stɪtʃ] , [nɪt] [ðə; ði][rest] [pleɪn] .

26th	row	—	Slip	the	1st	stitch	,	knit	the	rest	plain	.
26th	排	—	滑	这	1st	缝	,	针织	这	休息	清楚的	.

第 26 行——滑开第 1 针，其余部分织平针。

[rɪ'piːt] [ðiːz] [ˌtuː'tuː] [rəʊz] [eit] [taɪmz] [mɔː(r)] .

Repeat	these	2	rows	8	times	more	.
重复	这些	2	行	8	时代	更多的	.

重复这两行8次。

[ðen] , [æt; ət][ðə; ði] ['lɒŋgɪst] [saɪd] , [kɑːst] [ɒf] [eit] [stɪtʃis] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɑːmhəʊl] , [ænd; ənd] [mɑːk] [ˌaɪ 'tiː]

Then	,	at	the	longest	side	,	cast	off	8	stitches	for	the	armhole	,	and	mark	it
然后	,	在	这	最长	边	,	投掷	离开	8	针脚	为了	这	袖窿	,	和	标记	它

然后，在最长的一边，收掉 8 针作为袖窿，并做好标记。

[siː] . [wɜːk] [ðə; ði] 25th [ænd; ənd] 26th [rəʊz] - [taɪmz] .

c	.	Work	the	25th	and	26th	rows	14	times	.
c	.	工作	这	25th	和	26th	行	-	时代	.

c. 将第 25 行和第 26 行重复 14 次。

1st [rəʊ] — [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðə(r)] , [ðen] [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðə(r)] [əˈgen] ; [rɪˈpiːt] ,

1st	row	—	Make	1	,	knit	2	together	,	then	knit	2	together	again	;	repeat	,
1st	排	—	制作	1	,	针织	2	一起	,	然后	针织	2	一起	再次	;	重复	,

第1行——织1针，2针并1针，再2针并1针；重复，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end] [nɪt] [θriː] .

and	at	the	end	knit	3	.
和	在	这	结尾	针织	3	.

最后织3针。

[ðeə(r)] [wɪl] [naʊ] [biː; bi] - [stɪtʃis] .

There	will	now	be	69	stitches	.
那里	将要	现在	是	-	针脚	.

现在一共要缝69针。

[ðə; ði] [ˈkʌləd] [straɪp] — [dʒɔɪn][ɒn][ðə; ði] [blæk] [wʊl] , [ænd; ənd][juːz][nəʊ] . - [pɪnz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

The	Colored	Stripe	—	Join	on	the	black	wool	,	and	use	No	.	19	pins	for	the
这	有色	条纹	—	加入	在	这	黑色的	羊毛	,	和	使用	不	.	-	别针	为了	这

[nekst][eit] [rəʊz] .

next	8	rows	.
下一个	8	行	.

彩色条纹——从黑色毛线开始，接下来的 8 行使用 19 号别针。

[nɪt] [ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [pleɪn] , [wɪð] [ðə; ði] [ˈkʌləd] [wʊl] [nɪt] [fɔːr] [rəʊz] [pleɪn] ,

Knit	2	rows	plain	,	with	the	colored	wool	knit	4	rows	plain	,
针织	2	行	清楚的	,	和	这	有色	羊毛	针织	4	行	清楚的	,

用彩色毛线织两行平针，再织四行平针。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [blæk] [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [pleɪn] .

and	with	the	black	knit	2	rows	plain	.
和	和	这	黑色的	针织	2	行	清楚的	.

黑色针织两行平针。

[dʒɔɪn][ɒn][ðə; ði] [waɪt] [ænd; ənd] [wɜːk] [wɪð] [nəʊ] . - [pɪnz][æz; əz][bɪˈfɔː(r)] .

Join	on	the	white	and	work	with	No	.	10	pins	as	before	.
加入	在	这	白色的	和	工作	和	不	.	-	别针	作为	前	.

在白色部分连接，并像以前一样使用 10 号别针进行操作。

[ðə; ði] [waɪt] [straɪp] , 1st [rəʊ] — [pleɪn] .

The	White	Stripe	,	1st	row	—	Plain	.
这	白色的	条纹	,	1st	排	—	清楚的	.

白色条纹，第一行——纯色。

2nd [rəʊ] — [slɪp][ðə; ði] 1st [stɪtʃ] , [meɪk] [wʌn][ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][end] .

2nd	row	—	Slip	the	1st	stitch	,	make	1	and	knit	2	together	to	the	end	.
2nd	排	—	滑	这	1st	缝	,	制作	1	和	针织	2	一起	到	这	结尾	.

第 2 行——滑过第 1 针，织 1 针，然后将 2 针并 1 针织到末尾。

[rɪˈpiːt] [ðiːz] [ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [faɪv] [taɪmz] [mɔː(r)] .

Repeat	these	2	rows	5	times	more	.
重复	这些	2	行	5	时代	更多的	.

重复这两行5次。

[wɜːk] [ə; eɪ] 2nd [ˈkʌləd] [ænd; ənd] [waɪt] [straɪp] , [ænd; ənd][ə; eɪ] 3rd [ˈkʌləd] [straɪp] .

Work	a	2nd	colored	and	white	stripe	,	and	a	3rd	colored	stripe	.
工作	一个	2nd	有色	和	白色的	条纹	,	和	一个	3rd	有色	条纹	.

织第二条彩色和白色相间的条纹，再织第三条彩色条纹。

[dʒɔɪn][ɒn][ðə; ði] [waɪt] [ænd; ənd][juːz][nəʊ] . - [pɪnz] .

Join	on	the	white	and	use	No	.	10	pins	.
加入	在	这	白色的	和	使用	不	.	-	别针	.

在白色部分连接，并使用 10 号别针。

[kɑːst][ɒn][sɪks] [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [nek] ,

Cast	**on**	**6**	**stitches**	**for**	**the**	**back**	**of**	**the**	**neck**	**,**
投掷	在	6	针脚	为了	这	后退	的	这	脖子	,

后领处起针6针，

[wɜːk] [ðə; ði][ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [æz; əz][ðə; ði] [waɪt] [straɪp] - [taɪmz] ,

work	**the**	**2**	**rows**	**as**	**the**	**white**	**stripe**	**19**	**times**	**,**
工作	这	2	行	作为	这	白色的	条纹	-	时代	,

将这两行织成白色条纹，重复19次。

[ðen] [rɪˈpiːt] [ðə; ði] [seɪm] [ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [eit] [taɪmz] ,

then	**repeat**	**the**	**same**	**2**	**rows**	**8**	**times**	**,**
然后	重复	这	相同的	2	行	8	时代	,

然后重复这两行8次，

[bʌt; bət] ['liːvɪŋ] [sɪks] [stɪtʃɪs] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] 2nd [rəʊ] [iːtʃ] [rɪˈpiːt] .

but	**leaving**	**6**	**stitches**	**at**	**the**	**end**	**of**	**the**	**2nd**	**row**	**each**	**repeat**	**.**
但	离开	6	针脚	在	这	结尾	的	这	2nd	排	每个	重复	.

但在每个重复步骤的第二行末尾留出 6 针。

[kɑːst] [ɒf] [ɔːl][ðə; ði] [stɪtʃɪs] .

Cast	**off**	**all**	**the**	**stitches**	**.**
投掷	离开	全部	这	针脚	.

将所有针目收针。

[ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd][lɑːst] [rəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [piːs] [mʌst; məst] [naʊ] [biː; bi] [səʊd] [tuː; tə][ðə; ði]

The	**first**	**and**	**last**	**rows**	**of**	**the**	**white**	**piece**	**must**	**now**	**be**	**sewed**	**to**	**the**
这	第一的	和	最后的	行	的	这	白色的	片	必须	现在	是	缝制的	到	这

['selvɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['weɪstbænd][æt; ət][ðə; ði][saɪd] [weə(r)] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] ;

selvedge	**of**	**the**	**waistband**	**at**	**the**	**side**	**where**	**the**	**points**	**are**	**made**	**;**
布边	的	这	腰带	在	这	边	在哪里	这	积分	是	制成	;

现在必须将白色布片的第一行和最后一行缝到腰带边缘，也就是形成尖角的那一侧；

[bəuθ] ['piːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [kept] [ɒn][ðə; ði] [rɒŋ] [saɪd] ,

both	**pieces**	**are**	**to**	**be**	**kept**	**on**	**the**	**wrong**	**side**	**,**
两个都	件	是	到	是	保留	在	这	错误的	边	,

两块都要放在反面。

[ænd; ənd][ɪn] ['səʊɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [teɪk] [ðə; ði][məˈdʒentə] [stɪtʃɪs] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [blæk] [rəʊ] [ɪn] [frʌnt] .

and	**in**	**sewing**	**it**	**take**	**the**	**Magenta**	**stitches**	**,**	**leaving**	**the**	**black**	**row**	**in**	**front**	**.**
和	在	缝纫	它	拿	这	品红	针脚	,	离开	这	黑色的	排	在	正面	.

缝纫时，用品红色针脚缝合，将黑色针脚留在前面。

[səʊ] [ðə; ði] [ʃɔːtɪst] [saɪd][kɑːst] [ɒf] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [pɔɪnt] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]

Sew	**the**	**shortest**	**side**	**cast**	**off**	**to**	**the**	**top**	**of**	**the**	**point**	**at**	**the**	**back**	**of**	**the**
缝	这	最短	边	投掷	离开	到	这	顶部	的	这	观点	在	这	后退	的	这

[bænd] ,

band	**,**
乐队	,

将最短边的收针缝合到带子背面的尖角顶部，

[ðen] [səʊ] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] [kɑːst] [ɒf] [tuː; tə][ðə; ði] 38th [rɪb][ɒv; əv][ðə; ði][bænd] .

then	**sew**	**the**	**1st**	**stitch**	**cast**	**off**	**to**	**the**	**38th**	**rib**	**of**	**the**	**band**	**.**
然后	缝	这	1st	缝	投掷	离开	到	这	38th	肋骨	的	这	乐队	.

然后将第一针收针缝合到带子的第 38 根肋骨上。

[teɪk] [ðə; ði][end] [mɑːkt] [ə; eɪ] , [səʊ] [ˌaɪ ˈtiː][kləʊz][tuː; tə] [ðɪs] ,

Take	**the**	**end**	**marked**	**a**	**,**	**sew**	**it**	**close**	**to**	**this**	**,**
拿	这	结尾	标记	一个	,	缝	它	关闭	到	这	,

取标有a的一端，将其缝合到靠近此处的位置，

[ænd; ənd][ðə; ði][end] [mɑːkt] [biː][tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði][bænd] .

and	the	end	marked	b	to	the	centre	point	of	the	band	.
和	这	结尾	标记	b	到	这	中心	观点	的	这	乐队	.

将标记为 b 的一端连接到带子的中心点。

['gæðə(r)][ðə; ði] [waɪt] [ænd; ənd] [səʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][bænd] ,

Gather	the	white	and	sew	it	to	the	band	,
收集	这	白色的	和	缝	它	到	这	乐队	,

将白色布料收集起来，缝到带子上。

['pleɪsɪŋ] [mɔː(r)] ['fʊlnɪs] [æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnts] [ðæn; ðən]['ʌndə(r)][ðə; ði] [ɑːm] ; [wen] ['fɪnɪʃt] ,

placing	more	fulness	at	the	points	than	under	the	arm	;	when	finished	,
放置	更多的	充满	在	这	积分	比	在下面	这	手臂	;	什么时候	完成的	,

腋下部位比腋下部位涂抹更多填充物；完成后，

[səʊ] [ðə; ði] [saɪdz] [tə'geðə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][bænd][tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːmhəʊl] [siː] .

sew	the	sides	together	from	the	band	to	the	armhole	c	.
缝	这	侧面	一起	从	这	乐队	到	这	袖窿	c	.

将两侧从下摆到袖窿缝合在一起。

[ðə; ði] [left] [saɪd] — [wɪð] [ðə; ði] [waɪt] [wʊl] [ænd; ənd][pɪnz][nəʊ] . - [kɑːst][ɒn] - [stɪtʃis] .

The	Left	Side	—	With	the	white	wool	and	pins	No	.	10	cast	on	27	stitches	.
这	左边	边	—	和	这	白色的	羊毛	和	别针	不	.	-	投掷	在	-	针脚	.

左侧——用白色毛线和10号别针起针27针。

1st [rəʊ] — [pleɪn] .

1st	row	—	Plain	.
1st	排	—	清楚的	.

第一行——素色。

[æt; ət][ðə; ði][end][kɑːst][ɒn][sɪks] [stɪtʃis] .

At	the	end	cast	on	6	stitches	.
在	这	结尾	投掷	在	6	针脚	.

最后加6针。

2nd [rəʊ] — [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] , * [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] .

2nd	row	—	Knit	2	together	,	*	make	1	,	knit	2	together	.
2nd	排	—	针织	2	一起	,	*	制作	1	,	针织	2	一起	.

第 2 行——2 针并 1 针，*加 1 针，2 针并 1 针。

[rɪ'piːt] [frɒm; frəm] * , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end] [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] ;

Repeat	from	*	,	and	at	the	end	make	1	,	knit	1	;
重复	从	*	,	和	在	这	结尾	制作	1	,	针织	1	;

从 * 开始重复，最后织 1 针，织 1 针；

[mɑːk] [ðɪs] [ə; eɪ] . [rɪ'piːt] [ðiːz] [ˌtuː'tuː] [rəʊz] - [taɪmz] [mɔː(r)] , [mɑːk] [ðə; ði][lɑːst] [stɪtʃ] [kɑːst][ɒn][biː]

mark	this	a	.	Repeat	these	2	rows	11	times	more	,	mark	the	last	stitch	cast	on	b
标记	这	一个	.	重复	这些	2	行	-	时代	更多的	,	标记	这	最后的	缝	投掷	在	b

.

:

.

标记此行 a。重复这两行 11 次，标记最后一次起针 b。

[ðen] [wɜːk] [ðə; ði][ˌtuː'tuː] [rəʊz] [naɪn] [taɪmz] , [ə'mɪtɪŋ] [ðə; ði] [stɪtʃis] [kɑːst][ɒn] ;

Then	work	the	2	rows	9	times	,	omitting	the	stitches	cast	on	;
然后	工作	这	2	行	9	时代	,	省略	这	针脚	投掷	在	;

然后重复这两行 9 次，省略起针的针数；

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɑːmhəʊl] [kɑːst] [ɒf] [eit] [stɪtʃis] [æt; ət][ðə; ði] ['lɒŋgɪst] [saɪd] ,

and	for	the	armhole	cast	off	8	stitches	at	the	longest	side	,
和	为了	这	袖窿	投掷	离开	8	针脚	在	这	最长	边	,

袖窿部分，在最长边收8针。

[ænd; ənd] [rɪ'pi:t] [ði:z] [ˌtu:'tu:] [rəʊz] - [taɪmz] .
and **repeat** **these** **2** **rows** **14** **times** **.**
和 重复 这些 2 行 - 时代 .

重复这两行 14 次。

71st [rəʊ] — [pleɪn] .
71st **row** **—** **Plain** **.**
71st 排 — 清楚的 .

第 71 行——普通。

72nd [rəʊ] — [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtu:'tu:] [tə'geðə(r)] [twaɪs] , [rɪ'pi:t] , [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv]
72nd **row** **—** **Make** **1** **,** **knit** **2** **together** **twice** **,** **repeat** **,** **and** **at** **the** **end** **of**
72nd 排 — 制作 1 , 针织 2 一起 两次 , 重复 , 和 在 这 结尾 的
[ðə; ði] [rəʊ] [nɪt] [θri:] .
the **row** **knit** **3** **.**
这 排 针织 3 .

第 72 行——织 1 针，将 2 针并 2 次，重复，最后织 3 针。

[wɜ:k] [ðə; ði] ['kʌlәd] [straɪp] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd] ; [ænd; ənd] [fɔ:(r); fə(r)]
Work **the** **Colored** **Stripe** **as** **in** **the** **right** **side** **;** **and** **for**
工作 这 有色 条纹 作为 在 这 正确的 边 ; 和 为了

按照右侧的方法编织彩色条纹；并且对于

[ðə; ði] [waɪt] [straɪp] , 1st [rəʊ] — [pleɪn] .
The **White** **Stripe** **,** **1st** **row** **—** **Plain** **.**
这 白色的 条纹 , 1st 排 — 清楚的 .

白色条纹，第一行——纯色。

2nd [rəʊ] — [nɪt] [ˌtu:'tu:] [tə'geðə(r)] , * [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtu:'tu:] [tə'geðə(r)] , [rɪ'pi:t] [frɒm; frəm] * ,
2nd **row** **—** **Knit** **2** **together** **,** ***** **make** **1** **,** **knit** **2** **together** **,** **Repeat** **from** ***** **,**
2nd 排 — 针织 2 一起 , * 制作 1 , 针织 2 一起 , 重复 从 * ,

第2行——2针并1针，*加1针，2针并1针，从*重复，

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] .
and **at** **the** **end** **make** **1** **,** **knit** **1** **.**
和 在 这 结尾 制作 1 , 针织 1 .

最后织 1 针，再织 1 针。

[rɪ'pi:t] [ði:z] [ˌtu:'tu:] [rəʊz] [faɪv] [taɪmz] [mɔ:(r)] ; [ðen] [ə; eɪ] 2nd ['kʌlәd] [ænd; ənd] [waɪt] [straɪp] ,
Repeat **these** **2** **rows** **5** **times** **more** **;** **then** **a** **2nd** **colored** **and** **white** **stripe** **,**
重复 这些 2 行 5 时代 更多的 ; 然后 一个 2nd 有色 和 白色的 条纹 ,

重复这两行5次；然后画第二条彩色和白色相间的条纹，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [θɜ:d] ['kʌlәd] [straɪp] .
and **a** **third** **colored** **stripe** **.**
和 一个 第三 有色 条纹 .

还有第三条彩色条纹。

[dʒɔɪn] [ɒn] [ðə; ði] [waɪt] , [nɪt] [ə; eɪ] [pleɪn] [rəʊ] ,
Join **on** **the** **white** **,** **knit** **a** **plain** **row** **,**
加入 在 这 白色的 , 针织 一个 清楚的 排 ,

在白色线段上接针，织一行平针，

[kɑ:st] [ɒn] [sɪks] [stɪtʃis] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] [ænd; ənd] [fɔ:(r); fə(r)]
cast **on** **6** **stitches** **at** **the** **end** **of** **it** **and** **for**
投掷 在 6 针脚 在 这 结尾 的 它 和 为了

在末端起6针，然后

[ðə; ði] [bæk] , 1st [rəʊ] — [nɪt] [ˌtu:'tu:] [tə'geðə(r)] , * [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtu:'tu:] [tə'geðə(r)] .
The **Back** **,** **1st** **row** **—** **Knit** **2** **together** **,** ***** **make** **one** **,** **knit** **2** **together** **.**
这 后退 , 1st 排 — 针织 2 一起 , * 制作 一 , 针织 2 一起 .

后片，第 1 行——2 针并 1 针，* 加 1 针，2 针并 1 针。

[rɪˈpiːt] [frɒm; frəm] * , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end] [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] .

Repeat	**from**	*****	**,**	**and**	**at**	**the**	**end**	**make**	**1**	**,**	**knit**	**1**	**.**
重复	从	*	,	和	在	这	结尾	制作	1	,	针织	1	.

从 * 开始重复，最后加 1 针，织 1 针。

2nd [rəʊ] — [pleɪn] .

2nd	**row**	**—**	**Plain**	**.**
2nd	排	—	清楚的	.

第二行——普通。

[rɪˈpiːt] [ðiːz] [ˌtuːˈtuː] [rəʊz] - [taɪmz] [mɔː(r)] ; [ðen] [wɜːk] [ðə; ði] [seɪm] [ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [eit] [taɪmz] ,

Repeat	**these**	**2**	**rows**	**18**	**times**	**more**	**;**	**then**	**work**	**the**	**same**	**2**	**rows**	**8**	**times**	**,**
重复	这些	2	行	-	时代	更多的	;	然后	工作	这	相同的	2	行	8	时代	,

重复这两行18次；然后重复同样的两行8次。

['liːvɪŋ] [sɪks] [stɪtʃɪs] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][pleɪn] [rəʊ] [iːtʃ] [taɪm] .

leaving	**6**	**stitches**	**at**	**the**	**end**	**of**	**the**	**plain**	**row**	**each**	**time**	**.**
离开	6	针脚	在	这	结尾	的	这	清楚的	排	每个	时间	.

每次在平针行的末尾留出 6 针。

[kɑːst] [ɒf] [ɔːl][ðə; ði] [stɪtʃɪs] , [ænd; ənd] [səʊ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði]['weɪstbænd] , [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði]

Cast	**off**	**all**	**the**	**stitches**	**,**	**and**	**sew**	**it**	**to**	**the**	**waistband**	**,**	**the**	**same**	**as**	**the**
投掷	离开	全部	这	针脚	,	和	缝	它	到	这	腰带	,	这	相同的	作为	这

['ʌðə(r)][saɪd] .

other	**side**	**.**
其他	边	.

将所有针脚收紧，然后像另一侧一样将其缝到腰带上。

[ðə; ði] [frʌnts] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi][dʒɔɪnd] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] 1st ['kʌləd] [straɪp] .

The	**fronts**	**are**	**to**	**be**	**joined**	**together**	**to**	**the**	**1st**	**colored**	**stripe**	**.**
这	前线	是	到	是	加入	一起	到	这	1st	有色	条纹	.

正面要与第一条彩色条纹连接起来。

[ðə; ði] ['pɔɪntɪd] ['trɪmɪŋ] .

THE	**POINTED**	**TRIMMING**	**.**
这	尖	修剪	.

尖角修剪。

[kəˈmens] [wɪð] [ðə; ði] [blæk] [wʊl] [ænd; ənd][nəʊ] . - [pɪnz] ; [kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] .

Commence	**with**	**the**	**black**	**wool**	**and**	**No**	**.**	**14**	**pins**	**;**	**cast**	**on**	**421**	**stitches**	**.**
开始	和	这	黑色的	羊毛	和	不	.	-	别针	;	投掷	在	-	针脚	.

用黑色毛线和 14 号别针开始；起针 421 针。

1st [rəʊ] — [blæk] .

1st	**row**	**—**	**Black**	**.**
1st	排	—	黑色的	.

第一排——黑色。

[pleɪn] ['nɪtɪŋ] ; [slɪp][ðə; ði] 1st [stɪtʃ] [ɒv; əv] ['evri] [rəʊ] .

Plain	**knitting**	**;**	**slip**	**the**	**1st**	**stitch**	**of**	**every**	**row**	**.**
清楚的	针织	;	滑	这	1st	缝	的	每一个	排	.

平针编织；每行第一针滑针。

2nd [rəʊ] — [məˈdʒentə] .

2nd	**row**	**—**	**Magenta**	**.**
2nd	排	—	品红	.

第二排——品红色。

[slɪp][wʌn] , * [meɪk] [wʌn] , [nɪt] - , [ðen] [nɪt] [faɪv][təˈgeðə(r)] , [ðʌs] — [slɪp][ˌtuːˈtuː] ,

Slip	**1**	**,**	*****	**make**	**1**	**,**	**knit**	**11**	**,**	**then**	**knit**	**5**	**together**	**,**	**thus**	**—**	**slip**	**2**	**,**
滑	1	,	*	制作	1	,	针织	-	,	然后	针织	5	一起	,	因此	—	滑	2	,

滑针 1 针，* 加 1 针，织 11 针，然后将 5 针并一针，如此——滑针 2 针，

[nɪt] [ðə; ði][nekst][θriː] [stɪtʃis] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd] [tɜːn] [ðə; ði][ˌtuː'tuː] [slɪpt] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm] ;

knit	the	next	3	stitches	together	,	and	turn	the	2	slipped	over	them	;
针织	这	下一个	3	针脚	一起	,	和	转动	这	2	滑倒了	超过	他们	;

将接下来的 3 针并针编织，然后将滑针上的 2 针翻过来；

[nɪt] - , [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] .

knit	11	,	make	1	,	knit	1	.
针织	-	,	制作	1	,	针织	1	.

织11针，加1针，再织1针。

[rɪ'piːt] [frɒm; frəm] * [tuː; tə][ðə; ði][end] .

Repeat	from	*	to	the	end	.
重复	从	*	到	这	结尾	.

从 * 处重复至结尾。

3rd [rəʊ] — [pɜːl] ['nɪtɪŋ] .

3rd	row	—	Pearl	knitting	.
3rd	排	—	珍珠	针织	.

第 3 行——珍珠针编织。

4th [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , * [meɪk] [wʌn] , [nɪt] - , [nɪt] [faɪv][tə'geðə(r)] , [nɪt] - , [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] .

4th	row	—	Slip	1	,	*	make	1	,	knit	10	,	knit	5	together	,	knit	10	,	make	1	,	knit	1	.
4th	排	—	滑	1	,	*	制作	1	,	针织	-	,	针织	5	一起	,	针织	-	,	制作	1	,	针织	1	.

第 4 行——滑 1 针，*加 1 针，织 10 针，5 针并 1 针，织 10 针，加 1 针，织 1 针。

[rɪ'piːt]

Repeat
重复

重复

5th [rəʊ] — [pɜːl] .

5th	row	—	Pearl	.
5th	排	—	珍珠	.

第五排——珍珠。

6th [ænd; ənd] 7th [rəʊz] — [blæk] .

6th	and	7th	rows	—	Black	.
6th	和	7th	行	—	黑色的	.

第 6 行和第 7 行——黑色。

[ɔːl] [pleɪn] .

All	plain	.
全部	清楚的	.

全部都是普通的。

8th [rəʊ] — [mə'dʒentə] .

8th	row	—	Magenta	.
8th	排	—	品红	.

第 8 行——品红色。

[æz; əz][ðə; ði] 4th [rəʊ] , ['nɪtɪŋ] [naɪn] [stɪtʃis] [ɪn'sted] [ɒv; əv] - [iːtʃ] [taɪm] .

As	the	4th	row	,	knitting	9	stitches	instead	of	10	each	time	.
作为	这	4th	排	,	针织	9	针脚	反而	的	-	每个	时间	.

第 4 行，每次织 9 针而不是 10 针。

9th [rəʊ] — [pɜːl] .

9th	row	—	Pearl	.
9th	排	—	珍珠	.

第9行——珍珠。

[rɪˈpiːt] [ðə; ði][lɑːst][ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [θriː] [taɪmz] [mɔː(r)] , ['nɪtɪŋ] [wʌn] [stɪtʃ] [les] [iːtʃ] [taɪm] .

Repeat	**the**	**last**	**2**	**rows**	**3**	**times**	**more**	**,**	**knitting**	**one**	**stitch**	**less**	**each**	**time**	**.**
重复	这	最后的	2	行	3	时代	更多的	,	针织	一	缝	较少的	每个	时间	.

重复最后 2 行 3 次，每次少织一针。

16th [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] [sɪks] , * [slɪp][wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [tɜːn] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ]

16th	**row**	**—**	**Slip**	**1**	**,**	**knit**	**6**	**,**	*****	**slip**	**1**	**,**	**knit**	**2**	**together**	**,**	**turn**	**the**	**slipped**	**stitch**
16th	排	—	滑	1	,	针织	6	,	*	滑	1	,	针织	2	一起	,	转动	这	滑倒了	缝

['əʊvə(r)] ,

over	**,**
超过	,

第16行——滑1针，织6针，*滑1针，2针并1针，将滑针翻转，

[nɪt] - .

knit	**13**	**.**
针织	-	.

编织 13。

[rɪˈpiːt] [frɒm; frəm] * , [ænd; ənd][end] [wɪð] [nɪt] ['sɛvən] .

Repeat	**from**	*****	**,**	**and**	**end**	**with**	**knit**	**7**	**.**
重复	从	*	,	和	结尾	和	针织	7	.

从 * 开始重复，最后织 7 针。

17th [rəʊ] — [pɜːl] .

17th	**row**	**—**	**Pearl**	**.**
17th	排	—	珍珠	.

第 17 行——珍珠。

18th [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] [faɪv] , * [nɪt] [θriː][təˈgeðə(r)][æz; əz][bɪˈfɔː(r)] , [nɪt] - .

18th	**row**	**—**	**Slip**	**1**	**,**	**knit**	**5**	**,**	*****	**knit**	**3**	**together**	**as**	**before**	**,**	**knit**	**11**	**.**
18th	排	—	滑	1	,	针织	5	,	*	针织	3	一起	作为	前	,	针织	-	.

第 18 行——滑 1 针，织 5 针，*像以前一样将 3 针并织，织 11 针。

[rɪˈpiːt] [frɒm; frəm] * , [ænd; ənd][end] [wɪð] [nɪt] [sɪks] .

Repeat	**from**	*****	**,**	**and**	**end**	**with**	**knit**	**6**	**.**
重复	从	*	,	和	结尾	和	针织	6	.

从 * 开始重复，最后织 6 针。

19th [rəʊ] — [pɜːl] .

19th	**row**	**—**	**Pearl**	**.**
19th	排	—	珍珠	.

第 19 排——珍珠。

20th [rəʊ] — [blæk] .

20th	**row**	**—**	**Black**	**.**
20th	排	—	黑色的	.

第20排——黑色。

[pleɪn] .

Plain	**.**
清楚的	.

清楚的。

[kɑːst] [ɒf] , [ænd; ənd] [səʊ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [blæk] [rəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði]['weɪstbænd] .

Cast	**off**	**,**	**and**	**sew**	**it**	**to**	**the**	**black**	**row**	**of**	**the**	**waistband**	**.**
投掷	离开	,	和	缝	它	到	这	黑色的	排	的	这	腰带	.

收针，然后将其缝到腰带的黑色部分上。

[iːtʃ] [pɔɪnt] [mʌst; məst][biː; bi] [səʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] ['bɒdɪs] .

Each	**point**	**must**	**be**	**sewed**	**to**	**the**	**white**	**bodice**	**.**
每个	观点	必须	是	缝制的	到	这	白色的	紧身胸衣	.

每个点都必须缝到白色衣身上。

[ðə; ði]['kɒlə(r)] — [wɪð] [blæk] [wʊl] [kɑːst][ɒn] - [stɪtʃis] .
The Collar — With black wool cast on 225 stitches .
这 衣领 — 和 黑色的 羊毛 投掷 在 - 针脚 .

领子——用黑色羊毛线起针 225 针。

[wɜːk] [æz; əz][ðə; ði] ['pɔɪntɪd] ['trɪmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] 15th [rəʊ] , [wen] ,
Work as the Pointed Trimming to the end of the 15th row , when ,
工作 作为 这 尖 修剪 到 这 结尾 的 这 15th 排 , 什么时候 ,

按照尖头修剪法进行操作，直至第 15 行末尾，

[wɪð] [blæk] [wʊl] , [nɪt] [ə; eɪ][pleɪn] [rəʊ] , [ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] .
with black wool , knit a plain row , and cast off .
和 黑色的 羊毛 , 针织 一个 清楚的 排 , 和 投掷 离开 .

用黑色毛线织一行平针，然后收针。

[səʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [nek] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdɪs] .
Sew it to the neck of the bodice .
缝 它 到 这 脖子 的 这 紧身胸衣 .

把它缝到上衣的领口上。

[ðə; ði] [sliːvz] — [wɪð] [blæk] [wʊl] [kɑːst][ɒn] - [stɪtʃis] .
The Sleeves — With black wool cast on 197 stitches .
这 袖子 — 和 黑色的 羊毛 投掷 在 - 针脚 .

袖子——用黑色羊毛起针 197 针。

[wɜːk] [æz; əz][ðə; ði]['kɒlə(r)] , [ænd; ənd] [səʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːmhəʊl] .
Work as the collar , and sew it to the armhole .
工作 作为 这 衣领 , 和 缝 它 到 这 袖窿 .

将其作为领子，并缝到袖窿上。

['spæniʃ] [sliːv] ,
SPANISH SLEEVE ,
西班牙语 袖子 ,

西班牙袖子

[tuː; tə] [ˌkɒrə'spɒnd] [wɪð] [ðə; ði] ['bɒdɪs] .
TO CORRESPOND WITH THE BODICE .
到 对应 和 这 紧身胸衣 .

与紧身胸衣相呼应。

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .
No . 2 .
不 . 2 .

2号。

[mə'tɪəriəlz] — [wʌn] [skeɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [blæk] , [waɪt] , [bluː] [ɔː(r)][mə'dʒentə] , [ˌændə'luːziən] [wʊl] ; [ə; eɪ]
Materials — 1 skein each of Black , White , Blue or Magenta , Andalusian Wool ; a
材料 — 1 绞 每个 的 黑色的 , 白色的 , 蓝色的 或者 品红 , 安达卢西亚 羊毛 ; 一个
[peə(r)][ɒv; əv][pɪnz][ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - ,
pair of pins Nos . 19 ,
一对 的 别针 编号 . - ,

材料——黑色、白色、蓝色或品红色安达卢西亚羊毛各1团；19号别针一对

- , [ænd; ənd] - .
14 , and 10 .
- , 和 - .

14，和 10。

[wɪð] [ðə; ði] [blæk] [wʊl] [ænd; ənd][nəʊ] . - [pɪnz] , [kɑːst][ɒn] - [stɪtʃis] .
With the black wool and No . 14 pins , cast on 169 stitches .
和 这 黑色的 羊毛 和 不 . - 别针 , 投掷 在 - 针脚 .

用黑色毛线和 14 号别针，起针 169 针。

[wɜːk] [æz; əz][ðə; ði] ['pɔɪntɪd] ['trɪmɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['priːviəs] [də'rekʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]

Work	as	the	Pointed	Trimming	in	the	previous	direction	to	the	end	of	the
工作	作为	这	尖	修剪	在	这	以前的	方向	到	这	结尾	的	这

20th [rəʊ] ;

20th	row	;
20th	排	;

按之前的方向进行尖角修剪，直至第 20 行结束；

[nɪt] [ðə; ði][lɑːst] [tuː] [stɪtʃɪs] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][tə'geðə(r)] , [wen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] - [stɪtʃɪs] [ɒn][ðə; ði]

knit	the	last	two	stitches	of	it	together	,	when	there	will	be	72	stitches	on	the
针织	这	最后的	二	针脚	的	它	一起	,	什么时候	那里	将要	是	-	针脚	在	这

[pɪn] ;

pin	;
别针	;

将最后两针并针，此时别针上将有 72 针；

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

and	for	the
和	为了	这

以及为了

21st [rəʊ] — [blæk] .

21st	row	—	Black	.
21st	排	—	黑色的	.

第 21 行——黑色。

[ɔːl] [pleɪn] .

All	plain	.
全部	清楚的	.

全部都是普通的。

22nd [rəʊ] — [bluː] [ɔː(r)][mə'dʒentə] ; [pɪnz][nəʊ] . - .

22nd	row	—	Blue	or	Magenta	;	pins	No	.	19	.
22nd	排	—	蓝色的	或者	品红	;	别针	不	.	-	.

第 22 排——蓝色或品红色；别针编号 19。

[nɪt] [wʌn][ænd; ənd] [pɜːl] [wʌn][tuː; tə][ðə; ði][end] .

Knit	1	and	pearl	1	to	the	end	.
针织	1	和	珍珠	1	到	这	结尾	.

织一针正针，一针反针，重复至结束。

[wɜːk] - [rəʊz] [mɔː(r)][ðə; ði] [seɪm] .

Work	15	rows	more	the	same	.
工作	-	行	更多的	这	相同的	.

再重复上述步骤 15 行。

38th [rəʊ] — [waɪt] ; [nəʊ] . - [pɪnz] .

38th	row	—	White	;	No	.	10	pins	.
38th	排	—	白色的	;	不	.	-	别针	.

第 38 排——白色；10 号别针。

[meɪk] [wʌn][ænd; ənd] [nɪt] [θriː] .

Make	1	and	knit	3	.
制作	1	和	针织	3	.

织1个，再织3个。

[rɪ'piːt] , [ænd; ənd] [nɪt] [ðə; ði][lɑːst][ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [tə'geðə(r)] .

Repeat	,	and	knit	the	last	2	stitches	together	.
重复	,	和	针织	这	最后的	2	针脚	一起	.

重复以上步骤，并将最后 2 针并针编织。

39th [rəʊ] — [pleɪn] .
39th row — Plain .
39th 排 — 清楚的 .

第 39 行——普通。

40th [rəʊ] — [slɪp][ðə; ði] 1st , [ðen] [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] .
40th row — Slip the 1st , then make 1 , knit 2 together .
40th 排 — 滑 这 1st , 然后 制作 1 , 针织 2 一起 .

第 40 行——滑过第 1 针，然后织 1 针，将 2 针并 1 针。

[rɪˈpiːt] [tuː; tə][ðə; ði][end] .
Repeat to the end .
重复 到 这 结尾 .

重复至结束。

[wɜːk] [ðə; ði][lɑːst][ˌtuːˈtuː] [rəʊz] - [taɪmz][mɔː(r)] .
Work the last 2 rows 20 times more .
工作 这 最后的 2 行 - 时代 更多的 .

将最后两行重复20次。

[ðen] [wɪð] [blæk] [wʊl] [ænd; ənd][nəʊ] . - [pɪnz] [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [æz; əz][ðə; ði] 22nd ;
Then with black wool and No . 19 pins knit 2 rows as the 22nd ;
然后 和 黑色的 羊毛 和 不 . - 别针 针织 2 行 作为 这 22nd ;

然后，用黑色毛线和 19 号别针织 2 行，作为第 22 行；

[wɪð] [məˈdʒentə] , [nɪt] [fɔːr] [rəʊz] ; [ænd; ənd] [blæk] , [ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [ðə; ði] [seɪm] .
with Magenta , knit 4 rows ; and black , 2 rows the same .
和 品红 , 针织 4 行 ; 和 黑色的 , 2 行 这 相同的 .

用品红色线织 4 行；用黑色线织 2 行同样的针法。

[kɑːst] [ɒf] [ænd; ənd] [səʊ] [ðə; ði] ['selvɪdʒ] [təˈgeðə(r)] .
Cast off and sew the selvedges together .
投掷 离开 和 缝 这 布边 一起 .

收针并将布边缝合在一起。

[ɪf] [rɪˈkwaɪəd] ,
If required ,
如果 必需的 ,

如有需要，

[ðə; ði][ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [ɒv; əv] [waɪt] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈpiːtɪd] [ʌnˈtɪl][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [səˈfɪʃntli] [lɒŋ] [tuː; tə]
the 2 rows of white can be repeated until it is sufficiently long to
这 2 行 的 白色的 能 是 重复 直到 它 是 足够 长的 到
[biː; bi] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːmhəʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdɪs] .
be attached to the armhole of the bodice .
是 随附的 到 这 袖窿 的 这 紧身胸衣 .

可以重复缝制两排白色布料，直到长度足够缝到衣身的袖窿处。

['dʒɛntəlmənz] ['raɪf(ə)l] [krə'væt] .
GENTLEMAN'S RIFLE CRAVAT .
绅士的 步枪 领结 .

绅士步枪领巾。

['netɪŋ] .
NETTING .
网 .

网状物。

[nəʊ] . [θriː] .
No . 3 .
不 . 3 .

3号。

[mə'tɪəriəlz] — [wʌn] [skeɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [fɔːn] [ænd; ənd] ['skɑːlət] , [ɔː(r)] [məʊv] [ænd; ənd] [blæk] ,

Materials	**—**	**1**	**skein**	**each**	**of**	**Fawn**	**and**	**Scarlet**	**,**	**or**	**Mauve**	**and**	**Black**	**,**
材料	—	1	绞	每个	的	讨好	和	猩红	,	或者	淡紫色	和	黑色的	,

[ˌændə'luːziən] [wʊl] ;

Andalusian	**Wool**	**;**
安达卢西亚	羊毛	;

材料——淡褐色和猩红色，或淡紫色和黑色安达卢西亚羊毛各1团；

[stiːl] ['netɪŋ] ['niːd(ə)l] ; [ə; eɪ] [meʃ] [nəʊ] . - , [wʌn] [nəʊ] . - ,

steel	**netting**	**needle**	**;**	**a**	**mesh**	**No**	**.**	**10**	**,**	**one**	**No**	**.**	**15**	**,**
钢	网	针	;	一个	网	不	.	-	,	一	不	.	-	,

钢丝网针；10号网目，15号网目，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [flæt] [meʃ] [wʌn] [θɜːd] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪntʃ] [waɪd] .

and	**a**	**flat**	**mesh**	**one**	**third**	**of**	**an**	**inch**	**wide**	**.**
和	一个	平坦的	网	一	第三	的	一个	英寸	宽的	.

以及宽三分之一英寸的扁平网眼布。

[fɪl] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [wɪð] [fɔːn] [ɔː(r)] [məʊv] [wʊl] , [juːz] [nəʊ] . - [meʃ] ,

Fill	**the**	**needle**	**with**	**fawn**	**or**	**mauve**	**wool**	**,**	**use**	**No**	**.**	**10**	**mesh**	**,**
充满	这	针	和	讨好	或者	淡紫色	羊毛	,	使用	不	.	-	网	,

用浅褐色或淡紫色毛线填充针头，使用10号网目。

[ænd; ənd] [kə'mens] [baɪ] ['netɪŋ] - [stɪtʃis] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [rəʊ] , [ænd; ənd] [wɜːk] - [rəʊz]

and	**commence**	**by**	**netting**	**140**	**stitches**	**for**	**the**	**first**	**row**	**,**	**and**	**work**	**24**	**rows**
和	开始	经过	网	-	针脚	为了	这	第一的	排	,	和	工作	-	行

[pleɪn] ['netɪŋ] ,

plain	**netting**	**,**
清楚的	网	,

首先，第一行织140针网状针，然后织24行平针网状针。

[ɪn'kriːsɪŋ] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [rəʊ] ,

increasing	**a**	**stitch**	**at**	**the**	**beginning**	**of**	**each**	**row**	**,**
增加	一个	缝	在	这	开始	的	每个	排	,

每行开头加一针，

[baɪ] ['netɪŋ] [tuː] [stɪtʃis] [ɪn] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] [ɒv; əv] [iːtʃ] ; [ðen] [net] - [rəʊz] ,

by	**netting**	**two**	**stitches**	**in**	**the**	**1st**	**stitch**	**of**	**each**	**;**	**then**	**net**	**24**	**rows**	**,**
经过	网	二	针脚	在	这	1st	缝	的	每个	;	然后	网	-	行	,

在每行第一针中织两针网；然后织24行网。

['netɪŋ] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃis] [tə'geðə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [rəʊ] [tuː; tə] [dɪ'kriːs] [ˌaɪ 'tiː] .

netting	**2**	**stitches**	**together**	**at**	**the**	**beginning**	**of**	**each**	**row**	**to**	**decrease**	**it**	**.**
网	2	针脚	一起	在	这	开始	的	每个	排	到	减少	它	.

在每行的开头将 2 针并在一起以减少针数。

[ðə; ði] ['bɔːdə(r)] — [rʌn] [ə; eɪ] [strɪŋ] [æt; ət] [wʌn] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] , [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [frɒm; frəm]

The	**Border**	**—**	**Run**	**a**	**string**	**at**	**one**	**end**	**of**	**the**	**work**	**,**	**about**	**an**	**inch**	**from**
这	边界	—	跑步	一个	细绳	在	一	结尾	的	这	工作	,	关于	一个	英寸	从

[ðə; ði] ['slɑːntɪŋ] [edʒ] ,

the	**slanting**	**edge**	**,**
这	斜	边缘	,

边缘——在作品的一端，距离斜边约一英寸处拉一根绳子，

[səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [wɜːk] [ɒn] [ðə; ði] ['selvɪdʒ] .

so	**as**	**to**	**work**	**on**	**the**	**selvedge**	**.**
所以	作为	到	工作	在	这	布边	.

所以要处理布边。

1st [rəʊ] — [fɪl] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [wɪð] ['skɑːlət] [ɔː(r)] [blæk] [wʊl] ,

1st	**row**	**—**	**Fill**	**the**	**needle**	**with**	**scarlet**	**or**	**black**	**wool**	**,**
1st	排	—	充满	这	针	和	猩红	或者	黑色的	羊毛	,

第一行——将针穿入猩红色或黑色毛线，

[ænd; ənd] [kə'mens] [ɪn][ðə; ði] 10th [stɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][lɑ:st] [rəʊ] , ['kaʊntɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][end] ;

and	commence	in	the	10th	stitch	of	the	last	row	,	counting	from	the	end	;
和	开始	在	这	10th	缝	的	这	最后的	排	,	计数	从	这	结尾	;

从最后一行的第 10 针开始，从末尾数起；

[ðen] , [wɪð] [nəʊ] . - [meʃ] [net] [ði:z] - [stɪtʃɪs] ,

then	,	with	No	.	10	mesh	net	these	10	stitches	,
然后	,	和	不	.	-	网	网	这些	-	针脚	,

然后，用10号网布缝这10针，

[ðen] - [stɪtʃɪs] [ɒn][ðə; ði] ['slɑ:ntɪŋ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [edʒ] , - [stɪtʃɪs] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd] ,

then	12	stitches	on	the	slanting	side	of	the	edge	,	12	stitches	on	the	other	side	,
然后	-	针脚	在	这	斜	边	的	这	边缘	,	-	针脚	在	这	其他	边	,

然后沿边缘斜边缝12针，再沿另一侧缝12针。

[ænd; ənd] - [stɪtʃɪs] [ɒn][ðə; ði] 1st [rəʊ] ; [tɜ:n] [bæk] .

and	10	stitches	on	the	1st	row	;	turn	back	.
和	-	针脚	在	这	1st	排	;	转动	后退	.

第 1 行 10 针；翻回。

2nd [rəʊ] — [flæt] [meʃ] .

2nd	row	—	Flat	mesh	.
2nd	排	—	平坦的	网	.

第二排——平网。

[net] [faɪv] [stɪtʃɪs] [ɪn] ['evri] ['ʌðə(r)] [stɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] 1st ['skɑ:lət] [rəʊ] .

Net	5	stitches	in	every	other	stitch	of	the	1st	scarlet	row	.
网	5	针脚	在	每一个	其他	缝	的	这	1st	猩红	排	.

在第一行猩红色线的每隔一针中织5针。

3rd [rəʊ] — [nəʊ] . - [meʃ] .

3rd	row	—	No	.	15	mesh	.
3rd	排	—	不	.	-	网	.

第 3 排——15 号网眼。

[net] [fɔ:r] [stɪtʃɪs] , [ænd; ənd] , [wɪð] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ni:d(ə)l] ,

Net	4	stitches	,	and	,	with	the	point	of	the	needle	,
网	4	针脚	,	和	,	和	这	观点	的	这	针	,

织4针，然后用针尖，

[drɔ:] [ðə; ði][nekst] [lɒŋ] [stɪtʃ] [θru:] [ðə; ði][wʌn] [mɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] 1st [rəʊ] , [ænd; ənd][net][ˌaɪ 'ti:]

draw	the	next	long	stitch	through	the	one	missed	of	the	1st	row	,	and	net	it
画	这	下一个	长的	缝	通过	这	一	错过	的	这	1st	排	,	和	网	它

.

:

.

将下一针长针穿过第一行漏掉的那一针，然后织成网状。

[rɪ'pi:t] [tu:; tə][ðə; ði][end][ænd; ənd]['fɑ:s(ə)n] [ɒf] .

Repeat	to	the	end	and	fasten	off	.
重复	到	这	结尾	和	系	离开	.

重复以上步骤直至结束，然后收尾。

[tɜ:n] , [ænd; ənd] [wɜ:k] [ðə; ði]['bɔ:də(r)][tu:; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][end][ðə; ði] [seɪm] .

Turn	,	and	work	the	border	to	the	other	end	the	same	.
转动	,	和	工作	这	边界	到	这	其他	结尾	这	相同的	.

转身，用同样的方法将边缘处理到另一端。

[dʒɔɪn][ðə; ði] 1st [fɔ:n] [rəʊ] [tu:; tə][ðə; ði][lɑ:st][tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [raʊnd] ,

Join	the	1st	fawn	row	to	the	last	to	make	it	round	,
加入	这	1st	讨好	排	到	这	最后的	到	制作	它	圆形的	,

将第一排小鹿与最后一排小鹿连接起来，形成一个圆圈。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði]['skɑːlət] [wʊl] [ɪm'brɔɪdə(r)][ðə; ði]['pæt(ə)n][æt; ət][ðə; ði][end] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði]

and	with	the	scarlet	wool	embroider	the	Pattern	at	the	end	,	as	in	the
和	和	这	猩红	羊毛	绣	这	图案	在	这	结尾	,	作为	在	这

['sekʃ(ə)n] .

Section	.
部分	.

最后用猩红色羊毛线绣出图案，就像本节中描述的那样。

[krə'væt] — ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪm'brɔɪdəri] ['pæt(ə)n] .

CRAVAT	—	SECTION	OF	EMBROIDERY	PATTERN	.
领结	—	部分	的	刺绣	图案	.

领巾——刺绣图案部分。

['dʒɛntəlmənz] [kʌf] .

GENTLEMAN'S	CUFF	.
绅士的	袖口	.

绅士袖口。

['briːɒʃ] ['nɪtɪŋ] .

BRIOCHE	KNITTING	.
鞋垫	针织	.

布里欧修针织法。

[nəʊ] . [fɔːr] .

No	.	4	.
不	.	4	.

4号。

[mə'tɪərɪəlz] — [wʌn][skeɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [waɪt] [ænd; ənd] ['kʌləd] [ˌændə'luːziən] [wʊl] ; [fɔːr] ['nɪtɪŋ]

Materials	—	1	skein	each	of	White	and	Colored	Andalusian	Wool	;	4	knitting
材料	—	1	绞	每个	的	白色的	和	有色	安达卢西亚	羊毛	;	4	针织

['niːd(ə)lz] , [nəʊ] . - .

needles	,	No	.	16	.
针	,	不	.	-	.

材料——白色安达卢西亚羊毛线 1 团，彩色安达卢西亚羊毛线 1 团；16 号针织针 4 根。

[wɪð] [ðə; ði] ['kʌləd] [wʊl] [kɑːst][ɒn] - [stɪtʃis] [ɒn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [θriː] ['niːd(ə)lz] — [ɪn][ɔːl] , -

With	the	colored	wool	cast	on	23	stitches	on	each	of	three	needles	—	in	all	,	69
和	这	有色	羊毛	投掷	在	-	针脚	在	每个	的	三	针	—	在	全部	,	-

[stɪtʃis] .

stitches	.
针脚	.

用彩色毛线在三根针上各起 23 针——总共 69 针。

1st [raʊnd] — ['kʌləd] [wʊl] .

1st	round	—	Colored	wool	.
1st	圆形的	—	有色	羊毛	.

第一轮——彩色毛线。

[meɪk] [wʌn] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] .

Make	1	,	slip	1	,	knit	2	together	.
制作	1	,	滑	1	,	针织	2	一起	.

织1针，滑1针，将2针并织。

[rɪ'piːt] [ɔːl] [raʊnd] .

Repeat	all	round	.
重复	全部	圆形的	.

重复以上步骤。

[ðen] [taɪ][ɒn][ðə; ði] [waɪt] [wʊl] , [tɜːn] [bæk] ,

Then	tie	on	the	white	wool	,	turn	back	,
然后	领带	在	这	白色的	羊毛	,	转动	后退	,

然后系上白色毛线，转身，

[səʊ][æz; əz][tuː; tə][həʊld][ðə; ði] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd] ,

so	as	to	hold	the	work	on	the	other	side	,
所以	作为	到	抓住	这	工作	在	这	其他	边	,

以便将另一侧的工作也完成。

[liːv] [ðə; ði] ['kʌləd] [wʊl] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] ,

leave	the	colored	wool	at	the	back	on	the	right	side	,
离开	这	有色	羊毛	在	这	后退	在	这	正确的	边	,

把彩色毛线留在右侧背面。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [waɪt] [wʊl] [nɪt] [ɒf] [ðə; ði] 3rd [pɪn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

and	with	the	white	wool	knit	off	the	3rd	pin	for	the
和	和	这	白色的	羊毛	针织	离开	这	3rd	别针	为了	这

用白色毛线从第三个别针处开始编织。

2nd [raʊnd] — [meɪk] [wʌn] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [ðə; ði][ˌtuː'tuː] [luːps] [wɪtʃ] [krɒs] [tə'geðə(r)] .

2nd	round	—	Make	1	,	slip	1	,	knit	the	2	loops	which	cross	together	.
2nd	圆形的	—	制作	1	,	滑	1	,	针织	这	2	循环	哪个	叉	一起	.

第二圈——织 1 针，滑 1 针，将交叉的 2 针一起织。

[rɪ'piːt] [ɔːl] [raʊnd] .

Repeat	all	round	.
重复	全部	圆形的	.

重复以上步骤。

[brɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [wʊl] [ɪn] [frʌnt] , [tɜːn] [ðə; ði] [wɜːk] [ə'gen] ,

Bring	the	white	wool	in	front	,	turn	the	work	again	,
带来	这	白色的	羊毛	在	正面	,	转动	这	工作	再次	,

将白色毛线拉到前面，再次翻转织物，

[səʊ][æz; əz][tuː; tə][həʊld][ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] , ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [wʊl] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] ,

so	as	to	hold	it	on	the	right	side	,	keeping	the	white	wool	at	the	back	,
所以	作为	到	抓住	它	在	这	正确的	边	,	保持	这	白色的	羊毛	在	这	后退	,

这样就可以把它放在右侧，让白色羊毛留在后面。

[ðə; ði] ['kʌləd] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] .

the	colored	being	in	the	front	.
这	有色	存在	在	这	正面	.

前面是彩色的。

[ɪn] [kə'mensɪŋ] [ə; eɪ] [raʊnd] [ðə; ði] [wʊl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [taɪt] .

In	commencing	a	round	the	wool	should	be	kept	tight	.
在	开始	一个	圆形的	这	羊毛	应该	是	保留	紧的	.

开始编织时，毛线应该保持绷紧。

[rɪ'piːt] [ðiːz] [ˌtuː'tuː] [raʊndz] [ə'baʊt] - [taɪmz] , [ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] .

Repeat	these	2	rounds	about	50	times	,	and	cast	off	.
重复	这些	2	回合	关于	-	时代	,	和	投掷	离开	.

重复这两轮约 50 次，然后收线。

[tʃaɪldz] [ʃuː] .

CHILD'S	SHOE	.
孩子的	鞋	.

童鞋。

['trɪkəʊ; 'triː-] - .

TRICOT	ECOSSAIS	.
经编	-	.

生态纤维。

[nəʊ] . [faɪv] .

No	.	5	.
不	.	5	.

5号。

[mə'tɪəriəlz] — [wʌn] [skeɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [bluː] [ænd; ənd] [waɪt] [ˌændə'luːziən] [wʊl] ; ['trɪkəʊ; 'triː-] ['niːd(ə)l] ,

Materials	**—**	**1**	**skein**	**each**	**of**	**Blue**	**and**	**White**	**Andalusian**	**wool**	**;**	**Tricot**	**needle**	**,**
材料	—	1	绞	每个	的	蓝色的	和	白色的	安达卢西亚	羊毛	;	经编	针	,

材料——蓝色和白色安达卢西亚羊毛各1团；针织针，

[ðə; ði] [stem] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['meʒəz] [nəʊ] . - , [bel] [geɪdʒ] .

the	**stem**	**of**	**which**	**measures**	**No**	**.**	**14**	**,**	**Bell**	**guage**	**.**
这	干	的	哪个	措施	不	.	-	,	钟	量规	.

其杆长为 14 号钟形规。

[kə'mens] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃuː] [wɪð] [bluː] [wʊl] .

Commence	**at**	**the**	**back**	**of**	**the**	**shoe**	**with**	**blue**	**wool**	**.**
开始	在	这	后退	的	这	鞋	和	蓝色的	羊毛	.

从鞋后跟开始，用蓝色毛线编织。

[meɪk] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv] - [stɪtʃɪs] .

Make	**a**	**chain**	**of**	**28**	**stitches**	**.**
制作	一个	链	的	-	针脚	.

钩28针锁针。

1st ['dʌb(ə)l] [rəʊ] — [reɪz] [ðə; ði] [luːps] [ðʌs] : — [kiːp] [ðə; ði] [luːp] [ɒn] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] , [mɪs] [ðə; ði]

1st	**double**	**row**	**—**	**Raise**	**the**	**loops**	**thus**	**:**	**—**	**Keep**	**the**	**loop**	**on**	**the**	**needle**	**,**	**miss**	**the**
1st	双倍的	排	—	增加	这	循环	因此	:	—	保持	这	环形	在	这	针	,	错过	这

[fɜːst] [tʃeɪn] [stɪtʃ] ,

first	**chain**	**stitch**	**,**
第一的	链	缝	,

第一双行——按如下方式挑起线圈：——将线圈留在针上，跳过第一个锁针，

* [pʊt] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] ['ɪntuː] [ðə; ði] [nekst] [stɪtʃ] ,

*****	**put**	**the**	**needle**	**into**	**the**	**next**	**stitch**	**,**
*	放	这	针	进入	这	下一个	缝	,

将针穿入下一针，

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] [θruː] [ɪn] [ə; eɪ] [luːp] [ɒn] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] .

and	**bring**	**the**	**wool**	**through**	**in**	**a**	**loop**	**on**	**the**	**needle**	**.**
和	带来	这	羊毛	通过	在	一个	环形	在	这	针	.

将毛线绕成一个线圈穿过针眼。

[rɪ'piːt] [frɒm; frəm] * [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [luːps] [ɒn] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] ; [ðen] , [tuː; tə] “ [wɜːk] [bæk] ,

Repeat	**from**	*****	**until**	**there**	**are**	**28**	**loops**	**on**	**the**	**needle**	**;**	**then**	**,**	**to**	**“**	**work**	**back**	**,**
重复	从	*	直到	那里	是	-	循环	在	这	针	;	然后	,	到	“	工作	后退	,

从 * 开始重复，直到针上有 28 个线圈；然后，为了“倒织”，

” [teɪk] [ðə; ði] [wʊl] [ɒn] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] [lɑːst] [ˌtuː'tuː] [luːps] [ɒn]

”	**take**	**the**	**wool**	**on**	**the**	**needle**	**,**	**and**	**bring**	**it**	**through**	**the**	**last**	**2**	**loops**	**on**
”	拿	这	羊毛	在	这	针	,	和	带来	它	通过	这	最后的	2	循环	在

[ˌaɪ 'tiː] .

it	**.**
它	.

“将毛线套在针上，然后穿过毛线的最后两个线圈。”

[rɪ'piːt] , ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] [θruː] [ˌtuː'tuː] [luːps] [iːtʃ] [taɪm] ,

Repeat	**,**	**bringing**	**the**	**wool**	**through**	**2**	**loops**	**each**	**time**	**,**
重复	,	带来	这	羊毛	通过	2	循环	每个	时间	,

重复上述步骤，每次将毛线穿过 2 个线圈。

[ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊnli] [ˌtuː'tuː] [luːps] [ɒn] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] .

until	**there**	**are**	**only**	**2**	**loops**	**on**	**the**	**needle**	**.**
直到	那里	是	仅有的	2	循环	在	这	针	.

直到针上只剩下 2 个线圈为止。

[dʒɔɪn][ɒn][ðə; ði] [waɪt] [wʊl] , [stɪl] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [bluː] ,

Join	**on**	**the**	**white**	**wool**	**,**	**still**	**leaving**	**the**	**blue**	**,**
加入	在	这	白色的	羊毛	,	仍然	离开	这	蓝色的	,

接上白色毛线，保留蓝色部分。

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði][ˌtuː'tuː] [bluː] [luːps] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] [rəʊ] .

and	**bring**	**it**	**through**	**the**	**2**	**blue**	**loops**	**to**	**finish**	**the**	**row**	**.**
和	带来	它	通过	这	2	蓝色的	循环	到	结束	这	排	.

然后将其穿过 2 个蓝色环，完成这一行。

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [rəʊ] [ɪz] [wɜːkt] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [kˈʌləz] [ɔːlˈtɜːnətli] , [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ʃuː] ,

A	**double**	**row**	**is**	**worked**	**with**	**the**	**two**	**colors**	**alternately**	**,**	**throughout**	**the**	**shoe**	**,**
一个	双倍的	排	是	工作	和	这	二	颜色	交替	,	自始至终	这	鞋	,

整只鞋都采用双排针法，两种颜色交替编织。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [niːd] [nɒt][biː; bi][kʌt] [ɒf] ;

and	**they**	**need**	**not**	**be**	**cut**	**off**	**;**
和	他们	需要	不是	是	切	离开	;

他们无需被切断；

[ðə; ði][end][ɒv; əv] ['evri] [rəʊ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [wɜːkt] [ðə; ði] [seɪm] .

the	**end**	**of**	**every**	**row**	**is**	**to**	**be**	**worked**	**the**	**same**	**.**
这	结尾	的	每一个	排	是	到	是	工作	这	相同的	.

每行末尾的处理方法相同。

2nd [rəʊ] — [waɪt] .

2nd	**row**	**—**	**White**	**.**
2nd	排	—	白色的	.

第二排——白色。

[mɪs] [ðə; ði] [edʒ] [stɪtʃ] , [ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði]['niːd(ə)l]['ɪntuː][ðə; ði][ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)] [luːp] [ɒv; əv]

Miss	**the**	**edge**	**stitch**	**,**	**and**	**putting**	**the**	**needle**	**into**	**the**	**perpendicular**	**loop**	**of**
错过	这	边缘	缝	,	和	推杆	这	针	进入	这	垂直	环形	的

[ðə; ði] 1st [rəʊ] ,

the	**1st**	**row**	**,**
这	1st	排	,

漏掉边缘针，将针插入第一行的垂直线圈中，

[brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] [θruː] ; [reɪz] [naɪn] [luːps] [mɔː(r)][ðə; ði] [seɪm] , [ænd; ənd] , [tuː; tə] † [ɪn'kriːs] [ə; eɪ]

bring	**the**	**wool**	**through**	**;**	**raise**	**9**	**loops**	**more**	**the**	**same**	**,**	**and**	**,**	**to**	**†**	**increase**	**a**
带来	这	羊毛	通过	;	增加	9	循环	更多的	这	相同的	,	和	,	到	†	增加	一个

[stɪtʃ] ,

stitch	**,**
缝	,

将毛线穿过；再挑起9个线圈，然后，† 增加一针，

[pʊt][ðə; ði]['niːd(ə)l][ɪn][ðə; ði] [wʊl] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][nekst][ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [ænd; ənd] [reɪz] [ə; eɪ] [luːp] ;

put	**the**	**needle**	**in**	**the**	**wool**	**between**	**the**	**next**	**2**	**stitches**	**and**	**raise**	**a**	**loop**	**;**
放	这	针	在	这	羊毛	之间	这	下一个	2	针脚	和	增加	一个	环形	;

将针插入接下来两针之间的毛线中，挑起一个线圈；

[ðen] [reɪz] [ə; eɪ] [luːp] [frɒm; fræm][ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] .

then	**raise**	**a**	**loop**	**from**	**the**	**next**	**stitch**	**.**
然后	增加	一个	环形	从	这	下一个	缝	.

然后从下一针挑起一个线圈。

[rɪ'piːt] [frɒm; fræm] † [faɪv][taɪmz][mɔː(r)] , [ðæn; ðən] [reɪz] - [luːps] [æz; əz]['juːʒuəl] ,

Repeat	**from**	**†**	**5**	**times**	**more**	**,**	**than**	**raise**	**12**	**loops**	**as**	**usual**	**,**
重复	从	†	5	时代	更多的	,	比	增加	-	循环	作为	通常	,

从†处重复5次，然后像往常一样提起12个线圈，

[wen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] - [ɒn][ðə; ði]['niːd(ə)l] .
when there will be 34 on the needle .
什么时候 那里 将要 是 - 在 这 针 .

当针头上有 34 个时。

[wɜːk] [bæk] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] 1st [rəʊ] .
Work back , as in the 1st row .
工作 后退 , 作为 在 这 1st 排 .

像第一行那样往后做。

3rd [rəʊ] — [bluː] .
3rd row — Blue .
3rd 排 — 蓝色的 .

第三排——蓝色。

[wɜːk] [ə; eɪ]['dʌb(ə)l] [rəʊ] .
Work a double row .
工作 一个 双倍的 排 .

织两行。

4th — [waɪt] .
4th — White .
4th — 白色的 .

第四名——白队。

[wɜːk] [ə; eɪ]['dʌb(ə)l] [rəʊ] .
Work a double row .
工作 一个 双倍的 排 .

织两行。

[rɪ'piːt] [ðiːz] [ˌtuː'tuː]['dʌb(ə)l] [rəʊz] [naɪn][taɪmz] ; ['meɪkɪŋ] , [ɪn][ɔːl] , - [rəʊz] .
Repeat these 2 double rows 9 times ; making , in all , 22 rows .
重复 这些 2 双倍的 行 9 时代 ; 制作 , 在 全部 , - 行 .

重复这两行 9 次，总共 22 行。

23rd [rəʊ] — [bluː] .
23rd row — Blue .
23rd 排 — 蓝色的 .

第23排——蓝色。

[meɪk] [eit] [tʃeɪn] , [mɪs] [wʌn] , [reɪz] ['sɛvən] [stɪtʃis] [frɒm; frəm][ðə; ði][eit] [tʃeɪn] ; [ðen] ,
Make 8 chain , miss 1 , raise 7 stitches from the 8 chain ; then ,
制作 8 链 , 错过 1 , 增加 7 针脚 从 这 8 链 ; 然后 ,

钩8个锁针，跳过1针，从这8个锁针中挑出7针；然后，

[ɒn][ðə; ði] 22nd [rəʊ] , [reɪz] - [stɪtʃis] [æz; əz]['juːʒuəl] ; [ɪn'kriːs] [ə; eɪ] [stɪtʃ] , [æz; əz][bɪ'fɔː(r)] ,
on the 22nd row , raise 13 stitches as usual ; increase a stitch , as before ,
在 这 22nd 排 , 增加 - 针脚 作为 通常 ; 增加 一个 缝 , 作为 前 ,

在第22行，照常挑起13针；然后像之前一样加一针。

[ðen] [reɪz] [eit] [stɪtʃis] ; [ɪn'kriːs] [ə; eɪ] [stɪtʃ] , [reɪz] - [stɪtʃis] .
then raise 8 stitches ; increase a stitch , raise 13 stitches .
然后 增加 8 针脚 ; 增加 一个 缝 , 增加 - 针脚 .

然后挑起 8 针；再加一针，挑起 13 针。

[teɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [bluː] [wʊl] , [meɪk] [eit] [tʃeɪn] ,
Take a piece of blue wool , make 8 chain ,
拿 一个 片 的 蓝色的 羊毛 , 制作 8 链 ,

取一段蓝色毛线，钩8个锁针，

[taɪ][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] [stɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] 23rd [rəʊ] , [ænd; ənd] [reɪz] [ðə; ði][eit] [stɪtʃis] [ɒv; əv]

tie	it	to	the	last	stitch	of	the	23rd	row	,	and	raise	the	8	stitches	of
领带	它	到	这	最后的	缝	的	这	23rd	排	,	和	增加	这	8	针脚	的

[ˌaɪ ˈtiː] ;

it	;
它	;

将它系在第 23 行的最后一针上，并将这 8 针挑起；

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] - [luːps] [ɒn][ðə; ði]['niːd(ə)l] .

there	will	be	52	loops	on	the	needle	.
那里	将要	是	-	循环	在	这	针	.

针上会有52个线圈。

24th [rəʊ] — [waɪt] .

24th	row	—	White	.
24th	排	—	白色的	.

第24排——白色。

[wɜːk] [ə; eɪ]['dʌb(ə)l] [rəʊ] [ɒv; əv] - [stɪtʃis] .

Work	a	double	row	of	52	stitches	.
工作	一个	双倍的	排	的	-	针脚	.

织两行，每行52针。

25th [rəʊ] — [bluː] .

25th	row	—	Blue	.
25th	排	—	蓝色的	.

第25排——蓝色。

[reɪz] [ɔːl][ðə; ði] [stɪtʃis] ;

Raise	all	the	stitches	;
增加	全部	这	针脚	;

将所有针脚掀起；

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði][end] [teɪk] [ðə; ði][lɑːst][ˌtuː'tuː] [stɪtʃis] [tə'geðə(r)][tuː; tə] [dɪ'kriːs] [ə; eɪ] [stɪtʃ] .

but	at	the	end	take	the	last	2	stitches	together	to	decrease	a	stitch	.
但	在	这	结尾	拿	这	最后的	2	针脚	一起	到	减少	一个	缝	.

但最后将最后 2 针并在一起，减去 1 针。

[wɜːk] [bæk] [ʌn'tɪl][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli][θriː] [luːps] [ɒn][ðə; ði]['niːd(ə)l] ,

Work	back	until	there	are	only	3	loops	on	the	needle	,
工作	后退	直到	那里	是	仅有的	3	循环	在	这	针	,

倒织直到针上只剩下3个线圈为止。

[ðen] [brɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [wʊl] [θruː] [ɔːl][θriː][tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði][rəʊ] ; [ðɪs] [wɪl] [dɪ'kriːs] [ə; eɪ]

then	bring	the	white	wool	through	all	3	to	finish	the	row	;	this	will	decrease	a
然后	带来	这	白色的	羊毛	通过	全部	3	到	结束	这	排	;	这	将要	减少	一个

[stɪtʃ] .

stitch	.
缝	.

然后将白色毛线穿过这 3 针，完成这一行；这样就少了一针。

26th [rəʊ] — [waɪt] .

26th	row	—	White	.
26th	排	—	白色的	.

第26行——白色。

[mɪs] [ðə; ði][ˌtuː'tuː] [luːps] [kləʊz] [tə'geðə(r)] , [reɪz] [ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [luːps] [æz; əz]['juːʒuəl] ,

Miss	the	2	loops	close	together	,	raise	the	rest	of	the	loops	as	usual	,
错过	这	2	循环	关闭	一起	,	增加	这	休息	的	这	循环	作为	通常	,

漏掉靠在一起的两圈，其余的圈照常提起。

[ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði][lɑːst][ˌtuːˈtuː] [stɪtʃis] [təˈgeðə(r)] ; [wɜːk] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][lɑːst][θriː] [luːps] ,

and	take	the	last	2	stitches	together	;	work	back	to	the	last	3	loops	,
和	拿	这	最后的	2	针脚	一起	;	工作	后退	到	这	最后的	3	循环	,

将最后两针并在一起；然后织到最后三针为止。

[ðen] [brɪŋ] [ðə; ði] [bluː] [θruː] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['fɪnɪʃ] .

then	bring	the	blue	through	them	to	finish	.
然后	带来	这	蓝色的	通过	他们	到	结束	.

最后用蓝色颜料涂抹一遍即可。

[rɪˈpiːt] [æz; əz][ðə; ði][lɑːst] [rəʊ] , ['wɜːkɪŋ] [ðə; ði] [kˈʌləz] [ɔːlˈtɜːnətli] , [ʌnˈtɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] -

Repeat	as	the	last	row	,	working	the	colors	alternately	,	until	there	are	only	20
重复	作为	这	最后的	排	,	在职的	这	颜色	交替	,	直到	那里	是	仅有的	-

[stɪtʃis] [left] ,

stitches	left	,
针脚	左边	,

重复上一行的步骤，交替使用不同颜色的线，直到只剩下 20 针为止。

[ðen] [wɪð] [ə; eɪ] [rʌg] - ['niːd(ə)l] [drɔː] [ɔːl] [ðiːz] [stɪtʃis] [təˈgeðə(r)] , [ænd; ənd] [səʊ] [ðem; ðəm] ['fɜːmli]

then	with	a	rug	-	needle	draw	all	these	stitches	together	,	and	sew	them	firmly
然后	和	一个	小地毯	-	针	画	全部	这些	针脚	一起	,	和	缝	他们	牢牢

[tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði][təʊ] .

to	form	the	toe	.
到	形式	这	脚趾	.

然后，用缝针将所有这些针脚拉到一起，牢牢缝合，形成脚趾。

[ðə; ði] [stɪtʃis] ['ædɪd] [æt; ət][ðə; ði] 23rd [rəʊ] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ɪnstep] ,

The	stitches	added	at	the	23rd	row	are	for	the	instep	,
这	针脚	额外	在	这	23rd	排	是	为了	这	脚背	,

第23行增加的针数是为了形成脚背。

[ðə; ði] [ʃuː] ['biːɪŋ] [dʒɔɪnd] [ʌp][ðə; ði] [frʌnt] [ɪn]['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] , [ðʌs] — [wɜːk] [wɪð] [ðə; ði] [bluː] [wʊl]

the	shoe	being	joined	up	the	front	in	single	crochet	,	thus	—	work	with	the	blue	wool
这	鞋	存在	加入	向上	这	正面	在	单身的	钩针编织	,	因此	—	工作	和	这	蓝色的	羊毛

['dʌbld] ;

doubled	;
双倍	;

鞋子的正面用短针缝合起来，因此——用双股蓝色毛线编织；

[kəˈmens] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [stɪtʃ] [æt; ət][ðə; ði][təʊ] , [pleɪs] [ðə; ði] ['slɑːntɪŋ] ['selvɪdʒ] [təˈgeðə(r)] ,

commence	with	a	single	stitch	at	the	toe	,	place	the	slanting	selvedges	together	,
开始	和	一个	单身的	缝	在	这	脚趾	,	地方	这	斜	布边	一起	,

从袜尖处开始缝一针，将倾斜的布边对齐，

* [pʊt][ðə; ði]['niːd(ə)l]['ɪntuː][ðə; ði] [raɪt] [edʒ] , [ðen] ['ɪntuː][ðə; ði][left] [edʒ] ,

*	put	the	needle	into	the	right	edge	,	then	into	the	left	edge	,
*	放	这	针	进入	这	正确的	边缘	,	然后	进入	这	左边	边缘	,

将针插入右侧边缘，然后再插入左侧边缘。

[brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] [θruː] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [θruː] [ðə; ði] [luːp] [ɒn][ðə; ði]['niːd(ə)l] .

bring	the	wool	through	,	and	also	through	the	loop	on	the	needle	.
带来	这	羊毛	通过	,	和	还	通过	这	环形	在	这	针	.

将毛线穿过针眼，也要穿过针上的线圈。

[rɪˈpiːt] [frɒm; frəm] * [ʌnˈtɪl][ðə; ði] [frʌnt] [ɪz][dʒɔɪnd] ; ['fɑːs(ə)n] [ɒf] .

Repeat	from	*	until	the	front	is	joined	;	fasten	off	.
重复	从	*	直到	这	正面	是	加入	;	系	离开	.

从 * 开始重复，直到前片缝合完成；收尾。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bæk] , ['dʌb(ə)l][ðə; ði] 1st [rəʊ] [ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði][saɪdz] ,

For	the	back	,	double	the	1st	row	and	join	the	sides	,
为了	这	后退	,	双倍的	这	1st	排	和	加入	这	侧面	,

后片部分，将第一排布料对折，然后缝合两侧。

['drɔːɪŋ] [ə'baʊt] [sɪks] [stɪtʃɪs] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [hiːl] .

drawing	about	6	stitches	together	in	the	centre	for	the	heel	.
绘画	关于	6	针脚	一起	在	这	中心	为了	这	脚跟	.

在鞋跟中心处并拢约 6 针。

[fəʊld] [ðə; ði] [bluː] [wʊl] [ɪn] [θriː] ,

Fold	the	blue	wool	in	three	,
折叠	这	蓝色的	羊毛	在	三	,

将蓝色毛线对折三次，

[ænd; ənd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːk] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃuː] ,

and	with	it	work	a	row	of	single	crochet	along	the	top	of	the	shoe	,
和	和	它	工作	一个	排	的	单身的	钩针编织	沿着	这	顶部	的	这	鞋	,

然后沿着鞋面钩织一排短针，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['dʌb(ə)l] [rəʊ] ; [ðen] , [wɪð] [ðə; ði] ['sɪŋg(ə)l] [wʊl] ,

making	a	stitch	to	each	double	row	;	then	,	with	the	single	wool	,
制作	一个	缝	到	每个	双倍的	排	;	然后	,	和	这	单身的	羊毛	,

在每个双行上缝一针；然后，用单股毛线，

[wɜːk] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [wʌn] [tʃeɪn] , [ænd; ənd] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] [ɪn] [iːtʃ] [stɪtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] [rəʊ] .

work	a	row	of	1	chain	,	and	1	single	in	each	stitch	of	the	former	row	.
工作	一个	排	的	1	链	,	和	1	单身的	在	每个	缝	的	这	以前的	排	.

钩一行 1 个锁针，然后在上一行的每个针目上钩 1 个短针。

['fɑːs(ə)n] [ɒf] .

Fasten	off	.
系	离开	.

解开扣子。

[ðə; ði] [stræp] — ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] [waɪt] [wʊl] , [ænd; ənd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [meɪk] - [tʃeɪn] , [tɜːn] , [mɪs] [wʌn] ,

The	Strap	—	Double	the	white	wool	,	and	with	it	make	66	chain	,	turn	,	miss	1	,
这	带子	—	双倍的	这	白色的	羊毛	,	和	和	它	制作	-	链	,	转动	,	错过	1	,

带子——将白色毛线对折，用它钩66个锁针，翻转，跳过1针，

[fɔːr] ['sɪŋg(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [tʃeɪn] ; [ðen] [θriː] [tʃeɪn] , [mɪs] [θriː] ,

4	single	on	the	chain	;	then	3	chain	,	miss	3	,
4	单身的	在	这	链	;	然后	3	链	,	错过	3	,

链式钩针上钩4个单钩；然后钩3个链式钩针，漏掉3个，

[ænd; ənd] [wɜːk] ['sɪŋg(ə)l] ['krəʊʃeɪ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃeɪn] .

and	work	single	crochet	along	the	remainder	of	the	chain	.
和	工作	单身的	钩针编织	沿着	这	余	的	这	链	.

然后沿着剩余的锁针钩织短针。

[ðen] [wɪð] [ðə; ði] [bluː] [wʊl] , [juːst] ['sɪŋg(ə)l] , [wɜːk] [wʌn] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] [raʊnd] [bəuθ] [saɪdz] .

Then	with	the	blue	wool	,	used	single	,	work	1	chain	and	1	single	round	both	sides	.
然后	和	这	蓝色的	羊毛	,	用过的	单身的	,	工作	1	链	和	1	单身的	圆形的	两个都	侧面	.

然后使用蓝色毛线，单股编织，在两侧各编织 1 个锁针和 1 个单针。

[səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃuː] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['bʌt(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [stræp] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði] ['bʌt(ə)n] - [həʊlz] .

Sew	it	to	the	back	of	the	shoe	,	and	a	button	to	the	strap	opposite	the	button	-	holes	.
缝	它	到	这	后退	的	这	鞋	,	和	一个	按钮	到	这	带子	对面的	这	按钮	-	孔	.

把它缝到鞋子的后部，再把纽扣缝到鞋带上与纽扣孔相对的位置。

[ə; eɪ] ['leðə(r)] [səʊl] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃuː] [laɪnd] [wɪð] [sɪlk] , [ɪf] [prɪ'fɜːd] ,

A	leather	sole	may	be	added	,	and	the	shoe	lined	with	silk	,	if	preferred	,
一个	皮革	唯一	可能	是	额外	,	和	这	鞋	衬里	和	丝绸	,	如果	首选	,

如果喜欢，可以加上皮革鞋底，鞋子内衬也可以用丝绸。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kəm'pliːt] [wɪ'ðaʊt] .

but	it	is	complete	without	.
但	它	是	完全的	没有	.

但即便没有它，它也是完整的。

['leɪdiz] ['nektaɪ] ,

LADY'S	NECKTIE	,
女士的	领带	,

女士领带

[ɪn] ['pɔɪntɪd] ['netɪŋ] .

IN	POINTED	NETTING	.
在	尖	网	.

在尖网中。

[nəʊ] . [sɪks] .

No	.	6	.
不	.	6	.

6号。

[mə'tɪəriəlz] — [wʌn] [skeɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][mə'dʒentə][ænd; ənd] [griːn] [ˌændə'luːziən] [wʊl] , [ɔː(r)] ['eni] [tuː]

Materials	—	1	skein	each	of	Magenta	and	Green	Andalusian	wool	,	or	any	two
材料	—	1	绞	每个	的	品红	和	绿色的	安达卢西亚	羊毛	,	或者	任何	二

['kʌləs] [ðæt] ['kɒntrɑːst] ;

colours	that	contrast	;
颜色	那	对比	;

材料——品红色和绿色安达卢西亚羊毛各1团，或者任何两种对比鲜明的颜色；

[θriː] [lɑːdʒ] [stiːl] ['netɪŋ] ['niːd(ə)lz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [meʃ] [nəʊ] . - ; [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['tæslz] [ænd; ənd]

3	large	steel	netting	needles	and	a	mesh	No	.	10	;	a	pair	of	tassels	and
3	大的	钢	网	针	和	一个	网	不	.	-	;	一个	一对	的	流苏	和

[rɪŋ] .

ring	.
戒指	.

3 根大号钢丝网针和 10 号网眼；一对流苏和一枚环。

[ə; eɪ][faʊn'deɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - [stɪtʃis] [wɪl] [biː; bi] ['rekwɪzɪt] .

A	foundation	of	241	stitches	will	be	requisite	.
一个	基础	的	-	针脚	将要	是	必需品	.

需要241针的基础针法。

1st [rəʊ] — [fɪl] [ə; eɪ]['niːd(ə)l] [wɪð] [ðə; ði][mə'dʒentə] [wʊl] , [kə'mens] [æt; ət][ðə; ði] 1st [stɪtʃ] ,

1st	row	—	Fill	a	needle	with	the	Magenta	wool	,	commence	at	the	1st	stitch	,
1st	排	—	充满	一个	针	和	这	品红	羊毛	,	开始	在	这	1st	缝	,

第一行——用品红色毛线装满针，从第一针开始，

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][net] - [stɪtʃis] ; [ðen] [tɜːn] [bæk] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði]

and	on	the	foundation	net	60	stitches	;	then	turn	back	,	leaving	the	rest	of	the
和	在	这	基础	网	-	针脚	;	然后	转动	后退	,	离开	这	休息	的	这

[faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

foundation	,
基础	,

在底布上织60针；然后翻面，留下剩余的底布。

[ænd; ənd][net][ðə; ði] - [stɪtʃis] ; [ɔ:l][ðə; ði] [rəʊz] [wɜ:kt] [ɪn][mə'dʒentə][ɑ:(r); ə(r)] ['rekən] ['dʌb(ə)l]

and	net	the	60	stitches	;	all	the	rows	worked	in	Magenta	are	reckoned	double
和	网	这	-	针脚	; 全部	这	行	工作	在	品红	是	估计	双倍的	

[rəʊz] .

rows	.
行	.

将 60 针织成网；所有用洋红色线织成的行都算作双行。

2nd [rəʊ] — [net] - [stɪtʃis] [ɒn][ðə; ði] 1st [rəʊ] , [ænd; ənd] ['li:vɪŋ] [faɪv] [stɪtʃis] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] ,

2nd	row	—	Net	55	stitches	on	the	1st	row	,	and	leaving	5	stitches	of	it	,
2nd	排	—	网	-	针脚	在	这	1st	排	,	和	离开	5	针脚	的	它	,

第二行——在第一行的基础上织55针，留出5针。

[tɜ:n] [bæk] [ænd; ənd][net][ðə; ði] - [stɪtʃis] .

turn	back	and	net	the	55	stitches	.
转动	后退	和	网	这	-	针脚	.

转身，将 55 针织成网。

3rd [rəʊ] — [net] - [stɪtʃis] , ['li:vɪŋ] [faɪv][mɔ:(r)] , [tɜ:n] [bæk] [ænd; ənd][net][ðə; ði] - [stɪtʃis] .

3rd	row	—	Net	50	stitches	,	leaving	5	more	,	turn	back	and	net	the	50	stitches	.
3rd	排	—	网	-	针脚	,	离开	5	更多的	,	转动	后退	和	网	这	-	针脚	.

第 3 行——织 50 针，留 5 针，翻过来再织 50 针。

4th [rəʊ] — [net] - [stɪtʃis] , [tɜ:n] [bæk] [ænd; ənd][net][ðem; ðəm] .

4th	row	—	Net	45	stitches	,	turn	back	and	net	them	.
4th	排	—	网	-	针脚	,	转动	后退	和	网	他们	.

第 4 行——织 45 针网，翻回来再织网。

5th [rəʊ] — [net] - [stɪtʃis] , [tɜ:n] [bæk] [ænd; ənd][net][ðem; ðəm] .

5th	row	—	Net	40	stitches	,	turn	back	and	net	them	.
5th	排	—	网	-	针脚	,	转动	后退	和	网	他们	.

第 5 行——织 40 针网，翻回来再织网。

6th [rəʊ] — [net] - [stɪtʃis] , [tɜ:n] [bæk] [ænd; ənd][net][ðem; ðəm] .

6th	row	—	Net	35	stitches	,	turn	back	and	net	them	.
6th	排	—	网	-	针脚	,	转动	后退	和	网	他们	.

第 6 行——织 35 针网，翻回来再织网。

[li:v] [ðə; ði]['ni:d(ə)l][ænd; ənd] [ðɪs] [saɪd][ɒv; əv] [wɜ:k] .

Leave	the	needle	and	this	side	of	work	.
离开	这	针	和	这	边	的	工作	.

把针和这边的布料都留下。

[fɪl] [ə; eɪ]['sekənd]['ni:d(ə)l] [wɪð] [mə'dʒentə] ,

Fill	a	second	needle	with	Magenta	,
充满	一个	第二	针	和	品红	,

用品红色墨水填充第二根针管，

[li:v] [æn; ən][end][ɒv; əv] [wʊl] [ænd; ənd][taɪ][ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] 61st [stɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

leave	an	end	of	wool	and	tie	it	in	the	61st	stitch	of	the	foundation	,
离开	一个	结尾	的	羊毛	和	领带	它	在	这	61st	缝	的	这	基础	,

留出一段毛线，将其系在起针的第61针上。

['kaʊntɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)][end][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] , [ðɪs] [wɪl] [li:v] - [stɪtʃis] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] ;

counting	from	the	other	end	of	it	,	this	will	leave	120	stitches	in	the	centre	;
计数	从	这	其他	结尾	的	它	,	这	将要	离开	-	针脚	在	这	中心	;

从另一端开始数，这样中心就会剩下 120 针；

[net][ðə; ði] - [stɪtʃis] , [ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

net	the	60	stitches	,	that	is	,	to	the	end	of	the	foundation	,
网	这	-	针脚	,	那	是	,	到	这	结尾	的	这	基础	,

将60针织净，也就是织到起针的末端。

[ænd; ənd] [rɪ'pi:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] 2nd [rəʊ][tu:; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] 6th [rəʊ][æz; əz][bɪ'fɔ:(r)] .

and	repeat	from	the	2nd	row	to	the	end	of	the	6th	row	as	before	.
和	重复	从	这	2nd	排	到	这	结尾	的	这	6th	排	作为	前	.

从第 2 行到第 6 行结束，重复之前的步骤。

[ðeə(r)] [wɪl] [naʊ] [bi:; bi][hɑ:f][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv][mə'dʒentə][æt; ət] [i:tʃ] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] ;

There	will	now	be	half	a	point	of	Magenta	at	each	end	of	the	work	;
那里	将要	现在	是	一半	一个	观点	的	品红	在	每个	结尾	的	这	工作	;

现在作品的两端各会有半点品红色；

[li:v] [ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [fɪl] [ə; eɪ]['ni:d(ə)l] [wɪð] [gri:n] [wʊl] , [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)]

leave	it	,	and	fill	a	needle	with	green	wool	,	and	for
离开	它	,	和	充满	一个	针	和	绿色的	羊毛	,	和	为了

把它留在那里，然后用绿色毛线装满一根针，然后.....

[ðə; ði] [gri:n] [pɔɪnt] ,

The	Green	Point	,
这	绿色的	观点	,

绿点

1st [rəʊ] — [kə'mens] [baɪ]['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði] [wʊl] [tu:; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][mə'dʒentə][left][æt; ət][ðə; ði]

1st	row	—	Commence	by	joining	the	wool	to	the	end	of	Magenta	left	at	the
1st	排	—	开始	经过	加入	这	羊毛	到	这	结尾	的	品红	左边	在	这

[bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd][hɑ:f] - [pɔɪnt] ,

beginning	of	the	second	half	-	point	,
开始	的	这	第二	一半	-	观点	,

第一行——从第二个半点开始时剩下的品红色毛线末端开始连接，

[ðen] [net][ðə; ði] - [stɪtʃis] [ɒv; əv][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

then	net	the	120	stitches	of	the	foundation	,
然后	网	这	-	针脚	的	这	基础	,

然后织出基础部分的120针，

[wɪtʃ] [wɪl] [brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] [tu:; tə][ðə; ði] 1st ['dʌb(ə)l] [rəʊ] [ɒv; əv][mə'dʒentə] , [ænd; ənd] ,

which	will	bring	the	wool	to	the	1st	double	row	of	Magenta	,	and	,
哪个	将要	带来	这	羊毛	到	这	1st	双倍的	排	的	品红	,	和	,

这将把羊毛带到第一排品红色线，并且，

[tu:; tə][dʒɔɪn][ðem; ðəm][tə'geðə(r)] , [pɑ:s][ðə; ði]['ni:d(ə)l] [θru:] [ðə; ði] 1st [lu:p] [ɒv; əv][ðə; ði][mə'dʒentə]

to	join	them	together	,	pass	the	needle	through	the	1st	loop	of	the	Magenta
到	加入	他们	一起	,	经过	这	针	通过	这	1st	环形	的	这	品红

,

,

,

要将它们连接在一起，将针穿过品红色线的第一个线圈。

['drɔ:ɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][kləʊz][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:k] ; [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]

drawing	it	close	to	the	work	;	and	for	the
绘画	它	关闭	到	这	工作	;	和	为了	这

将其与作品紧密联系起来；并且对于

2nd [rəʊ] —

2nd	row	—
2nd	排	—

第二排——

[net][ðə; ði] - [gri:n] [stɪtʃis] , [ðen] [net][ðə; ði][faɪv][mə'dʒentə] [stɪtʃis] ;

Net	the	120	green	stitches	,	then	net	the	5	Magenta	stitches	;
网	这	-	绿色的	针脚	,	然后	网	这	5	品红	针脚	;

将 120 针绿色针目织成网状，然后将 5 针品红色针目织成网状；

[pɑːs] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [θruː] [ðə; ði] 1st [luːp] [ɒv; əv] [ðə; ði] 1st ['dʌb(ə)l] [rəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'dʒentə] ;

pass	the	needle	through	the	1st	loop	of	the	1st	double	row	of	the	Magenta	;
经过	这	针	通过	这	1st	环形	的	这	1st	双倍的	排	的	这	品红	;

[tɜːn] [bæk] .

turn	back	.
转动	后退	.

将针穿过品红色第一双行第一圈的第一针；折回。

3rd [rəʊ] — [net] [ðə; ði] - [griːn] [stɪtʃis] , [ðen] [faɪv] [stɪtʃis] [ɒn] [ðə; ði] [mə'dʒentə] [æt; ət] [ðə; ði]

3rd	row	—	Net	the	125	green	stitches	,	then	5	stitches	on	the	Magenta	at	the
3rd	排	—	网	这	-	绿色的	针脚	,	然后	5	针脚	在	这	品红	在	这

['ʌðə(r)] [end] ;

other	end	;
其他	结尾	;

第 3 行——织 125 针绿色线，然后在另一端的洋红色线上织 5 针；

[pɑːs] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [θruː] [ðə; ði] [luːp] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [tɜːn] [bæk] .

pass	the	needle	through	the	loop	to	join	it	,	and	turn	back	.
经过	这	针	通过	这	环形	到	加入	它	,	和	转动	后退	.

将针穿过线圈连接起来，然后折回。

[wɜːk] [eit] [rəʊz] [mɔː(r)] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [lɑːst] , ['netɪŋ] [faɪv] [stɪtʃis] [mɔː(r)] [iːtʃ] [taɪm] ;

Work	8	rows	more	the	same	as	the	last	,	netting	5	stitches	more	each	time	;
工作	8	行	更多的	这	相同的	作为	这	最后的	,	网	5	针脚	更多的	每个	时间	;

再织 8 行，每次比上一行多织 5 针；

[ænd; ənd] , [tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] [pɔɪnt] ,

and	,	to	diminish	the	point	,
和	,	到	减少	这	观点	,

为了淡化这一点，

12th [rəʊ] — [net] - [stɪtʃis] ; [ðɪs] [wɪl] [liːv] [faɪv] [griːn] ; [tɜːn] [bæk] .

12th	row	—	Net	165	stitches	;	this	will	leave	5	green	;	turn	back	.
12th	排	—	网	-	针脚	;	这	将要	离开	5	绿色的	;	转动	后退	.

第 12 行——织 165 针；这将留下 5 根绿色线；翻回。

13th [rəʊ] — [net] - [stɪtʃis] , [wɪtʃ] [wɪl] [liːv] [faɪv] [griːn] [æt; ət] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [end] .

13th	row	—	Net	160	stitches	,	which	will	leave	5	green	at	the	other	end	.
13th	排	—	网	-	针脚	,	哪个	将要	离开	5	绿色的	在	这	其他	结尾	.

第 13 行——织 160 针，另一端将剩下 5 针绿色线。

[wɜːk] ['sɛvən] [rəʊz] [mɔː(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [lɑːst] , ['netɪŋ] [faɪv] [stɪtʃis] [les] [iːtʃ] [taɪm] ;

Work	7	rows	more	as	the	last	,	netting	5	stitches	less	each	time	;
工作	7	行	更多的	作为	这	最后的	,	网	5	针脚	较少的	每个	时间	;

再织 7 行，每次少织 5 针；

[ðə; ði] [lɑːst] [rəʊ] [wɪl] [biː; bi] - [stɪtʃis] .

the	last	row	will	be	125	stitches	.
这	最后的	排	将要	是	-	针脚	.

最后一行是125针。

[liːv] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] 1st [hɑːf] - [pɔɪnt] [ɒv; əv] [mə'dʒentə] , [ænd; ənd] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]

Leave	the	needle	and	return	to	the	1st	half	-	point	of	Magenta	,	and	work	for	the
离开	这	针	和	返回	到	这	1st	一半	-	观点	的	品红	,	和	工作	为了	这

放下针，回到品红色的第一个半点，继续编织。

[kəm'pliːt] [pɔɪnt] , 1st [rəʊ] — [net] - [stɪtʃis] , [ðen] [faɪv] [stɪtʃis] [ɒn] [ðə; ði] [faɪv] [griːn] ,

Complete	Point	,	1st	row	—	Net	35	stitches	,	then	5	stitches	on	the	5	green	,
完全的	观点	,	1st	排	—	网	-	针脚	,	然后	5	针脚	在	这	5	绿色的	,

完成点状花样，第 1 行——织 35 针，然后在 5 号绿色线上织 5 针，

[pɑːs] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [θruː] [ðə; ði] 1st [griːn] [luːp] [tuː; tə][dʒɔɪn][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][bɪ'fɔː(r)] ;

pass	**the**	**needle**	**through**	**the**	**1st**	**green**	**loop**	**to**	**join**	**it**	**as**	**before**	**;**
经过	这	针	通过	这	1st	绿色的	环形	到	加入	它	作为	前	;

将针穿过第一个绿色线圈，像之前一样将其连接起来；

[tɜːn] [bæk] , [ænd; ənd][net][ðə; ði] - [stɪtʃɪs] .

turn	**back**	**,**	**and**	**net**	**the**	**40**	**stitches**	**.**
转动	后退	,	和	网	这	-	针脚	.

转身，织出 40 针。

[net] [fɔːr] ['dʌb(ə)l] [rəʊz] [mɔː(r)][ðə; ði] [seɪm] , ['netɪŋ] [faɪv] [stɪtʃɪs] [mɔː(r)] [iːtʃ] [rəʊ] ;

Net	**4**	**double**	**rows**	**more**	**the**	**same**	**,**	**netting**	**5**	**stitches**	**more**	**each**	**row**	**;**
网	4	双倍的	行	更多的	这	相同的	,	网	5	针脚	更多的	每个	排	;

织 4 行双股线，每行多织 5 针；

[ðen] [net][faɪv] ['dʌb(ə)l] [rəʊz] , ['liːvɪŋ] [faɪv][mə'dʒentə] [stɪtʃɪs] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [saɪd] [iːtʃ] [rəʊ] .

then	**net**	**5**	**double**	**rows**	**,**	**leaving**	**5**	**Magenta**	**stitches**	**at**	**the**	**same**	**side**	**each**	**row**	**.**
然后	网	5	双倍的	行	,	离开	5	品红	针脚	在	这	相同的	边	每个	排	.

然后织 5 行双行网，每行在同一侧留 5 针品红色针。

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][end] , [ænd; ənd] [rɪ'piːt] [ðɪs] [pɔɪnt] [ðə; ði] [seɪm] .

Return	**to**	**the**	**other**	**end**	**,**	**and**	**repeat**	**this**	**point**	**the**	**same**	**.**
返回	到	这	其他	结尾	,	和	重复	这	观点	这	相同的	.

回到另一端，重复上述步骤。

[ðen] [wɜːk] [ðə; ði] [griːn] [pɔɪnt] , [ænd; ənd] [rɪ'piːt] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [griːn] [pɔɪnts] ,

Then	**work**	**the**	**green**	**point**	**,**	**and**	**repeat**	**until**	**there**	**are**	**four**	**green**	**points**	**,**
然后	工作	这	绿色的	观点	,	和	重复	直到	那里	是	四	绿色的	积分	,

然后处理绿色点，重复此步骤直到出现四个绿色点。

[wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [wɪdθ; wɪtθ] .

which	**will**	**be**	**sufficient**	**width**	**.**
哪个	将要	是	充足的	宽度	.

宽度足够了。

[ðen] [wɜːk] ['əʊnli][hɑːf][ðə; ði][mə'dʒentə] [pɔɪnts] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd][tuː; tə] [ˌkɒrə'spɒnd] [wɪð] [ðə; ði]

Then	**work**	**only**	**half**	**the**	**Magenta**	**points**	**at**	**each**	**side**	**to**	**correspond**	**with**	**the**
然后	工作	仅有的	一半	这	品红	积分	在	每个	边	到	对应	和	这

[kə'mensmənt] .

commencement	**.**
开始	.

然后，只处理每边一半的洋红色点，使其与起点相对应。

[dʒɔɪn][ðə; ði] 1st [rəʊ][tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] , [drɔː] [ʌp][ðə; ði][endz] , [ænd; ənd] [səʊ] [ɒn][ðə; ði] ['tæslz] .

Join	**the**	**1st**	**row**	**to**	**the**	**last**	**,**	**draw**	**up**	**the**	**ends**	**,**	**and**	**sew**	**on**	**the**	**tassels**	**.**
加入	这	1st	排	到	这	最后的	,	画	向上	这	结束	,	和	缝	在	这	流苏	.

将第一排与最后一排连接起来，拉紧两端，然后缝上流苏。

['netɪd] [kʌf] .

NETTED	**CUFF**	**.**
网	袖口	.

网状袖口。

[nəʊ] . ['sɛvən] .

No	**.**	**7**	**.**
不	.	7	.

7号。

[mə'tɪəriəlz] — [wʌn] [skeɪn] [ɒv; əv] [mə'dʒentə] , [bluː] , [ɔː(r)] [griːn] , [ˌændə'luːziən] [wʊl] ; [wʌn] [skeɪn] [ɒv; əv]

Materials	**—**	**1**	**skein**	**of**	**Magenta**	**,**	**Blue**	**,**	**or**	**Green**	**,**	**Andalusian**	**Wool**	**;**	**1**	**skein**	**of**
材料	—	1	绞	的	品红	,	蓝色的	,	或者	绿色的	,	安达卢西亚	羊毛	;	1	绞	的

[blæk] [ˌmɔːl'tiːz] [sɪlk] ;

Black	**Maltese**	**silk**	**;**
黑色的	马耳他语	丝绸	;

材料——1 团洋红色、蓝色或绿色安达卢西亚羊毛；1 团黑色马耳他丝；

[ˌtuː'tuː] [stiːl] ['netɪŋ] ['niːd(ə)lz] ; [ə; eɪ] [flæt] ['aɪvəri] [meʃ] , [ə; eɪ] ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪntʃ] [waɪd] ,

2	**steel**	**netting**	**needles**	**;**	**a**	**flat**	**ivory**	**mesh**	**,**	**a**	**quarter**	**of**	**an**	**inch**	**wide**	**,**
2	钢	网	针	;	一个	平坦的	象牙	网	,	一个	四分之一	的	一个	英寸	宽的	,

2根钢丝网针；一块扁平的象牙网，宽四分之一英寸。

[ænd; ənd] [wʌn] [hɑːf] [æn; ən] [ɪntʃ] [waɪd] ; [ə; eɪ] [stiːl] [meʃ] , [nəʊ] . - .

and	**one**	**half**	**an**	**inch**	**wide**	**;**	**a**	**steel**	**mesh**	**,**	**No**	**.**	**21**	**.**
和	一	一半	一个	英寸	宽的	;	一个	钢	网	,	不	.	-	.

宽度为半英寸；钢丝网，21号。

[ðə; ðɪ] [kʌf] [meɪ] ['aɪðə(r)] [biː; bi] [kə'menst] [ɒn] [ə; eɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] [ɒn] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ]

The	**Cuff**	**may**	**either**	**be**	**commenced**	**on**	**a**	**foundation**	**or**	**on**	**a**	**string**	**of**	**the**
这	袖口	可能	任何一个	是	开始	在	一个	基础	或者	在	一个	细绳	的	这

[blæk] [sɪlk] .

black	**silk**	**.**
黑色的	丝绸	.

袖口既可以以黑色丝线为底，也可以以黑色丝线为底。

1st [rəʊ] — [fɪl] [ə; eɪ] ['niːd(ə)l] [wɪð] [ðə; ðɪ] [wʊl] , [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ðɪ] [wʌn] / [fɔːr] [ɪntʃ] [meʃ] [net] -

1st	**row**	**—**	**Fill**	**a**	**needle**	**with**	**the**	**wool**	**,**	**and**	**with**	**the**	**1**	**/**	**4**	**inch**	**mesh**	**net**	**68**
1st	排	—	充满	一个	针	和	这	羊毛	,	和	和	这	1	/	4	英寸	网	网	-

[stɪtʃɪs] .

stitches	**.**
针脚	.

第 1 行——用毛线填充针，然后用 1/4 英寸网眼的网织 68 针。

[liːv] [ðə; ðɪ] ['niːd(ə)l] ; [fɪl] [ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] ['niːd(ə)l] [wɪð] [ðə; ðɪ] [blæk] [sɪlk] ,

Leave	**the**	**needle**	**;**	**fill**	**the**	**other**	**needle**	**with**	**the**	**black**	**silk**	**,**
离开	这	针	;	充满	这	其他	针	和	这	黑色的	丝绸	,

留下这根针；用另一根针穿入黑色丝线。

[ænd; ənd] [kə'mens] [æt; ət] [ðə; ðɪ] 1st [stɪtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [lɑːst] [rəʊ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] [end] .

and	**commence**	**at**	**the**	**1st**	**stitch**	**of**	**the**	**last**	**row**	**at**	**the**	**other**	**end**	**.**
和	开始	在	这	1st	缝	的	这	最后的	排	在	这	其他	结尾	.

从另一端最后一行的第一针开始。

2nd [rəʊ] — [blæk] , [ænd; ənd] [nəʊ] . - [meʃ] .

2nd	**row**	**—**	**Black**	**,**	**and**	**No**	**.**	**21**	**mesh**	**.**
2nd	排	—	黑色的	,	和	不	.	-	网	.

第二排——黑色，21号网眼布。

[net] [ə; eɪ] [pleɪn] [rəʊ] [ɒn] [ðə; ðɪ] [stɪtʃɪs] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [lɑːst] [rəʊ] ; [liːv] [ðə; ðɪ] [blæk] ,

Net	**a**	**plain**	**row**	**on**	**the**	**stitches**	**of**	**the**	**last**	**row**	**;**	**leave**	**the**	**black**	**,**
网	一个	清楚的	排	在	这	针脚	的	这	最后的	排	;	离开	这	黑色的	,

在最后一行的针目上织一行平针；留黑线，

[bəuθ] ['niːd(ə)lz] ['biːɪŋ] [naʊ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [seɪm] [saɪd] .

both	**needles**	**being**	**now**	**at**	**the**	**same**	**side**	**.**
两个都	针	存在	现在	在	这	相同的	边	.

两根针现在都在同一侧。

3rd [rəʊ] — ['kʌləd] [wʊl] [ænd; ənd] [wʌn] / [fɔːr] [ɪntʃ] [meʃ] .

3rd	**row**	**—**	**Colored**	**wool**	**and**	**1**	**/**	**4**	**inch**	**mesh**	**.**
3rd	排	—	有色	羊毛	和	1	/	4	英寸	网	.

第 3 行——彩色羊毛和 1/4 英寸网眼布。

[net] [ə; eɪ] [pleɪn] [rəʊ] .
Net a plain row .
网 一个 清楚的 排 .

织一排平整的网。

4th [rəʊ] — [wɪð] [ðə; ði] [blæk] [æt; ət] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [end] , [ænd; ənd] - [meʃ] , [net] [ə; eɪ] [pleɪn] [rəʊ] .
4th row — With the black at the other end , and 21 mesh , net a plain row .
4th 排 — 和 这 黑色的 在 这 其他 结尾 , 和 - 网 , 网 一个 清楚的 排 .

第 4 行——黑色线在另一端，21 目，织一行平针。

[rɪ'piːt] [ðiːz] [ˌtuː'tuː] [rəʊz] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [blæk] [ænd; ənd] ['kʌlәd] [rəʊz] .
Repeat these 2 rows until there are 15 black and colored rows .
重复 这些 2 行 直到 那里 是 - 黑色的 和 有色 行 .

重复这两行，直到出现 15 行黑色和彩色图案。

[ðə; ði] [frɪl] , 31st [rəʊ] — ['kʌlәd] [wʊl] [ænd; ənd] [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪntʃ] [meʃ] .
The Frill , 31st row — Colored wool and 1 / 2 inch mesh .
这 褶边 , 31st 排 — 有色 羊毛 和 1 / 2 英寸 网 .

褶边，第 31 行——彩色羊毛和 1/2 英寸网眼布。

[net] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃis] [ɪn] [wʌn] , [ðen] [wʌn] [pleɪn] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [stɪtʃ] ; [rɪ'piːt] ,
Net 2 stitches in 1 , then 1 plain in the next stitch ; repeat ,
网 2 针脚 在 1 , 然后 1 清楚的 在 这 下一个 缝 ; 重复 ,

先在1针中织2针，然后在下一针中织1针平针；重复此步骤。

['netɪŋ] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃis] [ɪn] [iːtʃ] [ɔːl'tɜːnət] [stɪtʃ] .
netting 2 stitches in each alternate stitch .
网 2 针脚 在 每个 备用 缝 .

每隔一针织两针。

32nd [rəʊ] — [blæk] , [ænd; ənd] [nəʊ] . - [meʃ] .
32nd row — Black , and No . 21 mesh .
32nd 排 — 黑色的 , 和 不 . - 网 .

第 32 行——黑色，21 号网眼布。

[net] [ɔːl] [ðə; ði] [stɪtʃis] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɑːst] [rəʊ] .
Net all the stitches of the last row .
网 全部 这 针脚 的 这 最后的 排 .

将最后一行的所有针目织成网。

['fɑːs(ə)n] [ɒf] .
Fasten off .
系 离开 .

解开扣子。

[tɜːn] [ðə; ði] [strɪŋ] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [wɜːk] [ɒn] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [rəʊ] ;
Turn the string so as to work on the foundation row ;
转动 这 细绳 所以 作为 到 工作 在 这 基础 排 ;

转动线绳，开始编织基础行；

[net] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [blæk] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] , [ðen] [rɪ'piːt] [ðə; ði] 31st [ænd; ənd] 32nd [rəʊz] .
net a row of black as before , then repeat the 31st and 32nd rows .
网 一个 排 的 黑色的 作为 前 , 然后 重复 这 31st 和 32nd 行 .

像之前一样织一行黑色，然后重复第 31 行和第 32 行。

[səʊ] [ʌp] [ðə; ði] [saɪdz] [ænd; ənd] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] [kʌf] , [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [frɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [ðə; ði]
Sew up the sides and double the cuff , so that the two frills are at the
缝 向上 这 侧面 和 双倍的 这 袖口 , 所以 那 这 二 褶边 是 在 这
[tɒp] .
top .
顶部 .

将两侧缝合，并将袖口加倍，使两个褶边朝上。

['beɪbiz] [sɒk] .
BABY'S SOCK .
婴儿的 短袜 .

婴儿袜。

['nɪtɪŋ] .
KNITTING .
针织 .

针织。

[nəʊ] . [eit] .
No . 8 .
不 . 8 .

8号。

[mə'tɪəriəlz] — [wʌn] [skeɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [waɪt] [ænd; ənd] [mə'dʒentə] [ˌændə'luːziən] [wʊl] ; [ə; eɪ] [smɔːl]
Materials — 1 skein each of White and Magenta Andalusian wool ; a small
材料 — 1 绞 每个 的 白色的 和 品红 安达卢西亚 羊毛 ; 一个 小的
[skeɪn] [ɒv; əv] [blæk] [flɒs] ;
skein of Black Floss ;
绞 的 黑色的 牙线 ;

材料——白色和品红色安达卢西亚羊毛各1团；黑色绣线一小团；

[fɔːr] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] , [nəʊ] . - .
4 knitting needles , No . 18 .
4 针织 针 , 不 . - .

4根18号针织针。

[ðə; ði] [tʃiːf] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðɪs] [sɒk] [ɪz] [wɜːkt] [ɒn] [tuː] ['niːd(ə)lz] ,
The chief part of this sock is worked on two needles ,
这 首席 部分 的 这 短袜 是 工作 在 二 针 ,

这只袜子的主要部分是用两根针编织的。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ['biːɪŋ] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fʊt] .
the others being used for the foot .
这 其他的 存在 用过的 为了 这 脚 .

其余的用于脚部。

[wɪð] [waɪt] [wʊl] [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː] ['niːd(ə)lz] [kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [leg] .
With white wool and 2 needles cast on 60 stitches for the leg .
和 白色的 羊毛 和 2 针 投掷 在 - 针脚 为了 这 腿 .

用白色毛线和 2 根针起针 60 针，织成腿部。

1st [rəʊ] — [slɪp] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] , * [pɜːl] [ˌtuː'tuː] , [ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː] ; [rɪ'piːt] [frɒm; frəm] * ,
1st row — Slip 1 , knit 1 , * pearl 2 , and knit 2 ; repeat from * ,
1st 排 — 滑 1 , 针织 1 , * 珍珠 2 , 和 针织 2 ; 重复 从 * ,

第 1 行——滑 1 针，织 1 针，* 反针 2 针，织 2 针；重复 * 处的步骤，

['endɪŋ] [wɪð] [pɜːl] [ˌtuː'tuː] .
ending with pearl 2 .
结束 和 珍珠 2 .

以珍珠 2 结尾。

[wɜːk] - [rəʊz] [mɔː(r)] [ðə; ði] [seɪm] .
Work 27 rows more the same .
工作 - 行 更多的 这 相同的 .

再重复上述步骤 27 行。

29th [rəʊ] — [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðə(r)] ; [rɪ'piːt] .
29th row — Make 1 , knit 2 together ; repeat .
29th 排 — 制作 1 , 针织 2 一起 ; 重复 .

第 29 行——织 1 针，将 2 针并 1 针；重复。

[ðen] [wɜːk] [θriː] [rəʊz] [æz; əz][ðə; ði] 1st .
Then work 3 rows as the 1st .
然后 工作 3 行 作为 这 1st .

然后像第一行一样织3行。

33rd [rəʊ] — [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] ; [rɪˈpiːt] .
33rd row — Make 1 , knit 2 together ; repeat .
33rd 排 — 制作 1 , 针织 2 一起 ; 重复 .

第 33 行——织 1 针，将 2 针并 1 针；重复。

34th [ænd; ənd] 35th [rəʊz] — [æz; əz][ðə; ði] 1st .
34th and 35th rows — As the 1st .
34th 和 35th 行 — 作为 这 1st .

第 34 和 35 排——与第 1 排相同。

36th [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [pɜːl] - , [ðɪs] [wɪl] [liːv] - [stɪtʃɪs] ; [tɜːn] [bæk] ,
36th row — Slip 1 , pearl 49 , this will leave 10 stitches ; turn back ,
36th 排 — 滑 1 , 珍珠 - , 这 将要 离开 - 针脚 ; 转动 后退 ,

第36行——滑针1针，反针49针，剩下10针；翻面，

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði] [pɜːl] [stɪtʃɪs] .
so as to work on the pearl stitches .
所以 作为 到 工作 在 这 珍珠 针脚 .

这样就可以开始编织珍珠针了。

37th [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [ðɪs] [wɪl] [liːv] - [stɪtʃɪs] [æt; ət][ðə; ði]['ʌðə(r)][end] .
37th row — Slip 1 , knit 39 , this will leave 10 stitches at the other end .
37th 排 — 滑 1 , 针织 - , 这 将要 离开 - 针脚 在 这 其他 结尾 .

第 37 行——滑 1 针，织 39 针，另一端将剩下 10 针。

38th [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [pɜːl] - , [pʊt][bəuθ][ðə; ði] - [stɪtʃɪs] [ɒn][wʌn]['niːd(ə)l] ;
38th row — Slip 1 , pearl 39 , put both the 10 stitches on 1 needle ;
38th 排 — 滑 1 , 珍珠 - , 放 两个都 这 - 针脚 在 1 针 ;

第 38 行——滑针 1 针，反针 39 针，将 10 针都放在 1 根针上；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ɪnstep] , [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt][biː; bi][rɪˈkwaɪəd] [ʌnˈtɪl][ðə; ði] [hiːl] [ɪz] [meɪd]
they are for the instep , and will not be required until the heel is made
他们 是 为了 这 脚背 , 和 将要 不是 是 必需的 直到 这 脚跟 是 制成
.
:
.

它们是用于脚背的，在制作脚后跟之前不需要用到。

[rɪˈpiːt] [ðə; ði][lɑːst][ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [twaɪs][mɔː(r)] .
Repeat the last 2 rows twice more .
重复 这 最后的 2 行 两次 更多的 .

重复最后两行两次。

43rd [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] [θriː] , ([pɜːl] [wʌn][ænd; ənd] [nɪt] ['sɛvən] , [fɔːr][taɪmz]) , [pɜːl] [wʌn] ,
43rd row — Slip 1 , knit 3 , (pearl 1 and knit 7 , 4 times) , pearl 1 ,
43rd 排 — 滑 1 , 针织 3 , (珍珠 1 和 针织 7 , 4 时代) , 珍珠 1 ,
[nɪt] [θriː] ;
knit 3 ;
针织 3 ;

第 43 行——滑 1 针，织 3 针，（反针 1 针，织 7 针，重复 4 次），反针 1 针，织 3 针；

[ðiːz] [pɜːl] [stɪtʃɪs] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [weə(r)] [ðə; ði]['kʌlə(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [wɜːkt] [wen]
these pearl stitches are to indicate where the color is to be worked when
这些 珍珠 针脚 是 到 表明 在哪里 这 颜色 是 到 是 工作 什么时候
[ðə; ði] [sɒk] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .
the sock is finished .
这 短袜 是 完成的 .

这些珍珠针脚是为了指示袜子织完后应该在哪里进行颜色编织。

44th [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [pɜːl] - .
44th row — Slip 1 , pearl 39 .
44th 排 — 滑 1 , 珍珠 - .

第 44 行——滑针 1，珍珠针 39。

[wɜːk] [æz; əz][ðə; ði] 37th [ænd; ənd] 38th [rəʊz] [θriː] [taɪmz] [mɔː(r)] .
Work as the 37th and 38th rows 3 times more .
工作 作为 这 37th 和 38th 行 3 时代 更多的 .

将第 37 行和第 38 行重复 3 次。

51st [rəʊ] — [slɪp][wʌn] ([nɪt] ['sɛvən][ænd; ənd] [pɜːl] [wʌn] , [fɔːr] [taɪmz]) , [nɪt] ['sɛvən] .
51st row — Slip 1 (knit 7 and pearl 1 , 4 times) , knit 7 .
51st 排 — 滑 1 (针织 7 和 珍珠 1 , 4 时代) , 针织 7 .

第 51 行——滑 1 针（织 7 针，反织 1 针，重复 4 次），织 7 针。

52nd [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [pɜːl] - .
52nd row — Slip 1 , pearl 39 .
52nd 排 — 滑 1 , 珍珠 - .

第 52 行——滑针 1，珍珠针 39。

53rd [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - .
53rd row — Slip 1 , knit 39 .
53rd 排 — 滑 1 , 针织 - .

第 53 行——滑 1 针，织 39 针。

54th [rəʊ] — [æz; əz] 52nd .
54th row — As 52nd .
54th 排 — 作为 52nd .

第54行——同第52行。

55th [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] ([nɪt] [ˌtuːˈtuː][ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] [twaɪs]) , [nɪt] - .
55th row — Slip 1 , knit 14 , knit 2 together (knit 2 and knit 2 together twice) , knit 15 .
55th 排 — 滑 1 , 针织 - , 针织 2 一起 (针织 2 和 针织 2 一起 两次) , 针织 - .

第 55 行——滑 1 针，织 14 针，2 针并 2 针（织 2 针，再织 2 针并 2 针两次），织 15 针。

56th [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - .
56th row — Slip 1 , knit 36 .
56th 排 — 滑 1 , 针织 - .

第 56 行——滑 1 针，织 36 针。

57th [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] ['sɛvən] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] - .
57th row — Slip 1 , knit 12 , knit 2 together , knit 7 , knit 2 together , knit 13 .
57th 排 — 滑 1 , 针织 - , 针织 2 一起 , 针织 7 , 针织 2 一起 , 针织 - .

第 57 行——滑 1 针，织 12 针，2 针并 1 针，织 7 针，2 针并 1 针，织 13 针。

58th [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - .
58th row — Slip 1 , knit 34 .
58th 排 — 滑 1 , 针织 - .

第 58 行——滑 1 针，织 34 针。

59th [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] [naɪn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] ,
59th row — Slip 1 , knit 10 , knit 2 together , knit 9 , knit 2 together ,
59th 排 — 滑 1 , 针织 - , 针织 2 一起 , 针织 9 , 针织 2 一起 ,

第59行——滑1针，织10针，2针并1针，织9针，2针并1针，

[nɪt] [ˌtuːˈtuː] , [tɜːn] [bæk] , ['liːvɪŋ] [naɪn] [stɪtʃis] .
knit 2 , turn back , leaving 9 stitches .
针织 2 , 转动 后退 , 离开 9 针脚 .

织2针，翻面，留下9针。

60th [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] [wʌn] , [tɜːn] [bæk] , ['liːvɪŋ] [eit]
60th row — Slip 1 , knit 12 , knit 2 together , knit 1 , turn back , leaving 8
60th 排 — 滑 1 , 针织 - , 针织 2 一起 , 针织 1 , 转动 后退 , 离开 8
[stɪtʃis] .
stitches .
针脚 .

第 60 行——滑 1 针，织 12 针，2 针并 1 针，织 1 针，翻面，剩 8 针。

61st [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [nɪt] [ðə; ði][lɑːst] [stɪtʃ] [ænd; ənd][wʌn][pv; əv][ðə; ði][naɪn][təˈgeðə(r)] ;
61st row — Slip 1 , knit 13 , knit the last stitch and one of the 9 together ;
61st 排 — 滑 1 , 针织 - , 针织 这 最后的 缝 和 一 的 这 9 一起 ;

第 61 行——滑 1 针，织 13 针，将最后一针和 9 针中的 1 针一起织；

[nɪt] - [rəʊz] [mɔː(r)][æz; əz][ðə; ði][lɑːst] , [wen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] - [stɪtʃis] [pn][ðə; ði]['niːd(ə)l] ;
knit 16 rows more as the last , when there will be 15 stitches on the needle ;
针织 - 行 更多的 作为 这 最后的 , 什么时候 那里 将要 是 - 针脚 在 这 针 ;

最后再织 16 行，此时针上还有 15 针；

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['niːd(ə)l] [reɪz] - [stɪtʃis] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['selvɪdʒ] [fɔːmd] [baɪ][ðə; ði]
and with the same needle raise 13 stitches from the selvedge formed by the
和 和 这 相同的 针 增加 - 针脚 从 这 布边 形成 经过 这
[saɪd][pv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] [rəʊz] :
side of the previous rows :
边 的 这 以前的 行 :

用同一根针从前几行侧边形成的布边挑起 13 针：

[ðen] [wɪð] [əˈnʌðə(r)] ['niːd(ə)l] [nɪt] [ðə; ði] - [stɪtʃis] [left][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ɪnstep] ;
then with another needle knit the 20 stitches left for the instep ;
然后 和 其他 针 针织 这 - 针脚 左边 为了 这 脚背 ;

然后用另一根针织完剩下的 20 针，作为脚背部分；

[teɪk] [ə; eɪ] 3rd ['niːd(ə)l][ænd; ənd] [reɪz] - [stɪtʃis] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['selvɪdʒ] [pv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd]
take a 3rd needle and raise 13 stitches from the selvedge of the other side
拿 一个 3rd 针 和 增加 - 针脚 从 这 布边 的 这 其他 边
,
,
,

取第三根针，从另一侧的布边挑起13针，

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['niːd(ə)l] [nɪt] [faɪv][ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)][pn][ðə; ði] - [left]
and with the same needle knit 5 and knit 2 together on the 15 left
和 和 这 相同的 针 针织 5 和 针织 2 一起 在 这 - 左边
[stɪtʃis] [left][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hiːl] ;
stitches left for the heel ;
针脚 左边 为了 这 脚跟 ;

用同一根针，在剩下的 15 针（用于织鞋跟）上，织 5 针，再将 2 针并一针；

[ðeə(r)] [wɪl] [naʊ] [biː; bi] - [stɪtʃis] [pn][ðə; ði][θriː]['niːd(ə)lz] .
there will now be 60 stitches on the 3 needles .
那里 将要 现在 是 - 针脚 在 这 3 针 .

现在3根针上共有60针。

[ðə; ði] [fʊt] , 1st [raʊnd] — [pɜːl] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][pv; əv][ðə; ði] [hiːl] ,
The Foot , 1st round — Pearl the 1st stitch in the centre of the heel ,
这 脚 , 1st 圆形的 — 珍珠 这 1st 缝 在 这 中心 的 这 脚跟 ,

脚部，第 1 圈——在脚后跟中心的第一针钩成珍珠针，

[nɪt] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raʊnd] [pleɪn] .
knit the rest of the round plain .
针织 这 休息 的 这 圆形的 清楚的 .

其余部分织平针。

[wɜːk] ['sɛvən] [raʊndz] [mɔː(r)] [ðə; ði] [seɪm] .
Work 7 rounds more the same .
工作 7 回合 更多的 这 相同的 .

重复上述步骤7轮。

9th [raʊnd] — [pɜːl] [wʌn] , [nɪt] - ([pɜːl] [wʌn] [ænd; ənd] [nɪt] [eit] , [θriː] [taɪmz]) , [pɜːl] [wʌn] , [nɪt] - .
9th round — Pearl 1 , knit 16 (pearl 1 and knit 8 , 3 times) , pearl 1 , knit 15 .
9th 圆形的 — 珍珠 1 , 针织 - (珍珠 1 和 针织 8 , 3 时代) , 珍珠 1 , 针织 - .

第 9 圈——反针 1 针，正针 16 针（反针 1 针，正针 8 针，重复 3 次），反针 1 针，正针 15 针。

[wɜːk] [naɪn] [raʊndz] [mɔː(r)] [æz; əz] [ðə; ði] 1st .
Work 9 rounds more as the 1st .
工作 9 回合 更多的 作为 这 1st .

比第一轮多做 9 轮。

19th [raʊnd] — [pɜːl] [wʌn] , [nɪt] - ; [dɪ'kriːs] [baɪ] ['nɪtɪŋ] [θriː] [tə'geðə(r)] [ðʌs] — [slɪp] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðə(r)] ,
19th round — Pearl 1 , knit 10 ; decrease by knitting 3 together thus — slip 1 , knit 2 together ,
19th 圆形的 — 珍珠 1 , 针织 - ; 减少 经过 针织 3 一起 因此 — 滑 1 , 针织 2 一起 ,

第19圈——反针1针，正针10针；减针方法为3针并1针，即——滑针1针，2针并1针，

[ænd; ənd] [tɜːn] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)] ; [nɪt] ['sɛvən] ([pɜːl] [wʌn] [ænd; ənd] [nɪt] [eit] [twaɪs]) ,
and turn the slipped stitch over ; knit 7 (pearl 1 and knit 8 twice) ,
和 转动 这 滑倒了 缝 超过 ; 针织 7 (珍珠 1 和 针织 8 两次) ,

将滑针翻转过来；织7针（1针反针，8针正针重复两次），

[pɜːl] [wʌn] , [nɪt] ['sɛvən] , [dɪ'kriːs] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] , [nɪt] - .
pearl 1 , knit 7 , decrease as before , knit 10 .
珍珠 1 , 针织 7 , 减少 作为 前 , 针织 - .

织 1 针珍珠针，织 7 针正针，按之前的方法减针，织 10 针正针。

[wɜːk] [fɔːr] [raʊndz] [æz; əz] [ðə; ði] 1st .
Work 4 rounds as the 1st .
工作 4 回合 作为 这 1st .

第一轮工作 4 轮。

24th [raʊnd] — [pɜːl] [wʌn] , [nɪt] [naɪn] , [dɪ'kriːs] , [nɪt] - , [dɪ'kriːs] , [nɪt] [naɪn] .
24th round — Pearl 1 , knit 9 , decrease , knit 31 , decrease , knit 9 .
24th 圆形的 — 珍珠 1 , 针织 9 , 减少 , 针织 - , 减少 , 针织 9 .

第 24 圈——1 针反针，9 针正针，减针，31 针正针，减针，9 针正针。

[wɜːk] [fɔːr] [raʊndz] [æz; əz] [ðə; ði] 1st .
Work 4 rounds as the 1st .
工作 4 回合 作为 这 1st .

第一轮工作 4 轮。

29th [raʊnd] — [pɜːl] [wʌn] , [nɪt] [eit] , [dɪ'kriːs] , [nɪt] - , [pɜːl] [wʌn] , [nɪt] [eit] , [pɜːl] [wʌn] ,
29th round — Pearl 1 , knit 8 , decrease , knit 10 , pearl 1 , knit 8 , pearl 1 ,
29th 圆形的 — 珍珠 1 , 针织 8 , 减少 , 针织 - , 珍珠 1 , 针织 8 , 珍珠 1 ,

第29圈——1针反针，8针正针，减针，10针正针，1针反针，8针正针，1针反针，

[nɪt] [naɪn] , [dɪ'kriːs] , [nɪt] [eit] .
knit 9 , decrease , knit 8 .
针织 9 , 减少 , 针织 8 .

织9针，减针，织8针。

[wɜːk] [θriː] [raʊndz] [æz; əz][ðə; ði] 1st .
Work 3 rounds as the 1st .
工作 3 回合 作为 这 1st .

第一轮工作 3 轮。

33rd [raʊnd] — [pɜːl] [wʌn] , [nɪt] ['sɛvən] , [dɪ'kriːs] , [nɪt] - , [dɪ'kriːs] , [nɪt] ['sɛvən] .
33rd round — Pearl 1 , knit 7 , decrease , knit 27 , decrease , knit 7 .
33rd 圆形的 — 珍珠 1 , 针织 7 , 减少 , 针织 - , 减少 , 针织 7 .

第 33 圈——1 针反针，7 针正针，减针，27 针正针，减针，7 针正针。

[wɜːk] [eit] [raʊndz] [æz; əz][ðə; ði] 1st .
Work 8 rounds as the 1st .
工作 8 回合 作为 这 1st .

第一轮工作 8 轮。

37th [raʊnd] — [pɜːl] [wʌn] , [nɪt] [sɪks] , [dɪ'kriːs] , [nɪt] [θriː] , [pɜːl] [wʌn] ([nɪt] [eit][ænd; ənd] [pɜːl] [wʌn] [twaɪs]) ,
37th round — Pearl 1 , knit 6 , decrease , knit 3 , pearl 1 (knit 8 and pearl 1 twice) ,
37th 圆形的 — 珍珠 1 , 针织 6 , 减少 , 针织 3 , 珍珠 1 (针织 8 和 珍珠 1) ,

第 37 圈——1 针反针，6 针正针，减针，3 针正针，1 针反针（8 针正针加 1 针反针重复两次），

[nɪt] [θriː] [dɪ'kriːs] , [nɪt] [sɪks] .
knit 3 decrease , knit 6 .
针织 3 减少 , 针织 6 .

织3针减针，织6针。

[wɜːk] [θriː] [raʊndz] [æz; əz][ðə; ði] 1st .
Work 3 rounds as the 1st .
工作 3 回合 作为 这 1st .

第一轮工作 3 轮。

41st [raʊnd] — [pɜːl] [wʌn] , [nɪt] [faɪv] , [dɪ'kriːs] , [nɪt] - , [dɪ'kriːs] , [nɪt] [faɪv] .
41st round — Pearl 1 , knit 5 , decrease , knit 23 , decrease , knit 5 .
41st 圆形的 — 珍珠 1 , 针织 5 , 减少 , 针织 - , 减少 , 针织 5 .

第 41 圈——反针 1 针，正针 5 针，减针，正针 23 针，减针，正针 5 针。

[wɜːk] [θriː] [raʊndz] [æz; əz][ðə; ði] 1st .
Work 3 rounds as the 1st .
工作 3 回合 作为 这 1st .

第一轮工作 3 轮。

45th [raʊnd] — [pɜːl] [wʌn] , [nɪt] [fɔːr] , [dɪ'kriːs] , [nɪt] [sɪks] , [pɜːl] [wʌn] , [nɪt] [eit] , [pɜːl] [wʌn] ,
45th round — Pearl 1 , knit 4 , decrease , knit 6 , pearl 1 , knit 8 , pearl 1 ,
45th 圆形的 — 珍珠 1 , 针织 4 , 减少 , 针织 6 , 珍珠 1 , 针织 8 , 珍珠 1 ,

第45圈——反针1针，正针4针，减针，正针6针，反针1针，正针8针，反针1针，

[nɪt] [faɪv] , [dɪ'kriːs] , [nɪt] [fɔːr] .
knit 5 , decrease , knit 4 .
针织 5 , 减少 , 针织 4 .

织5针，减针，织4针。

46th [raʊnd] — [pɜːl] [wʌn] , [nɪt] [ðə; ði][rest] .
46th round — Pearl 1 , knit the rest .
46th 圆形的 — 珍珠 1 , 针织 这 休息 .

第 46 圈——1 针珍珠针，其余部分织正针。

47th [raʊnd] — [pɜːl] [wʌn] , [nɪt] [fɔːr] , [dɪˈkriːs] , [nɪt] - , [dɪˈkriːs] , [nɪt] [fɔːr] .
47th round — Pearl 1 , knit 4 , decrease , knit 17 , decrease , knit 4 .
47th 圆形的 — 珍珠 1 , 针织 4 , 减少 , 针织 - , 减少 , 针织 4 .

第 47 圈——1 针反针，4 针正针，减针，17 针正针，减针，4 针正针。

48th — [æz; əz] 46th .
48th — As 46th .
48th — 作为 46th .

第48位——同第46位。

49th [raʊnd] — [pɜːl] [wʌn] , [nɪt] [fɔːr] , [dɪˈkriːs] , [nɪt] - , [dɪˈkriːs] , [nɪt] [fɔːr] .
49th round — Pearl 1 , knit 4 , decrease , knit 13 , decrease , knit 4 .
49th 圆形的 — 珍珠 1 , 针织 4 , 减少 , 针织 - , 减少 , 针织 4 .

第 49 圈——1 针反针，4 针正针，减针，13 针正针，减针，4 针正针。

50th — [æz; əz] 46th .
50th — As 46th .
50th — 作为 46th .

第50名—同第46名。

51st [raʊnd] — [pɜːl] [wʌn] , [nɪt] [fɔːr] , [dɪˈkriːs] , [nɪt] [fɔːr] , [pɜːl] [wʌn] , [nɪt] [fɔːr] , [dɪˈkriːs] ,
51st round — Pearl 1 , knit 4 , decrease , knit 4 , pearl 1 , knit 4 , decrease ,
51st 圆形的 — 珍珠 1 , 针织 4 , 减少 , 针织 4 , 珍珠 1 , 针织 4 , 减少 ,
[nɪt] [fɔːr] .
knit 4 .
针织 4 .

第 51 圈——反针 1 针，正针 4 针，减针，正针 4 针，反针 1 针，正针 4 针，减针，正针 4 针。

[ðen] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][təʊ] , [nɪt] [faɪv] , [tɜːn] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði] [rɒŋ] [saɪd] ,
Then to join the toe , knit 5 , turn the work on the wrong side ,
然后 到 加入 这 脚趾 , 针织 5 , 转动 这 工作 在 这 错误的 边 ,

然后，为了连接脚趾部分，织5针，将织物翻到反面，

[pleɪs] [ðə; ði]['niːd(ə)lz][səʊ][æz; əz][tuː; tə]['dʌb(ə)l][ðə; ði] [stɪtʃɪs] ,
place the needles so as to double the stitches ,
地方 这 针 所以 作为 到 双倍的 这 针脚 ,

放置针脚，使针脚加倍。

[ænd; ənd] [nɪt] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [ɒf] [iːtʃ] ['niːd(ə)l][æz; əz][wʌn] [stɪtʃ] - [taɪmz] .
and knit a stitch off each needle as one stitch 10 times .
和 针织 一个 缝 离开 每个 针 作为 一 缝 - 时代 .

将每根针上的一针作为一针织下，重复 10 次。

['fɑːs(ə)n] [ɒf] .
Fasten off .
系 离开 .

解开扣子。

[səʊ] [ʌp][ðə; ði][leg] .
Sew up the leg .
缝 向上 这 腿 .

把腿缝合起来。

[ðə; ði] [sɒk] [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [biː; bi] [wɒʃt] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] ['kʌləd] [wʊl] [ɪz] [wɜːkt] .
The sock should now be washed before the colored wool is worked .
这 短袜 应该 现在 是 洗过 前 这 有色 羊毛 是 工作 .

在开始编织彩色羊毛之前，应该先把袜子洗干净。

[ðə; ði] ['trɪmɪŋ] ,
The Trimming ,
这 修剪 ,

修剪，

1st [raʊnd] — [kə'mens] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ænd; ənd] [wɜːk] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌləd] [wʊl] [ænd; ənd]
1st round — Commence at the top and work with the colored wool and
1st 圆形的 — 开始 在 这 顶部 和 工作 和 这 有色 羊毛 和
['krəʊʃeɪ] ['niːd(ə)l][nəʊ] . [ˌtuː'tuː] ,
crochet needle No . 2 ,
钩针编织 针 不 . 2 ,

第一圈——从顶部开始，使用彩色毛线和2号钩针进行编织，

[faɪv] [tʃeɪn] , [wʌn][pleɪn][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['nɪtɪd] [rɪb] ; [rɪ'piːt] - [taɪmz] .
5 chain , 1 plain in the centre of the knitted rib ; repeat 14 times .
5 链 , 1 清楚的 在 这 中心 的 这 针织 肋骨 ; 重复 - 时代 .

5 个锁针，1 个平针，位于针织罗纹的中心；重复 14 次。

2nd [raʊnd] — [tɜːn] [bæk] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [wɜːk] [ðə; ði] ['kɒntrəri] [weɪ] ,
2nd round — Turn back so as to work the contrary way ,
2nd 圆形的 — 转动 后退 所以 作为 到 工作 这 相反 方式 ,

第二轮——原路返回，反方向进行。

[kiːp] [ðə; ði][lɑːst] [raʊnd] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n] [raʊnd] [ɒv; əv]
keep the last round down in the front and work on the foundation round of
保持 这 最后的 圆形的 向下 在 这 正面 和 工作 在 这 基础 圆形的 的
[ðə; ði] ['nɪtɪŋ] [æz; əz][bɪ'fɔː(r)] ;
the knitting as before ;
这 针织 作为 前 ;

将最后一圈留在前面，然后像之前一样继续编织基础圈；

[faɪv] [tʃeɪn] [ænd; ənd][wʌn][pleɪn][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [pɜːld] [rɪb] .
5 chain and 1 plain in the centre of the pearled rib .
5 链 和 1 清楚的 在 这 中心 的 这 珍珠 肋骨 .

5条链子和1条素线位于珍珠纹饰的中心。

[rɪ'piːt] [ɔːl] [raʊnd] .
Repeat all round .
重复 全部 圆形的 .

重复以上步骤。

3rd [raʊnd] — [waɪt] . [fɔːr] [tʃeɪn] , [wʌn][pleɪn][ɪn][ðə; ði][nekst] [luːp] [ɒv; əv] [tʃeɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] 2nd
3rd round — White . 4 chain , 1 plain in the next loop of chain of the 2nd
3rd 圆形的 — 白色的 . 4 链 , 1 清楚的 在 这 下一个 环形 的 链 的 这 2nd
[raʊnd] ,
round ,
圆形的 ,

第三圈——白色。4个锁针，在第二圈锁针的下一个环中钩1个平针，

[sɪks] [tʃeɪn] ; [wʌn][pleɪn][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [luːp] [ɒv; əv] [tʃeɪn] [æz; əz][bɪ'fɔː(r)] .
6 chain ; 1 plain in the same loop of chain as before .
6 链 ; 1 清楚的 在 这 相同的 环形 的 链 作为 前 .

6 个链环；1 个平环，与之前的链环相同。

[rɪ'piːt] [ɔːl] [raʊnd] .
Repeat all round .
重复 全部 圆形的 .

重复以上步骤。

4th [raʊnd] — ['kʌləd] . [wʌn][pleɪn][ɪn][ðə; ði][fɔːr] [tʃeɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst] [raʊnd] , * [faɪv] [tʃeɪn] ,
4th round — Colored . 1 plain in the 4 chain of the last round , * 5 chain ,
4th 圆形的 — 有色 . 1 清楚的 在 这 4 链 的 这 最后的 圆形的 , * 5 链 ,

第4圈——彩色。在上一圈的第4个锁针上钩1个素针，*5个锁针，

[wʌn][pleɪn][ɪn][ðə; ði][sɪks] [tʃeɪn] , ['sɛvən] [tʃeɪn] , [wʌn][pleɪn][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [sɪks] [tʃeɪn] ,
1 plain in the 6 chain , 7 chain , 1 plain in the same 6 chain ,
1 清楚的 在 这 6 链 , 7 链 , 1 清楚的 在 这 相同的 6 链 ,

6针链中钩1针平针，7针链中钩1针平针，同一6针链中再钩1针平针，

[ðen] [faɪv] [tʃeɪn] , [wʌn] [pleɪn] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːr] [tʃeɪn] .

then	5	chain	,	1	plain	in	the	4	chain	.
然后	5	链	,	1	清楚的	在	这	4	链	.

然后 5 个锁针，4 个平针。

[rɪˈpiːt] [frɒm; frəm] * , [ænd; ənd] [ˈfɑːs(ə)n] [ɒf] .

Repeat	from	*	,	and	fasten	off	.
重复	从	*	,	和	系	离开	.

从 * 处重复，然后收尾。

[tɜːn] [ðɪs] [frɪl] [daʊn] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [sɒk] ,

Turn	this	frill	down	over	the	sock	,
转动	这	褶边	向下	超过	这	短袜	,

把这个褶边翻下来盖住袜子，

[ðen] [wɪð] [ə; eɪ] [rʌg] [ˈniːd(ə)l] [ænd; ənd] [blæk] [flɒs] [wɜːk] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [æt; ət] [ˈevri] [ˈʌðə(r)] [pɔɪnt]

then	with	a	rug	needle	and	black	floss	work	a	chain	stitch	at	every	other	point
然后	和	一个	小地毯	针	和	黑色的	牙线	工作	一个	链	缝	在	每一个	其他	观点

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtrɪmɪŋ] ,

of	the	trimming	,
的	这	修剪	,

然后，用毛毯针和黑色绣线，在饰边的每隔一个点上缝一针锁链针。

[tuː; tə] [əˈtætʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ðə; ði] 20th [rəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒk] .

to	attach	it	to	the	20th	row	of	the	sock	.
到	附	它	到	这	20th	排	的	这	短袜	.

将其缝到袜子的第 20 行。

[ðə; ði] [spɒts] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [imˈbrɔɪdəd] [æt; ət] [ˈevri] [pɜːld] [stɪtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒk] ,

The	Spots	are	now	to	be	embroidered	at	every	pearled	stitch	of	the	sock	,
这	地点	是	现在	到	是	绣花	在	每一个	珍珠	缝	的	这	短袜	,

现在要在袜子的每一针珍珠针上绣上圆点。

[ðʌs] — [wɪð] [blæk] [flɒs] [kəˈmens] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [təʊ] ,

thus	—	with	black	floss	commence	at	the	centre	of	the	toe	,
因此	—	和	黑色的	牙线	开始	在	这	中心	的	这	脚趾	,

因此——用黑色牙线从脚趾中心开始，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

安达卢西亚针织和网状编织书(The Andalusian Knitting and Netting Book)

[wɜːk] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)][ðə; ði][wʌn] [pɜːl] ,
work **a** **chain** **stitch** **over** **the** **1** **pearl** **,**
工作 一个 链 缝 超过 这 1 珍珠 ,

在第一颗珍珠上钩锁针，

['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'krɒs] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] [ɪn][wɪdθ; wɪtθ] , [ænd; ənd][θriː] [rəʊz] [ɪn] [depθ] .
taking **it** **across** **2** **stitches** **of** **the** **knitting** **in** **width** **,** **and** **3** **rows** **in** **depth** **.**
采取 它 穿过 2 针脚 的 这 针织 在 宽度 , 和 3 行 在 深度 .

宽度方向跨越针织物上的 2 针，深度方向跨越 3 行。

[rɪ'piːt] [æt; ət] [iːtʃ] [pɜːl] [stɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [saɪdz] ,
Repeat **at** **each** **pearl** **stitch** **of** **the** **front** **and** **sides** **,**
重复 在 每个 珍珠 缝 的 这 正面 和 侧面 ,

在正面和侧面的每个珍珠针上重复此步骤，

['slɪpɪŋ] [ðə; ði]['niːd(ə)l] [ə'lɒŋ] [ɒn][ðə; ði] [rɒŋ] [saɪd] ;
slipping **the** **needle** **along** **on** **the** **wrong** **side** **;**
滑倒 这 针 沿着 在 这 错误的 边 ;

针头滑到了错误的一侧；

[ðen] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌləd] [wʊl] [wɜːk] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] [æt; ət] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] [stɪtʃɪs] ,
then **with** **the** **colored** **wool** **work** **a** **chain** **stitch** **at** **each** **of** **the** **black** **stitches** **,**
然后 和 这 有色 羊毛 工作 一个 链 缝 在 每个 的 这 黑色的 针脚 ,

然后用彩色毛线在每个黑色针脚上钩一个锁针，

[kə'mensɪŋ] [wʌn] [stɪtʃ] ['ləʊə(r)] , [ænd; ənd] ['wɜːkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] .
commencing **one** **stitch** **lower** **,** **and** **working** **it** **in** **the** **centre** **of** **the** **black** **.**
开始 一 缝 降低 , 和 在职的 它 在 这 中心 的 这 黑色的 .

从下方一针开始，在黑色部分的中心进行编织。

[ðə; ði] [kɔːd] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['wɜːkɪŋ] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌləd] [wʊl] ['dʌbld] ,
The **cord** **is** **made** **by** **working** **a** **chain** **with** **the** **colored** **wool** **doubled** **,**
这 绳索 是 制成 经过 在职的 一个 链 和 这 有色 羊毛 双倍 ,

这条绳子是用双股彩色羊毛编织成链状制成的。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [rʌn] [ɪn][bəuθ]['əʊpən] [rəʊz] , [ænd; ənd] ['fɪnɪʃt] [wɪð] ['tæslz] .
and **it** **is** **to** **be** **run** **in** **both** **open** **rows** **,** **and** **finished** **with** **tassels** **.**
和 它 是 到 是 跑步 在 两个都 打开 行 , 和 完成的 和 流苏 .

它要以开放式两行编织，并以流苏收尾。

['nɪtɪd] [sɒk] .
KNITTED **SOCK** **.**
针织 短袜 .

针织袜。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [θriː] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] .
FOR **A** **CHILD** **OF** **ABOUT** **THREE** **YEARS** **OF** **AGE** **.**
为了 一个 孩子 的 关于 三 年 的 年龄 .

适用于三岁左右的儿童。

[nəʊ] . [naɪn] .

No	.	9	.
不	.	9	.

9号。

[mə'tɪəriəlz] — [wʌn] [skeɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [blæk] [ænd; ənd] [məʊv] [ˌændə'luːziən] [wʊl] ; [faɪv] ['nɪtɪŋ]

Materials	—	1	skein	each	of	Black	and	Mauve	Andalusian	Wool	;	5	knitting
材料	—	1	绞	每个	的	黑色的	和	淡紫色	安达卢西亚	羊毛	;	5	针织

['niːd(ə)lz] , [nəʊ] . - .

needles	,	No	.	19	.
针	,	不	.	-	.

材料——黑色和淡紫色安达卢西亚羊毛各1团；19号针织针5根。

[ðɪs] [sɒk] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [pleɪn] ['kʌlə(r)] [ɪf] [prɪ'fɜːd] ,

This	Sock	can	be	made	in	a	plain	colour	if	preferred	,
这	短袜	能	是	制成	在	一个	清楚的	颜色	如果	首选	,

如果喜欢，这款袜子也可以做成纯色的。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['meʒə(r)] ['sɛvən] ['ɪntʃɪz] [raʊnd] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leg] , ['sɛvən] ['ɪntʃɪz] [ɪn] [depθ] ,

it	will	measure	7	inches	round	the	top	of	the	leg	,	7	inches	in	depth	,
它	将要	措施	7	英寸	圆形的	这	顶部	的	这	腿	,	7	英寸	在	深度	,

它的腿部顶部周长为7英寸，深度为7英寸。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fʊt] [sɪks] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] ;

and	the	foot	six	inches	long	;
和	这	脚	六	英寸	长的	;

脚长六英寸；

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] [ə; eɪ] [saɪz] ['lɑːdʒə(r)] [ɔː(r)] [smɔːlə(r)] [baɪ] ['veərɪŋ] [ðə; ði] ['niːd(ə)lz] .

it	can	be	made	a	size	larger	or	smaller	by	varying	the	needles	.
它	能	是	制成	一个	尺寸	更大的	或者	较小的	经过	变化	这	针	.

通过更换针号，可以将其尺寸放大或缩小。

[kə'mens] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leg] ,

Commence	at	the	top	of	the	leg	,
开始	在	这	顶部	的	这	腿	,

从腿部上部开始，

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [məʊv] [wʊl] [kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃɪs] [ɒn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [fɔː(r)] ['niːd(ə)lz] ,

and	with	the	mauve	wool	cast	on	16	stitches	on	each	of	four	needles	,
和	和	这	淡紫色	羊毛	投掷	在	-	针脚	在	每个	的	四	针	,

用淡紫色毛线，在四根针上每根起16针，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] 5th [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [raʊnd] , [ɪn] [ɔːl] , - [stɪtʃɪs] ,

using	the	5th	to	make	it	round	,	in	all	,	64	stitches	,
使用	这	5th	到	制作	它	圆形的	,	在	全部	,	-	针脚	,

用第5针织成圆形，总共64针。

[ðiːz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɑːst] [ɒn] [wɪð] [ˌtuː'tuː] ['niːd(ə)lz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [luːs] .

these	should	be	cast	on	with	2	needles	that	it	may	be	loose	.
这些	应该	是	投掷	在	和	2	针	那	它	可能	是	松动的	.

这些针应该用两根针起针，这样可能会比较松散。

1st [raʊnd] — [pɜːl] [ˌtuː'tuː] [ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː] [ɔːl'tɜːnətli] [ɔːl] [raʊnd] .

1st	round	—	Pearl	2	and	knit	2	alternately	all	round	.
1st	圆形的	—	珍珠	2	和	针织	2	交替	全部	圆形的	.

第 1 圈——交替钩 2 针反针和 2 针正针，一圈不停。

[wɜːk] [θriː] [raʊndz] [mɔː(r)] [ðə; ði] [seɪm] .

Work	3	rounds	more	the	same	.
工作	3	回合	更多的	这	相同的	.

重复上述步骤3轮。

[liːv] [ðə; ði] [məʊv] [wʊl] , [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [blæk] [wɜːk] [ˌtuːˈtuː] [mɔː(r)] [raʊndz] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .

Leave	the	mauve	wool	,	and	with	the	black	work	2	more	rounds	as	before	.
离开	这	淡紫色	羊毛	,	和	和	这	黑色的	工作	2	更多的	回合	作为	前	.

留下淡紫色毛线，用黑色毛线再像之前那样织两圈。

[rɪˈpiːt] [ðiːz] [sɪks] [raʊndz] [fɔːr] [taɪmz] [mɔː(r)] , [ɪn] [ɔːl] , - [raʊndz] .

Repeat	these	6	rounds	4	times	more	,	in	all	,	30	rounds	.
重复	这些	6	回合	4	时代	更多的	,	在	全部	,	-	回合	.

重复这 6 轮 4 次，总共 30 轮。

[wen] [ðə; ði] [wʊl] [ɑː(r); ə(r)] [tʃeɪndʒd] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈtwɪstɪd] [təˈgeðə(r)] .

When	the	wools	are	changed	,	they	should	be	twisted	together	.
什么时候	这	羊毛	是	已更改	,	他们	应该	是	扭曲	一起	.

更换羊毛时，应将它们拧在一起。

31st [raʊnd] — [məʊv] .

31st	round	—	Mauve	.
31st	圆形的	—	淡紫色	.

第31轮——淡紫色。

[pɜːl] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] , [nɪt] [ðə; ði] [rest] [pleɪn] .

Pearl	the	1st	stitch	,	knit	the	rest	plain	.
珍珠	这	1st	缝	,	针织	这	休息	清楚的	.

第一针反针，其余针目平针编织。

[wɜːk] [θriː] [raʊndz] [mɔː(r)] [ðə; ði] [seɪm] .

Work	3	rounds	more	the	same	.
工作	3	回合	更多的	这	相同的	.

重复上述步骤3轮。

[ðen] [wɪð] [blæk] [wɜːk] [ˌtuːˈtuː] [raʊndz] [mɔː(r)] [ðə; ði] [seɪm] .

Then	with	black	work	2	rounds	more	the	same	.
然后	和	黑色的	工作	2	回合	更多的	这	相同的	.

然后，用黑色针法再重复两轮。

[rɪˈpiːt] [ðiːz] [sɪks] [raʊndz] [twaɪs] [mɔː(r)] .

Repeat	these	6	rounds	twice	more	.
重复	这些	6	回合	两次	更多的	.

重复以上6轮动作两次。

49th [raʊnd] — [məʊv] .

49th	round	—	Mauve	.
49th	圆形的	—	淡紫色	.

第49轮——淡紫色。

[pɜːl] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðə(r)] , [nɪt] [ðə; ði] [rest] , [ˈnɪtɪŋ] [ðə; ði] [lɑːst] [ˌtuːˈtuː] [stɪtʃis] [təˈgeðə(r)] .

Pearl	1	,	knit	2	together	,	knit	the	rest	,	knitting	the	last	2	stitches	together	.
珍珠	1	,	针织	2	一起	,	针织	这	休息	,	针织	这	最后的	2	针脚	一起	.

先织1针珍珠针，然后2针并1针，其余部分织下针，最后2针并1针。

[ðen] [wɜːk] [θriː] [məʊv] [raʊndz] [æz; əz] [ðə; ði] 31st ; [ðen] [blæk] , [ˌtuːˈtuː] [raʊndz] ; [məʊv] ,

Then	work	3	mauve	rounds	as	the	31st	;	then	black	,	2	rounds	;	mauve	,
然后	工作	3	淡紫色	回合	作为	这	31st	;	然后	黑色的	,	2	回合	;	淡紫色	,

然后第31圈用淡紫色织3圈；然后用黑色织2圈；淡紫色，

[fɔːr] [raʊndz] ; [ænd; ənd] [blæk] , [ˌtuːˈtuː] [raʊndz] [ðə; ði] [seɪm] .

4	rounds	;	and	black	,	2	rounds	the	same	.
4	回合	;	和	黑色的	,	2	回合	这	相同的	.

4 轮；黑色，2 轮相同。

61st [raʊnd] — [æz; əz] [ðə; ði] 49th .

61st	round	—	As	the	49th	.
61st	圆形的	—	作为	这	49th	.

第 61 轮——与第 49 轮相同。

[ðen] [wɜːk] [θriː] [raʊndz] [æz; əz][ðə; ði] 31st , [ænd; ənd][ˌtuːˈtuː] [blæk] [ðə; ði] [seɪm] .

Then	work	3	rounds	as	the	31st	,	and	2	black	the	same	.
然后	工作	3	回合	作为	这	31st	,	和	2	黑色的	这	相同的	.

然后像第 31 轮那样做 3 轮，再用同样的方法做 2 轮黑色。

[wɜːk] [æz; əz][ðə; ði] 31st [ænd; ənd][faɪv] [ˈfɒləʊɪŋ] [raʊndz] [fɔːr] [taɪmz] [mɔː(r)] .

Work	as	the	31st	and	5	following	rounds	4	times	more	.
工作	作为	这	31st	和	5	下列的	回合	4	时代	更多的	.

第 31 轮及之后 5 轮的工作量增加 4 倍。

[ðeə(r)] [wɪl] [naʊ] [biː; bi] - [məʊv] [ænd; ənd] [blæk] [straɪps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kəˈmensmənt] .

There	will	now	be	15	mauve	and	black	stripes	from	the	commencement	.
那里	将要	现在	是	-	淡紫色	和	黑色的	条纹	从	这	开始	.

从现在开始，将有15条淡紫色和黑色相间的条纹。

[ðen] , [wɪð] [ðə; ði]['niːd(ə)l][ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði][lɑːst] [stɪtʃis] [wɜː(r); wə(r)] [wɜːkt] ,

Then	,	with	the	needle	on	which	the	last	stitches	were	worked	,
然后	,	和	这	针	在	哪个	这	最后的	针脚	是	工作	,

然后，用织完最后几针的那根针，

[teɪk] [ðə; ði][fɜːst] - [stɪtʃis] [ɒf] [ðə; ði] 1st ['niːd(ə)l] [wɪˈðaʊt] ['nɪtɪŋ] [ðem; ðəm] ; [tɜːn] [ɒn][ðə; ði]

take	the	first	15	stitches	off	the	1st	needle	without	knitting	them	;	turn	on	the
拿	这	第一的	-	针脚	离开	这	1st	针	没有	针织	他们	;	转动	在	这

[rɒŋ] [saɪd] ,

wrong	side	,
错误的	边	,

从第一根针上取下前15针，不要编织；翻到反面，

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði] [stɪtʃis] ['teɪkən] [ɒf] ; [kəˈmens] [wɪð] [ðə; ði] [məʊv] [wʊl] ,

so	as	to	work	on	the	stitches	taken	off	;	commence	with	the	mauve	wool	,
所以	作为	到	工作	在	这	针脚	已采取	离开	;	开始	和	这	淡紫色	羊毛	,

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)]

and	for
和	为了

这样就可以继续编织拆掉的针脚了；先用淡紫色毛线，然后.....

[ðə; ði] [hiːl] , 1st [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [pɜːl] - , [nɪt] [wʌn] ;

The	Heel	,	1st	row	—	Slip	1	,	pearl	13	,	knit	1	;
这	脚跟	,	1st	排	—	滑	1	,	珍珠	-	,	针织	1	;

后跟，第 1 行——滑 1 针，反针 13 针，正针 1 针；

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [stɪtʃ] [pɜːld] [ɪn][ðə; ði] ['priːviəs] [raʊndz] , [pɜːl] - , [tɜːn] [bæk] ,

this	is	the	stitch	pearled	in	the	previous	rounds	,	pearl	14	,	turn	back	,
这	是	这	缝	珍珠	在	这	以前的	回合	,	珍珠	-	,	转动	后退	,

这是前几圈中织成的珠针，织14针珠针，翻回，

['liːvɪŋ] - [stɪtʃis] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ɪnstep] .

leaving	31	stitches	for	the	instep	.
离开	-	针脚	为了	这	脚背	.

脚背处留出 31 针。

2nd [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [pɜːl] [wʌn] , [nɪt] - , [tɜːn] [bæk] .

2nd	row	—	Slip	1	,	knit	13	,	pearl	1	,	knit	14	,	turn	back	.
2nd	排	—	滑	1	,	针织	-	,	珍珠	1	,	针织	-	,	转动	后退	.

第 2 行——滑 1 针，织 13 针，反针 1 针，织 14 针，翻面。

3rd [rəʊ] — [æz; əz][ðə; ði] 1st .

3rd	row	—	As	the	1st	.
3rd	排	—	作为	这	1st	.

第三排——与第一排相同。

4th [rəʊ] — [æz; əz][ðə; ði] 2nd .

4th	**row**	**—**	**As**	**the**	**2nd**	**.**
4th	排	—	作为	这	2nd	.

第 4 排——与第 2 排相同。

5th [rəʊ] — [blæk] .

5th	**row**	**—**	**Black**	**.**
5th	排	—	黑色的	.

第五排——黑色。

[æz; əz][ðə; ði] 1st .

As	**the**	**1st**	**.**
作为	这	1st	.

作为第一。

6th [rəʊ] — [æz; əz][ðə; ði] 2nd .

6th	**row**	**—**	**As**	**the**	**2nd**	**.**
6th	排	—	作为	这	2nd	.

第 6 排——与第 2 排相同。

[rɪˈpiːt] [ðiːz] [sɪks] [rəʊz] [fɔːr] [taɪmz] [mɔː(r)] .

Repeat	**these**	**6**	**rows**	**4**	**times**	**more**	**.**
重复	这些	6	行	4	时代	更多的	.

重复这 6 行 4 次。

31st [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [pɜːl] - , [pɜːl] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [pɜːl] - .

31st	**row**	**—**	**Slip**	**1**	**,**	**pearl**	**16**	**,**	**pearl**	**2**	**together**	**,**	**pearl**	**10**	**.**
31st	排	—	滑	1	,	珍珠	-	,	珍珠	2	一起	,	珍珠	-	.

第 31 行——滑针 1，珍珠针 16，珍珠针 2 并针，珍珠针 10。

32nd [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɪtʃis] ,

32nd	**row**	**—**	**Slip**	**1**	**,**	**knit**	**14**	**,**	**knit**	**2**	**together**	**,**	**taking**	**the**	**back**	**of**	**the**	**stitches**	**,**
32nd	排	—	滑	1	,	针织	-	,	针织	2	一起	,	采取	这	后退	的	这	针脚	,

第32行——滑1针，织14针，2针并1针，将针目的背面挑起，

[nɪt] [wʌn] , [tɜːn] [bæk] , [ˈliːvɪŋ] - [stɪtʃis] .

knit	**1**	**,**	**turn**	**back**	**,**	**leaving**	**10**	**stitches**	**.**
针织	1	,	转动	后退	,	离开	-	针脚	.

织1针，翻面，留下10针。

33rd [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [pɜːl] [faɪv] , [pɜːl] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [pɜːl] [wʌn] , [tɜːn] [bæk] .

33rd	**row**	**—**	**Slip**	**1**	**,**	**pearl**	**5**	**,**	**pearl**	**2**	**together**	**,**	**pearl**	**1**	**,**	**turn**	**back**	**.**
33rd	排	—	滑	1	,	珍珠	5	,	珍珠	2	一起	,	珍珠	1	,	转动	后退	.

第 33 行——滑针 1 针，珍珠针 5 针，珍珠针 2 针并针，珍珠针 1 针，翻回。

34th [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] [sɪks] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)][æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] , [nɪt] [wʌn] , [tɜːn] [bæk] .

34th	**row**	**—**	**Slip**	**1**	**,**	**knit**	**6**	**,**	**knit**	**2**	**together**	**as**	**before**	**,**	**knit**	**1**	**,**	**turn**	**back**	**.**
34th	排	—	滑	1	,	针织	6	,	针织	2	一起	作为	前	,	针织	1	,	转动	后退	.

第 34 行——滑 1 针，织 6 针，像之前一样将 2 针并 1 针，织 1 针，翻面。

35th [rəʊ] — [blæk] , [ˈpɑːsɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈkrɒs] [ɒn][ðə; ði] [rɒŋ] [saɪd] , [pɜːl] [eit] , [pɜːl] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)]

35th	**row**	**—**	**Black**	**,**	**passing**	**it**	**across**	**on**	**the**	**wrong**	**side**	**,**	**pearl**	**8**	**,**	**pearl**	**2**	**together**
35th	排	—	黑色的	,	通过	它	穿过	在	这	错误的	边	,	珍珠	8	,	珍珠	2	一起

, [pɜːl] [wʌn] .

,	**pearl**	**1**	**.**
,	珍珠	1	.

第 35 行——黑色，反面穿过，珍珠 8，珍珠 2 并，珍珠 1。

36th [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] [eit] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] [wʌn] .

36th	**row**	**—**	**Slip**	**1**	**,**	**knit**	**8**	**,**	**knit**	**2**	**together**	**,**	**knit**	**1**	**.**
36th	排	—	滑	1	,	针织	8	,	针织	2	一起	,	针织	1	.

第 36 行——滑 1 针，织 8 针，2 针并 1 针，织 1 针。

37th [rəʊ] — [məʊv] .
37th row — Mauve .
37th 排 — 淡紫色 .

第37排——淡紫色。

[pɜːl] - , [pɜːl] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [pɜːl] [wʌn] .
Pearl 10 , pearl 2 together , pearl 1 .
珍珠 - , 珍珠 2 一起 , 珍珠 1 .

珍珠 10，珍珠 2 一起，珍珠 1。

38th [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] [wʌn] .
38th row — Slip 1 , knit 10 , knit 2 together , knit 1 .
38th 排 — 滑 1 , 针织 - , 针织 2 一起 , 针织 1 .

第 38 行——滑 1 针，织 10 针，2 针并 1 针，织 1 针。

39th [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [pɜːl] - , [pɜːl] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [pɜːl] [wʌn] .
39th row — Slip 1 , pearl 11 , pearl 2 together , pearl 1 .
39th 排 — 滑 1 , 珍珠 - , 珍珠 2 一起 , 珍珠 1 .

第 39 行——滑针 1，珍珠针 11，珍珠针 2 并针，珍珠针 1。

40th [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] [wʌn] .
40th row — Slip 1 , knit 12 , knit 2 together , knit 1 .
40th 排 — 滑 1 , 针织 - , 针织 2 一起 , 针织 1 .

第 40 行——滑 1 针，织 12 针，2 针并 1 针，织 1 针。

41st [rəʊ] — [blæk] . [pɜːl] - , [pɜːl] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [pɜːl] [wʌn] .
41st row — Black . Pearl 14 , pearl 2 together , pearl 1 .
41st 排 — 黑色的 . 珍珠 - , 珍珠 2 一起 , 珍珠 1 .

第 41 行——黑色。珍珠 14，珍珠 2 并排，珍珠 1。

42nd [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] [wʌn] .
42nd row — Slip 1 , knit 14 , knit 2 together , knit 1 .
42nd 排 — 滑 1 , 针织 - , 针织 2 一起 , 针织 1 .

第 42 行——滑 1 针，织 14 针，2 针并 1 针，织 1 针。

[nɒt] [ðə; ði] [wʊl] [təˈgeðə(r)] .
Knot the wools together .
结 这 羊毛 一起 .

将毛线打结。

[ðə; ði] [fʊt] , 1st [raʊnd] — [məʊv] .
The Foot , 1st round — Mauve .
这 脚 , 1st 圆形的 — 淡紫色 .

脚，第一轮——淡紫色。

[kəˈmens] [æt; ət][ðə; ði] - [stɪtʃɪs] [left][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈɪnstep] , [nɪt] [ðem; ðəm][ɒn][tuː; tə][wʌn]
Commence at the 31 stitches left for the instep , knit them on to one
开始 在 这 - 针脚 左边 为了 这 脚背 , 针织 他们 在 到 一
[ˈniːd(ə)l] ,
needle ,
针 ,

从剩下的31针（用于织脚背）开始，将它们织到一根针上，

[ænd; ənd] [wɪð] [əˈnʌðə(r)] [ˈniːd(ə)l] [reɪz] - [stɪtʃɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈselvɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊz]
and with another needle raise 17 stitches from the selvedge of the rows
和 和 其他 针 增加 - 针脚 从 这 布边 的 这 行
[ˈnɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [hiːl] .
knitted for the back of the heel .
针织 为了 这 后退 的 这 脚跟 .

用另一根针从鞋跟后部编织行的边缘挑出 17 针。

[teɪk] [ə'nʌðə(r)] ['niːd(ə)l] , [nɪt] [ðə; ði] - [blæk] [stɪtʃis] ; [teɪk] [ə'nʌðə(r)] ['niːd(ə)l] ,
Take another needle , knit the 17 black stitches ; take another needle ,
拿 其他 针 , 针织 这 - 黑色的 针脚 ; 拿 其他 针 ,

取另一根针，织17针黑色针目；取另一根针，

[reɪz] - [stɪtʃis] [frɒm; fræm][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['selvɪdʒ] , [ðen] [nɪt] [wʌn] [stɪtʃ] [ɒf] [ðə; ði] 1st ['niːd(ə)l] ,
raise 17 stitches from the other selvedge , then knit 1 stitch off the 1st needle ,
增加 - 针脚 从 这 其他 布边 , 然后 针织 1 缝 离开 这 1st 针 ,

从另一侧边缘挑起 17 针，然后从第一根针上织 1 针，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ɔːl] - [stɪtʃis] [ɒn][ðə; ði][fɔːr] ['niːd(ə)lz] .
there will be in all 82 stitches on the 4 needles .
那里 将要 是 在 全部 - 针脚 在 这 4 针 .

4根针上总共会有82针。

2nd [raʊnd] — [pɜːl] [wʌn] , [nɪt] - , [pɜːl] [wʌn] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [wʌn] ,
2nd round — Pearl 1 , knit 27 , pearl 1 , slip 1 , knit 1 ,
2nd 圆形的 — 珍珠 1 , 针织 - , 珍珠 1 , 滑 1 , 针织 1 ,

第二圈——反针1针，正针27针，反针1针，滑针1针，正针1针，

[ænd; ənd] [tɜːn] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] , [nɪt] - , [ðen] [nɪt] [ðə; ði][lɑːst][ˌtuː'tuː] [stɪtʃis]
and turn the slipped stitch over it , knit 49 , then knit the last 2 stitches
和 转动 这 滑倒了 缝 超过 它 , 针织 - , 然后 针织 这 最后的 2 针脚
[tə'geðə(r)] .
together .
一起 .

将滑针翻转过来，织 49 针，然后将最后 2 针并织。

3rd [raʊnd] — [ɔːl] [pleɪn] .
3rd round — All plain .
3rd 圆形的 — 全部 清楚的 .

第三轮——全部是普通的。

4th [raʊnd] — [pɜːl] [wʌn] , [nɪt] - , [pɜːl] [wʌn] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [tɜːn] ['əʊvə(r)] ,
4th round — Pearl 1 , knit 27 , pearl 1 , slip 1 , knit 1 , turn over ,
4th 圆形的 — 珍珠 1 , 针织 - , 珍珠 1 , 滑 1 , 针织 1 , 转动 超过 ,

第4圈——反针1针，正针27针，反针1针，滑针1针，正针1针，翻面，

[nɪt] - , [nɪt] [ðə; ði][lɑːst][ˌtuː'tuː] [tə'geðə(r)] .
knit 47 , knit the last 2 together .
针织 - , 针织 这 最后的 2 一起 .

织47针，将最后2针并针。

5th [raʊnd] — [blæk] .
5th round — Black .
5th 圆形的 — 黑色的 .

第五轮——黑方。

[ɔːl] [pleɪn] .
All plain .
全部 清楚的 .

全部都是普通的。

6th [rəʊ] — [blæk] .
6th row — Black .
6th 排 — 黑色的 .

第6行——黑色。

[æz; əz][ðə; ði] 4th .
As the 4th .
作为 这 4th .

作为第四。

['nɪtɪŋ] - [stɪtʃis] [ɪn'sted] [ɒv; əv] - .
Knitting 45 stitches instead of 47 .
针织 - 针脚 反而 的 - .

织45针而不是47针。

7th [raʊnd] — [məʊv] .
7th round — Mauve .
7th 圆形的 — 淡紫色 .

第七轮——淡紫色。

[ɔ:l] [pleɪn] .
All plain .
全部 清楚的 .

全部都是普通的。

[ðen] , [kə'mensɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] 2nd [raʊnd] , [rɪ'pi:t] [ðə; ði][lɑ:st][sɪks] [raʊndz] [twaɪs] [mɔ:(r)] ,
Then , commencing at the 2nd round , repeat the last 6 rounds twice more ,
然后 , 开始 在 这 2nd 圆形的 , 重复 这 最后的 6 回合 两次 更多的 ,

然后，从第二轮开始，重复最后6轮两次。

['wɜ:kɪŋ] [ˌtu:'tu:] [stɪtʃis] [les] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [dɪ'kri:st] [stɪtʃis] [i:tʃ] [taɪm] .
working 2 stitches less between the decreased stitches each time .
在职的 2 针脚 较少的 之间 这 减少 针脚 每个 时间 .

每次减针之间少织 2 针。

20th [raʊnd] — [məʊv] .
20th round — Mauve .
20th 圆形的 — 淡紫色 .

第20轮——淡紫色。

[pɜ:l] [wʌn] , [nɪt] - , [pɜ:l] [wʌn] , [nɪt] [ðə; ði][rest] .
Pearl 1 , knit 27 , pearl 1 , knit the rest .
珍珠 1 , 针织 - , 珍珠 1 , 针织 这 休息 .

反针 1 针，正针 27 针，反针 1 针，其余全部正针。

21st [raʊnd] — [ɔ:l] [pleɪn] .
21st round — All plain .
21st 圆形的 — 全部 清楚的 .

第21轮——全部是普通的。

22nd [raʊnd] — [æz; əz][ðə; ði] 20th .
22nd round — As the 20th .
22nd 圆形的 — 作为 这 20th .

第22轮——与第20轮相同。

[ðen] [wɜ:k] [ˌtu:'tu:] [raʊndz] [pleɪn] [ɒv; əv] [blæk] [ænd; ənd][fɔ:r][ɒv; əv] [məʊv] [ɔ:l'tɜ:nətli] [eit] [taɪmz] ,
Then work 2 rounds plain of black and 4 of mauve alternately 8 times ,
然后 工作 2 回合 清楚的 的 黑色的 和 4 的 淡紫色 交替 8 时代 ,

然后交替使用黑色和淡紫色，分别织两圈和四圈，重复八次。

[pə:l] [ðə; ði] 1st [ænd; ənd] 29th [stɪtʃ] [ɒv; əv] ['evri] ['ʌðə(r)] [raʊnd] .
pearling the 1st and 29th stitch of every other round .
珍珠 这 1st 和 29th 缝 的 每一个 其他 圆形的 .

每隔一圈，将第1针和第29针挑起。

[ðen] [ˌtu:'tu:] [raʊndz] [ðə; ði] [seɪm] [ɒv; əv] [blæk] [ænd; ənd]['fɑ:s(ə)n][ˌaɪ 'ti:] [ɒf] , [ðə; ði] [sɒk] ['bi:ɪŋ]
Then 2 rounds the same of black and fasten it off , the sock being
然后 2 回合 这 相同的 的 黑色的 和 系 它 离开 , 这 短袜 存在
['fɪnɪʃt] [wɪð] [məʊv] .
finished with mauve .
完成的 和 淡紫色 .

然后织两圈同样的黑色线，最后用淡紫色线收尾。

[ðə; ði] [təʊ] , 1st [raʊnd] — [nɪt] [wʌn] ([nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðə(r)] , [ænd; ənd] [nɪt] [faɪv] , [naɪn] [taɪmz]) ,

The	Toe	,	1st	round	—	Knit	1	(	knit	2	together	,	and	knit	5	,	9	times	)	,
这	脚趾	,	1st	圆形的	—	针织	1	(	针织	2	一起	,	和	针织	5	,	9	时代	)	,

脚趾，第 1 圈——织 1 针（2 针并 1 针，再织 5 针，重复 9 次），

[ðen] [faɪv] [raʊndz] [pleɪn] , [pəːl] [ðə; ði] [ˌtuːˈtuː] [stɪtʃɪs] [ɪn] [ðə; ði] [ɔːlˈtɜːnət] [raʊndz] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .

then	5	rounds	plain	,	pearling	the	2	stitches	in	the	alternate	rounds	as	before	.
然后	5	回合	清楚的	,	珍珠	这	2	针脚	在	这	备用	回合	作为	前	.

然后织 5 圈平针，像之前一样，在隔圈中挑起 2 针。

7th [raʊnd] — [nɪt] [wʌn] ([nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðə(r)] , [ænd; ənd] [nɪt] [fɔːr] , [naɪn] [taɪmz]) ; [ðen] [θriː]

7th	round	—	Knit	1	(	knit	2	together	,	and	knit	4	,	9	times	)	;	then	3
7th	圆形的	—	针织	1	(	针织	2	一起	,	和	针织	4	,	9	时代	)	;	然后	3

[raʊndz] [pleɪn] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .

rounds	plain	as	before	.
回合	清楚的	作为	前	.

第 7 圈——织 1 针（2 针并 1 针，再织 4 针，重复 9 次）；然后像之前一样织 3 圈。

11th [raʊnd] — [nɪt] [wʌn] ([nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðə(r)] , [ænd; ənd] [nɪt] [θriː] , [naɪn] [taɪmz]) ; [ðen] [θriː]

11th	round	—	Knit	1	(	knit	2	together	,	and	knit	3	,	9	times	)	;	then	3
11th	圆形的	—	针织	1	(	针织	2	一起	,	和	针织	3	,	9	时代	)	;	然后	3

[raʊndz] [pleɪn] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .

rounds	plain	as	before	.
回合	清楚的	作为	前	.

第 11 圈——织 1 针（2 针并 1 针，再织 3 针，重复 9 次）；然后像之前一样织 3 圈。

15th [raʊnd] — [nɪt] [wʌn] ([nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðə(r)] , [ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuːˈtuː] , [naɪn] [taɪmz]) ; [ðen] [wʌn]

15th	round	—	Knit	1	(	knit	2	together	,	and	knit	2	,	9	times	)	;	then	1
15th	圆形的	—	针织	1	(	针织	2	一起	,	和	针织	2	,	9	时代	)	;	然后	1

[raʊnd] [pleɪn] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .

round	plain	as	before	.
圆形的	清楚的	作为	前	.

第 15 圈——织 1 针（2 针并 1 针，再织 2 针，重复 9 次）；然后像之前一样织 1 圈平针。

17th [raʊnd] — [nɪt] [wʌn] ([nɪt] [ˌtuːˈtuː] [təˈgeðə(r)] , [ænd; ənd] [nɪt] [wʌn] , [naɪn] [taɪmz]) .

17th	round	—	Knit	1	(	knit	2	together	,	and	knit	1	,	9	times	)	.
17th	圆形的	—	针织	1	(	针织	2	一起	,	和	针织	1	,	9	时代	)	.

第 17 圈——织 1 针（2 针并 1 针，重复 9 次）。

[drɔː] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [stɪtʃɪs] [təˈgeðə(r)] [ænd; ənd] [ˈfɑːs(ə)n] [ɒf] .

Draw	the	remaining	stitches	together	and	fasten	off	.
画	这	其余的	针脚	一起	和	系	离开	.

将剩余的针脚收拢并固定。

['ɒprə] [hʊd] .

OPERA	HOOD	.
歌剧	兜帽	.

歌剧街。

[pleɪn] ['nɪtɪŋ] .

PLAIN	KNITTING	.
清楚的	针织	.

平针编织。

[nəʊ] . - .

No	.	10	.
不	.	-	.

第10号。

[məˈtɪərɪəlz] — [wʌn] / [ˌtuːˈtuː] [ˌəʊ ˈzed] . [ɒv; əv] [blæk] [ænd; ənd] [wʌn] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː] [ɑːz] .

Materials	—	1	/	2	oz	.	of	Black	and	1	-	1	/	2	ozs	.
材料	—	1	/	2	盎司	.	的	黑色的	和	1	-	1	/	2	盎司	.

材料——1/2盎司黑色和1-1/2盎司。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [waɪt] [ænd; ənd] ['kʌlәd] [ˌændə'luːziən] [wʊl] ; [wʌn] [riːl] [ɒv; əv][gəʊld] [tʃek] ;
each **of** **White** **and** **Colored** **Andalusian** **wool** **;** **1** **reel** **of** **Gold** **Check** **;**
每个 的 白色的 和 有色 安达卢西亚 羊毛 ; 1 卷轴 的 金子 查看 ;

白色和彩色安达卢西亚羊毛各1卷；金色方格纹1卷；

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['nɪtɪŋ] [pɪnz][nəʊ] . ['sɛvən] ; [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['trɪmɪŋ] , ['krəʊʃeɪ] ['niːd(ə)l]
a **pair** **of** **Knitting** **Pins** **No** **.** **7** **;** **and** **for** **the** **Trimming** **,** **Crochet** **Needle**
一个 一对 的 针织 别针 不 . 7 ; 和 为了 这 修剪 , 钩针编织 针
[nəʊ] . [wʌn] .
No **.** **1** **.**
不 . 1 .

一副 7 号编织针；以及用于修剪的 1 号钩针。

[ðə; ðɪ] [frʌnt] .
THE **FRONT** **.**
这 正面 .

前线。

[ðə; ðɪ] [waɪt] [straɪp] . — [wɪð] [waɪt] [wʊl] , [kɑːst][ɒn] ['veri] ['luːsli] [wɪð] [ˌtuː'tuː][pɪnz] , - [stɪtʃis] .
The **White** **Stripe** **.** **—** **With** **white** **wool** **,** **cast** **on** **very** **loosely** **with** **2** **pins** **,** **90** **stitches** **.**
这 白色的 条纹 . — 和 白色的 羊毛 , 投掷 在 非常 松散地 和 2 别针 , - 针脚 .

白色条纹——用白色毛线，用 2 个别针松松地起针，90 针。

[wɜːk] - [rəʊz] [pleɪn] ['nɪtɪŋ] , ['ɔːlweɪz] ['slɪpɪŋ] [ðə; ðɪ] 1st [stɪtʃ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [rəʊ] ; [ðen] [fɔː(r); fə(r)]
Work **10** **rows** **plain** **knitting** **,** **always** **slipping** **the** **1st** **stitch** **of** **each** **row** **;** **then** **for**
工作 - 行 清楚的 针织 , 总是 滑倒 这 1st 缝 的 每个 排 ; 然后 为了

织10行平针，每行第一针都要滑针；然后

[ðə; ðɪ] ['kʌlәd] [straɪp] — [blæk] [wʊl] .
The **Colored** **Stripe** **—** **Black** **wool** **.**
这 有色 条纹 — 黑色的 羊毛 .

彩色条纹——黑色羊毛。

[nɪt] [tuː] [rəʊz] [pleɪn] [æz; əz][bɪ'fɔː(r)] .
Knit **two** **rows** **plain** **as** **before** **.**
针织 二 行 清楚的 作为 前 .

像之前一样，织两行平针。

['kʌlәd] [wʊl] .
Colored **wool** **.**
有色 羊毛 .

彩色羊毛。

[fɔːr] [rəʊz] .
4 **rows** **.**
4 行 .

4 行。

[gəʊld] [tʃek] .
Gold **check** **.**
金子 查看 .

黄金支票。

[fɔːr] [rəʊz] .
4 **rows** **.**
4 行 .

4 行。

['kʌlәd] [wʊl] .
Colored **wool** **.**
有色 羊毛 .

彩色羊毛。

[fɔːr] [rəʊz] .
4 **rows** **.**
4 行 .

4 行。

[blæk] [wʊl] .
Black **wool** **.**
黑色的 羊毛 .

黑色羊毛。

[ˌtuːˈtuː] [rəʊz] .
2 **rows** **.**
2 行 .

2 行。

[ðə; ði] [waɪt] [straɪp] — [nɪt] - [rəʊz] [pleɪn] .
The **White** **Stripe** **—** **Knit** **14** **rows** **plain** **.**
这 白色的 条纹 — 针织 - 行 清楚的 .

白色条纹——织14行平针。

[rɪˈpiːt] [ðə; ði] [ˈkʌləd] [straɪp] [ænd; ənd] - [rəʊz] [pv; əv] [waɪt] ; [ðen] [nɪt] [ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [pv; əv] [waɪt] ,
Repeat **the** **colored** **stripe** **and** **12** **rows** **of** **white** **;** **then** **knit** **2** **rows** **of** **white** **,**
重复 这 有色 条纹 和 - 行 的 白色的 ; 然后 针织 2 行 的 白色的 ,

重复彩色条纹和12行白色；然后织2行白色，

[ˈkɑːstɪŋ] [ɒf] [ˈveri] [ˈluːsli] - [stɪtʃɪs] [æt; ət][ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] [pv; əv] [iːtʃ] [rəʊ] .
casting **off** **very** **loosely** **14** **stitches** **at** **the** **beginning** **of** **each** **row** **.**
铸件 离开 非常 松散地 - 针脚 在 这 开始 的 每个 排 .

每行开头松散地收掉 14 针。

[ðiːz] [endz] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈlæpɪt] , [ænd; ənd] - [stɪtʃɪs] [wɪl] [biː; bi] [left] [ɪn][ðə; ði]
These **ends** **are** **for** **the** **Lappets** **,** **and** **62** **stitches** **will** **be** **left** **in** **the**
这些 结束 是 为了 这 垂饰 , 和 - 针脚 将要 是 左边 在 这
[ˈsentə(r)] ;
centre **;**
中心 ;

这些末端是用来做翻领的，中间会留出 62 针；

[pn] [ðiːz] - [stɪtʃɪs] [rɪˈpiːt] [ðə; ði] [ˈkʌləd] [straɪp] [ænd; ənd] - [rəʊz] [pv; əv] [waɪt] .
on **these** **62** **stitches** **repeat** **the** **colored** **stripe** **and** **10** **rows** **of** **white** **.**
在 这些 - 针脚 重复 这 有色 条纹 和 - 行 的 白色的 .

在这 62 针上重复彩色条纹和 10 行白色。

[kɑːst] [ɒf] [ˈluːsli] , [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːk] [meɪ] [biː; bi] [stretʃt] [ˈleŋθweɪz] [ænd; ənd] [ˈmeʒə(r)]
Cast **off** **loosely** **,** **so** **that** **the** **work** **may** **be** **stretched** **lengthways** **and** **measure**
投掷 离开 松散地 , 所以 那 这 工作 可能 是 拉伸 纵向 和 措施
[əˈbaʊt] [wʌn] [jɑːd] ,
about **one** **yard** **,**
关于 一 院子 ,

松散地收拢绳子，使织物可以沿长度方向拉伸，大约一码长。

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈlæpɪt] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [tuː; tə][biː; bi] [frɪndʒd] [æz; əz] [fˈɒləʊz] :
including **the** **lappets** **,** **which** **are** **now** **to** **be** **fringed** **as** **follows** **:**
包括 这 垂饰 , 哪个 是 现在 到 是 流苏 作为 跟随 :

包括衣襟，现在要按如下方式缝上流苏：

[ðə; ði] [frɪndʒ] — [kʌt] [ðə; ði] [waɪt] [wʊl] [ɪn] [leŋθs] [pv; əv][sɪks] [ˈɪntʃɪz] , [teɪk] [θriː] [ˈpiːsɪz] ,
The **Fringe** **—** **Cut** **the** **white** **wool** **in** **lengths** **of** **6** **inches** **,** **take** **3** **pieces** **,**
这 边缘 — 切 这 白色的 羊毛 在 长度 的 6 英寸 , 拿 3 件 ,

流苏——将白色羊毛剪成 6 英寸长的段，取 3 段，

[ænd; ənd][pʊt][ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] ['niːd(ə)l]['ɪntuː][ə; eɪ] [stɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['selvɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪt] [straɪp]

and	put	the	crochet	needle	into	a	stitch	of	the	selvedge	of	a	white	stripe
和	放	这	钩针编织	针	进入	一个	缝	的	这	布边	的	一个	白色的	条纹

,

,

,

将钩针插入白色条纹布边的一针中，

[fəʊld][ðə; ði] [wʊl] [ɒn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['niːd(ə)l] , [brɪŋ] [ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ði] [stɪtʃ] [ɪn]

fold	the	wools	on	the	point	of	the	needle	,	bring	them	through	the	stitch	in
折叠	这	羊毛	在	这	观点	的	这	针	,	带来	他们	通过	这	缝	在

[ə; eɪ] [luːp] ,

a	loop	,
一个	环形	,

将毛线绕在针尖上，然后将其穿过针目形成一个线圈。

[ðen] [brɪŋ] [ðə; ði][endz][ɒv; əv] [wʊl] [θruː] [ðə; ði] [luːp] [ænd; ənd] [drɔː] [ðem; ðəm] [taɪt] .

then	bring	the	ends	of	wool	through	the	loop	and	draw	them	tight	.
然后	带来	这	结束	的	羊毛	通过	这	环形	和	画	他们	紧的	.

然后将毛线的两端穿过线圈并拉紧。

[rɪ'piːt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['selvɪdʒ] , ['luːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [k'ʌləz] [æz; əz][ðə; ði] [straɪps] .

Repeat	along	the	selvedge	,	looping	in	the	same	colors	as	the	stripes	.
重复	沿着	这	布边	,	循环	在	这	相同的	颜色	作为	这	条纹	.

沿着布边重复编织，用与条纹相同的颜色进行环绕编织。

[frɪndʒ] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] ['læpɪt] [ðə; ði] [seɪm] .

Fringe	the	opposite	lappet	the	same	.
边缘	这	对面的	垂片	这	相同的	.

将另一侧的垂褶也做成同样的流苏。

[ðen] , [wɪð] [ə; eɪ] [rʌg] - ['niːd(ə)l][ænd; ənd] [wʊl] [kə'mens] [æt; ət][ðə; ði] 14th [stɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]

Then	,	with	a	rug	-	needle	and	wool	commence	at	the	14th	stitch	of	the
然后	,	和	一个	小地毯	-	针	和	羊毛	开始	在	这	14th	缝	的	这

[faʊn'deɪʃ(ə)n] [rəʊ] ,

foundation	row	,
基础	排	,

然后，用毛线针和毛线从起针行的第14针开始，

[rʌn] [ˌaɪ 'tiː] [ə'krɒs] [ðə; ði] [straɪps] , [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [drɔː] [ðem; ðəm][ɔːl] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd] [səʊ]

run	it	across	the	stripes	,	so	as	to	draw	them	all	together	,	and	sew
跑步	它	穿过	这	条纹	,	所以	作为	到	画	他们	全部	一起	,	和	缝

[ˌaɪ 'tiː][fɜːm] ;

it	firm	;
它	公司	;

沿着条纹方向缝制，使所有条纹都聚拢在一起，然后缝合牢固；

[tuː; tə] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [ə'tætʃt] [ðə; ði] [strɪŋz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [rəʊ'zet] .

to	this	will	be	attached	the	strings	and	a	rosette	.
到	这	将要	是	随附的	这	字符串	和	一个	玫瑰花结	.

琴弦和花饰将系于其上。

[drɔː] [ðə; ði]['ʌðə(r)][end][ðə; ði] [seɪm] ; [ðen] ,

Draw	the	other	end	the	same	;	then	,
画	这	其他	结尾	这	相同的	;	然后	,

将另一端画成相同的形状；然后，

[kə'mensɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['sentə(r)] [stɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n] [drɔ:] [ðə; ði] [straɪps] [tə'geðə(r)]

commencing	at	the	centre	stitch	of	the	foundation	draw	the	stripes	together
开始	在	这	中心	缝	的	这	基础	画	这	条纹	一起

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] ,

for	the	middle	of	the	head	,
为了	这	中间	的	这	头	,

从底布的中心针脚开始，将条纹织在一起，形成头部中间的部分。

[weə(r)] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [rəʊ'zet] [ɪz] [pleɪst] .

where	the	large	rosette	is	placed	.
在哪里	这	大的	玫瑰花结	是	放置	.

大花饰放置的位置。

[ðə; ði] [bæk]

THE	BACK
这	后退

背面

[waɪt] [straɪp] — [wɪð] [waɪt] [wʊl] , [kɑ:st][ɒn] ['taɪtli] [wɪð] [wʌn][pɪn] , - [stɪtʃis] .

White	Stripe	—	With	white	wool	,	cast	on	tightly	with	1	pin	,	20	stitches	.
白色的	条纹	—	和	白色的	羊毛	,	投掷	在	紧紧	和	1	别针	,	-	针脚	.

白色条纹——用白色毛线，用 1 根别针紧紧起针，起 20 针。

1st [rəʊ] — [nɪt] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] ;

1st	row	—	Knit	the	1st	stitch	;
1st	排	—	针织	这	1st	缝	;

第 1 行——织第 1 针；

[bʌt; bət][bɪ'fɔ:(r)] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [ɒf] [ðə; ði] [left] [pɪn] [pʊt] [ðə; ði] [raɪt] [pɪn]['ɪntu:][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]

but	before	taking	it	off	the	left	pin	put	the	right	pin	into	the	back	of	the
但	前	采取	它	离开	这	左边	别针	放	这	正确的	别针	进入	这	后退	的	这

[seɪm] [stɪtʃ] ,

same	stitch	,
相同的	缝	,

但在取下左侧别针之前，先将右侧别针插入同一针脚的背面。

[ænd; ənd] [nɪt] [ˌaɪ 'ti:] [ɒf] — [ðɪs] [wɪl] [ɪn'kri:s] [ə; eɪ] [stɪtʃ] .

and	knit	it	off	—	this	will	increase	a	stitch	.
和	针织	它	离开	—	这	将要	增加	一个	缝	.

然后把它织下去——这样就会增加一针。

[rɪ'pi:t] [tu:; tə][ðə; ði][end] , [wen] [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] - [stɪtʃis] .

Repeat	to	the	end	,	when	there	will	be	40	stitches	.
重复	到	这	结尾	,	什么时候	那里	将要	是	-	针脚	.

重复以上步骤直至结束，共织40针。

[nɪt] [naɪn] [rəʊz] [pleɪn][æz; əz][bɪ'fɔ:(r)] .

Knit	9	rows	plain	as	before	.
针织	9	行	清楚的	作为	前	.

像之前一样，织9行平针。

[rɪ'pi:t] [ðə; ði] ['kʌləd] [straɪp] [ænd; ənd] - [rəʊz] [ɒv; əv] [waɪt] [æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [frʌnt] ,

Repeat	the	colored	stripe	and	14	rows	of	white	as	for	the	front	,
重复	这	有色	条纹	和	-	行	的	白色的	作为	为了	这	正面	,

重复正面彩色条纹和14行白色条纹的图案，

[ʌn'tɪl] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][sɪks] [waɪt] [straɪps] [ænd; ənd][faɪv] ['kʌləd] ; [ɪn][ðə; ði][lɑ:st] [rɪ'pi:t] ,

until	there	are	6	white	stripes	and	5	colored	;	in	the	last	repeat	,
直到	那里	是	6	白色的	条纹	和	5	有色	;	在	这	最后的	重复	,

直到出现 6 条白色条纹和 5 条彩色条纹；在最后一次重复中，

[wɜːk] ['əʊnli] [naɪn] [waɪt] [rəʊz] , [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [lɑːst] [rəʊ] [nɪt] ['evri] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃis]

work	only	9	white	rows	,	and	for	the	last	row	knit	every	2	stitches
工作	仅有的	9	白色的	行	,	和	为了	这	最后的	排	针织	每一个	2	针脚

[tə'geðə(r)] ,

together	,
一起	,

只织9行白色，最后一行每2针并1针。

[ænd; ənd] [kɑːst] [ɒf] ['taɪtli] .

and	cast	off	tightly	.
和	投掷	离开	紧紧	.

紧紧解开。

[frɪndʒ] [wʌn] ['selvɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [piːs] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] [æz; əz] [ðə; ði] ['læpɪt] .

Fringe	one	selvedge	of	this	piece	in	the	same	manner	as	the	lappets	.
边缘	一	布边	的	这	片	在	这	相同的	方式	作为	这	垂饰	.

用与制作披肩相同的方法，将这块布料的一侧边缘缝上流苏。

[ðə; ði] [rəʊ'zets] — [wɪð] [ðə; ði] ['krəʊʃeɪ] ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [blæk] [wʊl] [wɜːk] [faɪv] [tʃeɪn] , [ænd; ənd]

The	Rosettes	—	With	the	crochet	needle	and	black	wool	work	5	chain	,	and
这	玫瑰花结	—	和	这	钩针编织	针	和	黑色的	羊毛	工作	5	链	,	和

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [raʊnd] .

make	it	round	.
制作	它	圆形的	.

玫瑰花结——用钩针和黑色毛线钩5个锁针，然后钩成圆形。

1st [raʊnd] — [wɜːk] - [pleɪn] ['krəʊʃeɪ] [stɪtʃis] [ɪn] [ðə; ði] [raʊnd] [luːp] .

1st	round	—	Work	10	plain	crochet	stitches	in	the	round	loop	.
1st	圆形的	—	工作	-	清楚的	钩针编织	针脚	在	这	圆形的	环形	.

第 1 圈——在环形针上钩 10 个平针。

2nd [raʊnd] — [dʒɔɪn] [ɒn] [ðə; ði] [gəʊld] [tʃek] ,

2nd	round	—	Join	on	the	gold	check	,
2nd	圆形的	—	加入	在	这	金子	查看	,

第二轮——加入黄金支票，

[wɜːk] [fɔːr] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [wʌn] [pleɪn] [ɒn] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [blæk] [stɪtʃis] ,

work	4	chain	and	1	plain	on	the	lower	edge	of	the	black	stitches	,
工作	4	链	和	1	清楚的	在	这	降低	边缘	的	这	黑色的	针脚	,

在黑色针脚的下边缘钩4个锁针和1个平针，

['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [edʒ] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] .

leaving	the	upper	edge	at	the	back	.
离开	这	上	边缘	在	这	后退	.

将上边缘留在后面。

[rɪ'piːt] [naɪn] [taɪmz] [mɔː(r)] .

Repeat	9	times	more	.
重复	9	时代	更多的	.

重复9次。

3rd [raʊnd] — ['kʌləd] [wʊl] .

3rd	round	—	Colored	wool	.
3rd	圆形的	—	有色	羊毛	.

第三轮——彩色毛线。

['sɛvən] [tʃeɪn] ,

7	chain	,
7	链	,

7链，

[wʌn] [pleɪn] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [blæk] [rəʊ] [left] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɑːst] .

1	**plain**	**on**	**the**	**upper**	**edge**	**of**	**the**	**black**	**row**	**left**	**at**	**the**	**back**	**of**	**the**	**last**	**.**
1	清楚的	在	这	上	边缘	的	这	黑色的	排	左边	在	这	后退	的	这	最后的	.

1. 在最后一行末尾左侧黑色行的上边缘为纯色。

[rɪ'piːt] [ɔːl] [raʊnd] .

Repeat	**all**	**round**	**.**
重复	全部	圆形的	.

重复以上步骤。

4th [raʊnd] — [blæk] [wʊl] .

4th	**round**	**—**	**Black**	**wool**	**.**
4th	圆形的	—	黑色的	羊毛	.

第四轮——黑色羊毛。

- [tʃeɪn] [ænd; ənd] [wʌn] [pleɪn] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [blæk] [stɪtʃ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]

10	**chain**	**and**	**1**	**plain**	**in**	**the**	**back**	**of**	**the**	**same**	**black**	**stitch**	**in**	**which**	**the**
-	链	和	1	清楚的	在	这	后退	的	这	相同的	黑色的	缝	在	哪个	这

['kʌləd] [wʌn] [wɒz; wəz] [wɜːkt] .

colored	**one**	**was**	**worked**	**.**
有色	一	曾是	工作	.

在与彩色针相同的黑色针迹的背面，钩织 10 个锁针和 1 个平针。

[rɪ'piːt] [ɔːl] [raʊnd] [ænd; ənd] ['fɑːs(ə)n] [ɒf] .

Repeat	**all**	**round**	**and**	**fasten**	**off**	**.**
重复	全部	圆形的	和	系	离开	.

重复以上步骤，然后收尾。

[səʊ] [ðɪs] [rəʊ'zet] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentə(r)] [rəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] 2nd [waɪt] [straɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæk] ,

Sew	**this**	**rosette**	**to**	**the**	**centre**	**row**	**of**	**the**	**2nd**	**White**	**Stripe**	**of**	**the**	**Back**	**,**
缝	这	玫瑰花结	到	这	中心	排	的	这	2nd	白色的	条纹	的	这	后退	,

将这朵花饰缝到后片第二条白色条纹的中间一行。

[ə'baʊt] - [stɪtʃɪs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [edʒ] [wɪtʃ] [ɪz] [frɪndʒd] ,

about	**12**	**stitches**	**from**	**the**	**edge**	**which**	**is**	**fringed**	**,**
关于	-	针脚	从	这	边缘	哪个	是	流苏	,

距离流苏边缘大约12针，

[ðen] [drɔː] [ʌp] [ðə; ði] - [stɪtʃɪs] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [rəʊ'zet] ,

then	**draw**	**up**	**the**	**12**	**stitches**	**under**	**the**	**rosette**	**,**
然后	画	向上	这	-	针脚	在下面	这	玫瑰花结	,

然后把花结下面的12针向上挑起，

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði] [edʒ] [ænd; ənd] [fɔːmz] [ə; eɪ] ['skɒləp] .

so	**that**	**it**	**touches**	**the**	**edge**	**and**	**forms**	**a**	**scallop**	**.**
所以	那	它	触摸	这	边缘	和	表格	一个	扇贝	.

使其触及边缘并形成扇贝状。

[wɜːk] [θriː] [rəʊ'zets] [mɔː(r)] [ðə; ði] [seɪm] , [ə'tætʃɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [θriː] ['fɒləʊɪŋ] [waɪt] [straɪps] .

Work	**3**	**rosettes**	**more**	**the**	**same**	**,**	**attaching**	**them**	**to**	**the**	**3**	**following**	**white**	**stripes**	**.**
工作	3	玫瑰花结	更多的	这	相同的	,	连接	他们	到	这	3	下列的	白色的	条纹	.

再用同样的方法制作 3 个花结，并将它们固定在接下来的 3 条白色条纹上。

[faɪv] [mɔː(r)] [rəʊ'zets] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'kwaɪəd] .

5	**more**	**rosettes**	**will**	**be**	**required**	**.**
5	更多的	玫瑰花结	将要	是	必需的	.

还需要5个奖花。

[səʊ] [wʌn][tuː; tə] [iːtʃ] [saɪd] [weə(r)] [ðə; ði] [frʌnt] [ɪz] [drɔːn] [tə'geðə(r)] [æt; ət][ðə; ði] ['læpɪt] .

Sew	one	to	each	side	where	the	front	is	drawn	together	at	the	lappets	.
缝	一	到	每个	边	在哪里	这	正面	是	绘制	一起	在	这	垂饰	.

将一块布缝在衣襟两侧的缝合处。

[lɑːdʒ] [rəʊ'zet] — [kə'mens] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌləd] [wʊl] ; [wɜːk] - [tʃeɪn] , [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [raʊnd] ,

Large	Rosette	—	Commence	with	the	colored	wool	;	work	20	chain	,	make	it	round	,
大的	玫瑰花结	—	开始	和	这	有色	羊毛	;	工作	-	链	,	制作	它	圆形的	,

大玫瑰花结——从彩色毛线开始；钩20个锁针，然后绕成圆形，

[ænd; ənd] [wɜːk] - [tʃeɪn] [ænd; ənd][wʌn][pleɪn] - [taɪmz] [ɪn][ðə; ði] [raʊnd] [luːp] .

and	work	10	chain	and	1	plain	16	times	in	the	round	loop	.
和	工作	-	链	和	1	清楚的	-	时代	在	这	圆形的	环形	.

在环形针中钩织 10 个锁针和 1 个平针，重复 16 次。

[dʒɔɪn][ɒn][ðə; ði] [blæk] [wʊl] , [ænd; ənd] [wɜːk] - [tʃeɪn] [ænd; ənd][wʌn][pleɪn] - [taɪmz] ,

Join	on	the	black	wool	,	and	work	12	chain	and	1	plain	16	times	,
加入	在	这	黑色的	羊毛	,	和	工作	-	链	和	1	清楚的	-	时代	,

接上黑色毛线，钩12个锁针和1个平针，重复16次。

['pʊtɪŋ] [ðə; ði]['niːd(ə)l][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [tʃeɪn] [æz; əz][bɪ'fɔː(r)] ,

putting	the	needle	in	the	same	foundation	chain	as	before	,
推杆	这	针	在	这	相同的	基础	链	作为	前	,

将针插入与之前相同的起针链中，

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌləd] [raʊnd] ; [ðen] , [wɪð] [ðə; ði][gəʊld] [tʃek] ,

but	at	the	back	of	the	colored	round	;	then	,	with	the	gold	check	,
但	在	这	后退	的	这	有色	圆形的	;	然后	,	和	这	金子	查看	,

但在彩色圆片的背面；然后，用金色方格装饰，

[kə'mens] [ɪn][ə; eɪ] [luːp] [ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] [raʊnd] ,

commence	in	a	loop	of	the	black	round	,
开始	在	一个	环形	的	这	黑色的	圆形的	,

从黑色圆环开始绕圈，

[wɜːk] [faɪv] [tʃeɪn] [ænd; ənd][wʌn][pleɪn][ɪn] [iːtʃ] [blæk] [luːp] .

work	5	chain	and	1	plain	in	each	black	loop	.
工作	5	链	和	1	清楚的	在	每个	黑色的	环形	.

在每个黑色线圈中钩5个锁针和1个平针。

[rɪ'piːt] , [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n] [ɒf] .

Repeat	,	and	fasten	off	.
重复	,	和	系	离开	.

重复以上步骤，然后收尾。

[teɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [rəʊ'zet] [ænd; ənd] [səʊ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] [wʌn] ;

Take	a	small	rosette	and	sew	it	into	the	centre	of	the	large	one	;
拿	一个	小的	玫瑰花结	和	缝	它	进入	这	中心	的	这	大的	一	;

取一枚小花结，将其缝到大花结的中心；

[ðen] [ə'tætʃ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] , [weə(r)] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] [wɜː(r); wə(r)] [drɔːn]

then	attach	it	to	the	centre	of	the	front	,	where	the	stitches	were	drawn
然后	附	它	到	这	中心	的	这	正面	,	在哪里	这	针脚	是	绘制

[tə'geðə(r)] .

together	.
一起	.

然后将其缝到前面中心，也就是缝线汇合的地方。

[ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [frʌnt] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [dʒɔɪnd] [təˈgeðə(r)] [baɪ] [ˈsəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈselvɪdʒ] [ɒv; əv]

The	back	and	front	are	to	be	joined	together	by	sewing	the	selvedge	of
这	后退	和	正面	是	到	是	加入	一起	经过	缝纫	这	布边	的

[ðə; ði] [saɪd] [nɒt] [frɪndʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [rəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frʌnt] ,

the	side	not	fringed	to	the	foundation	row	of	the	front	,
这	边	不是	流苏	到	这	基础	排	的	这	正面	,

将前后片缝合在一起，方法是将未加流苏一侧的布边缝合到前片的底边上。

[ðʌs] — [kiːp] [ðə; ði] [bæk] [piːs] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] ,

thus	—	keep	the	back	piece	on	the	right	side	of	the	work	,
因此	—	保持	这	后退	片	在	这	正确的	边	的	这	工作	,

因此——保持背面的布料位于作品的右侧，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒn] [ðə; ði] [rɒŋ] [saɪd] ,

and	the	front	on	the	wrong	side	,
和	这	正面	在	这	错误的	边	,

正面朝外，

[æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [tuː; tə] [tɜːn] [ˈəʊvə(r)] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [rəʊl] [raʊnd] [ðə; ði] [feɪs] ,

as	it	is	to	turn	over	to	form	a	roll	round	the	face	,
作为	它	是	到	转动	超过	到	形式	一个	卷	圆形的	这	脸	,

就像翻转过来，在脸上形成一个卷一样，

[əˈtætʃ] [ðə; ði] [ˈkɔːnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæk] [piːs] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [rəʊˈzets] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði]

attach	the	corners	of	the	back	piece	under	the	rosettes	at	the	top	of	the
附	这	角落	的	这	后退	片	在下面	这	玫瑰花结	在	这	顶部	的	这

['læpɪt] .

lappets	.
垂饰	.

将背板的角固定在衣襟顶部的玫瑰花饰下方。

[drɔː] [təˈgeðə(r)] [ðə; ði] [ˈselvɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [ˈkʌləd] [straɪps] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæk]

Draw	together	the	selvedge	of	the	3	colored	stripes	in	the	middle	of	the	back
画	一起	这	布边	的	这	3	有色	条纹	在	这	中间	的	这	后退

[piːs] ,

piece	,
片	,

将后片中间三条彩色条纹的布边缝合在一起。

[ænd; ənd] [səʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [rəʊˈzet] ;

and	sew	it	under	the	large	rosette	;
和	缝	它	在下面	这	大的	玫瑰花结	;

把它缝在大花结下面；

[ðen] [səʊ] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈselvɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] 1st [rəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frʌnt] ,

then	sew	the	rest	of	the	selvedge	to	the	1st	row	of	the	front	,
然后	缝	这	休息	的	这	布边	到	这	1st	排	的	这	正面	,

然后将剩余的布边缝到前片的第一排上。

[ænd; ənd] [tɜːn] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈəʊvə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd] ;

and	turn	it	over	on	the	right	side	;
和	转动	它	超过	在	这	正确的	边	;

把它翻到右边；

[ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [əˈtætʃ] [ə; eɪ] [rəʊˈzet] [tuː; tə] [ðə; ði] 2nd [waɪt] [straɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæk] [nɪə(r)] [ðə; ði]

on	each	side	attach	a	rosette	to	the	2nd	white	stripe	of	the	back	near	the
在	每个	边	附	一个	玫瑰花结	到	这	2nd	白色的	条纹	的	这	后退	靠近	这

[frʌnt] .

front	.
正面	.

在每侧，将一朵花结缝在背部靠近前部的第二条白色条纹上。

[ðə; ði] [kɔːd] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['fəʊldɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] [sɪks] [taɪmz] ;
The Cord is made by folding the wools 6 times ;
这 绳索 是 制成 经过 折叠式的 这 羊毛 6 时代 ;

绳子是用羊毛折叠6次制成的;

[teɪk] [ə; eɪ] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [wʌn] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [jɑːrdz] [ɒv; əv] [blæk] , ['kʌləd] , [ænd; ənd] [gəʊld]
take a length of about 1 - 1 / 2 yards of black , colored , and gold
拿 一个 长度 的 关于 1 - 1 / 2 码 的 黑色的 , 有色 , 和 金子
, [plæt] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] ;
, plait them together ;
, 编 他们 一起 ;

取约 1.5 码长的黑色、彩色和金色线，将它们编在一起;

[tuː] [leŋθs] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'kwaɪəd] .
two lengths will be required .
二 长度 将要 是 必需的 .

需要两种长度。

[liːv] - ['ɪntʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [strɪŋz] , [ænd; ənd] [tæk] [ðə; ði] [rest] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] , [æz; əz] [ɪn]
Leave 16 inches for the strings , and tack the rest to the back , as in
离开 - 英寸 为了 这 字符串 , 和 钉 这 休息 到 这 后退 , 作为 在
[ðə; ði] [ɪn'greɪvɪŋ] .
the engraving .
这 雕刻 .

留出 16 英寸作为琴弦的长度，其余部分像雕刻的那样钉在背面。

[ə; eɪ] ['tæsl] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [meɪd] [æt; ət] [iːtʃ] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔːd] .
A tassel is to be made at each end of the cord .
一个 流苏 是 到 是 制成 在 每个 结尾 的 这 绳索 .

绳子的两端各要做一个流苏。

['beɪbiz] ['gɔːntlət] - .
BABY'S GAUNTLET MUFFATEE .
婴儿的 手套 - .

婴儿挑战赛。

['nɪtɪŋ] .
KNITTING .
针织 .

针织。

[nəʊ] . - .
No . 11 .
不 . - .

第11号。

[mə'tɪərɪəlz] — [wʌn] [skeɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [blæk] [ænd; ənd] ['kʌləd] [ˌændə'luːziən] [wʊl] ; [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv]
Materials — 1 skein each of Black and Colored Andalusian Wool ; a pair of
材料 — 1 绞 每个 的 黑色的 和 有色 安达卢西亚 羊毛 ; 一个 一对 的
['nɪtɪŋ] [pɪnz] [nəʊ] . - ,
Knitting Pins No . 18 ,
针织 别针 不 . - ,

材料——黑色和彩色安达卢西亚羊毛各1团；18号编织针一对

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [peə(r)] [nəʊ] . - .
and a pair No . 13 .
和 一个 一对 不 . - .

还有一对编号为 13 的。

[ðə; ði] ['gɔːntlət] — [wɪð] ['kʌləd] [wʊl] [ænd; ənd] [pɪnz] [nəʊ] . - [kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃɪs] .
The Gauntlet — With colored wool and pins No . 13 cast on 57 stitches .
这 手套 — 和 有色 羊毛 和 别针 不 . - 投掷 在 - 针脚 .

挑战——用彩色毛线和别针 13 号起针 57 针。

1st [rəʊ] — [pɜːl] ['nɪtɪŋ] .
1st row — Pearl knitting .
1st 排 — 珍珠 针织 .

第一行——珍珠针编织。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['evri] [rəʊ] [slɪp][ðə; ði] 1st [stɪtʃ] .
At the beginning of every row slip the 1st stitch .
在 这 开始 的 每一个 排 滑 这 1st 缝 .

每行开始时，滑开第一针。

2nd [rəʊ] — [pleɪn] ['nɪtɪŋ] .
2nd row — Plain knitting .
2nd 排 — 清楚的 针织 .

第二行——平针编织。

3rd [rəʊ] — [blæk] [wʊl] .
3rd row — Black wool .
3rd 排 — 黑色的 羊毛 .

第三行——黑色羊毛。

[pɜːl] .
Pearl .
珍珠 .

珍珠。

4th [rəʊ] — [slɪp][ðə; ði] 1st [stɪtʃ] ; [ðen] [meɪk] [wʌn][ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)][tuː; tə][ðə; ði][end]
4th row — Slip the 1st stitch ; then make 1 and knit 2 together to the end
4th 排 — 滑 这 1st 缝 ; 然后 制作 1 和 针织 2 一起 到 这 结尾
.
:
.

第 4 行——滑过第 1 针；然后织 1 针，再将 2 针并织至行末。

5th [rəʊ] — ['kʌləd] [wʊl] .
5th row — Colored wool .
5th 排 — 有色 羊毛 .

第5行——彩色毛线。

[pɜːl] .
Pearl .
珍珠 .

珍珠。

6th [rəʊ] — [pleɪn] .
6th row — Plain .
6th 排 — 清楚的 .

第 6 行——普通。

7th [rəʊ] — [pɜːl] .
7th row — Pearl .
7th 排 — 珍珠 .

第7行——珍珠。

[naʊ] [juːz][ðə; ði] [blæk] [wʊl] [ænd; ənd] [smɔːl] [pɪnz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst][fɔːr] [rəʊz] .
Now use the black wool and small pins for the next 4 rows .
现在 使用 这 黑色的 羊毛 和 小的 别针 为了 这 下一个 4 行 .

接下来用黑色毛线和小别针编织接下来的 4 行。

8th [ænd; ənd] 9th [rəʊz] — [pleɪn] .
8th and 9th rows — Plain .
8th 和 9th 行 — 清楚的 .

第 8 行和第 9 行——普通。

10th [rəʊ] — [pɜːl] .
10th row — Pearl .
10th 排 — 珍珠 .

第 10 行——珍珠。

11th [rəʊ] — [pleɪn] .
11th row — Plain .
11th 排 — 清楚的 .

第 11 行——普通。

[juːz][ðə; ði] ['kʌləd] [wʊl] [ænd; ənd][ðə; ði][lɑːdʒ] [pɪnz] .
Use the colored wool and the large pins .
使用 这 有色 羊毛 和 这 大的 别针 .

使用彩色毛线和大号别针。

12th [rəʊ] — [pleɪn] .
12th row — Plain .
12th 排 — 清楚的 .

第 12 行——普通。

13th [rəʊ] — [æz; əz][ðə; ði] 4th .
13th row — As the 4th .
13th 排 — 作为 这 4th .

第 13 排——与第 4 排相同。

[rɪ'piːt] [ðə; ði][lɑːst][ˌtuː'tuː] [rəʊz] [eit] [taɪmz] [mɔː(r)] .
Repeat the last 2 rows 8 times more .
重复 这 最后的 2 行 8 时代 更多的 .

重复最后两行 8 次。

[ðen] [juːz][ðə; ði] [smɔːl] [pɪnz][ænd; ənd] [blæk] [wʊl] .
Then use the small pins and black wool .
然后 使用 这 小的 别针 和 黑色的 羊毛 .

然后使用小别针和黑色毛线。

30th [rəʊ] — [slɪp][ðə; ði] 1st , [ðen] [nɪt] [θriː][pleɪn][ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)][tuː; tə][ðə; ði][end] .
30th row — Slip the 1st , then knit 3 plain and knit 2 together to the end .
30th 排 — 滑 这 1st , 然后 针织 3 清楚的 和 针织 2 一起 到 这 结尾 .

第 30 行——滑过第 1 针，然后织 3 针平针，再将 2 针并一针织到行末。

[ðeə(r)] [wɪl] [naʊ] [biː; bi]['əʊnli] - [stɪtʃis] .
There will now be only 46 stitches .
那里 将要 现在 是 仅有的 - 针脚 .

现在只需要缝46针了。

31st [rəʊ] — [pleɪn] .
31st row — Plain .
31st 排 — 清楚的 .

第 31 行——普通。

32nd [rəʊ] — [pɜːl] .
32nd row — Pearl .
32nd 排 — 珍珠 .

第 32 行——珍珠。

33rd [rəʊ] — [pleɪn] .
33rd row — Plain .
33rd 排 — 清楚的 .

第 33 行——普通。

[juːz][ðə; ði] [lɑːdʒ] [pɪnz][ænd; ənd] ['kʌləd] [wʊl] .
Use the large pins and colored wool .
使用 这 大的 别针 和 有色 羊毛 .

使用大号别针和彩色毛线。

34th [rəʊ] — [pleɪn] .
34th row — Plain .
34th 排 — 清楚的 .

第 34 行——普通。

35th [rəʊ] — [æz; əz][ðə; ðɪ] 4th .
35th row — As the 4th .
35th 排 — 作为 这 4th .

第 35 排——作为第 4 排。

[rɪˈpiːt] [ðə; ðɪ][lɑːst][ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [sɪks] [taɪmz] [mɔː(r)] .
Repeat the last 2 rows 6 times more .
重复 这 最后的 2 行 6 时代 更多的 .

重复最后两行 6 次。

[juːz][ðə; ðɪ] [smɔːl] [pɪnz][ænd; ənd] [blæk] [wʊl] .
Use the small pins and black wool .
使用 这 小的 别针 和 黑色的 羊毛 .

使用小别针和黑色毛线。

48th [ænd; ənd] 49th [rəʊz] — [pleɪn] .
48th and 49th rows — Plain .
48th 和 49th 行 — 清楚的 .

第 48 行和第 49 行——普通。

50th [rəʊ] — [pɜːl] .
50th row — Pearl .
50th 排 — 珍珠 .

第50排——珍珠。

51st [rəʊ] — [pleɪn] .
51st row — Plain .
51st 排 — 清楚的 .

第 51 行——普通。

[ðɪs] [ˈfɪnɪʃɪz] [ðə; ðɪ] [ˈgɔːntlət] ; [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)]
This finishes the Gauntlet ; and for
这 完成 这 手套 ; 和 为了

至此，挑战赛结束；并且

[ðə; ðɪ][hænd] — [juːz] [ˈkʌləd] [wʊl] , [stɪl] [ˈwɜːkɪŋ] [wɪð] [ðə; ðɪ] [smɔːl] [pɪnz] .
The Hand — Use colored wool , still working with the small pins .
这 手 — 使用 有色 羊毛 , 仍然 在职的 和 这 小的 别针 .

手部——使用彩色毛线，仍然使用小别针。

[nɪt] - [rəʊz] [pleɪn] .
Knit 32 rows plain .
针织 - 行 清楚的 .

织32行平针。

33rd [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [ænd; ənd] , [tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ðɪ] [θʌm] , [tɜːn] [bæk] , [ˈliːvɪŋ] - [stɪtʃɪs] ;
33rd row — Slip 1 , knit 30 , and , to form the thumb , turn back , leaving 15 stitches ;
33rd 排 — 滑 1 , 针织 - , 和 , 到 形式 这 拇指 , 转动 后退 , 离开 - 针脚 ;

第 33 行——滑 1 针，织 30 针，然后，为了形成拇指，翻回，留下 15 针；

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ðɪ] - [stɪtʃɪs] [slɪp][wʌn] , [nɪt] - ; [reɪz] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ðɪ] [stɪtʃɪs] ,
and on the 31 stitches slip 1 , knit 15 ; raise a stitch between the stitches ,
和 在 这 - 针脚 滑 1 , 针织 - ; 增加 一个 缝 之间 这 针脚 ,

在第31针上滑1针，织15针；在两针之间挑起1针，

[ænd; ənd] [tɜːn] [bæk] , ['liːvɪŋ] - [stɪtʃis] [æt; ət][ðə; ði]['ʌðə(r)][end] ; [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] - [stɪtʃis] ,

and	turn	back	,	leaving	15	stitches	at	the	other	end	;	and	on	the	17	stitches	,
和	转动	后退	,	离开	-	针脚	在	这	其他	结尾	;	和	在	这	-	针脚	,

然后折回，在另一端留下15针；在剩下的17针上，

[slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [reɪz] [ə; eɪ] [stɪtʃ] ; [ænd; ənd][ɒn] [ðiːz] - [stɪtʃis] , [nɪt] - [rəʊz] [pleɪn] ;

slip	1	,	knit	16	,	raise	a	stitch	;	and	on	these	18	stitches	,	knit	12	rows	plain	;
滑	1	,	针织	-	,	增加	一个	缝	;	和	在	这些	-	针脚	,	针织	-	行	清楚的	;

滑针 1 针，织 16 针，挑起 1 针；在这 18 针上，织 12 行平针；

[ðen] [slɪp][wʌn] ([nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuːˈtuː] , [fɔːr][taɪmz]) , [nɪt] [wʌn] ,

then	slip	1	(	knit	2	together	,	and	knit	2	,	4	times	)	,	knit	1	,
然后	滑	1	(	针织	2	一起	,	和	针织	2	,	4	时代	)	,	针织	1	,

然后滑针 1 针（将 2 针并 1 针，再织 2 针，重复 4 次），织 1 针，

[tɜːn] [bæk] , [ænd; ənd] [nɪt] [ə; eɪ][pleɪn] [rəʊ] ; [ðen] [slɪp][wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] ,

turn	back	,	and	knit	a	plain	row	;	then	slip	1	,	knit	2	together	,
转动	后退	,	和	针织	一个	清楚的	排	;	然后	滑	1	,	针织	2	一起	,

折回，织一行平针；然后滑1针，将2针并1针，

[nɪt] [θriː] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] [fɔːr] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [tɜːn] [bæk] [ænd; ənd] [nɪt] [ə; eɪ]

knit	3	,	knit	2	together	,	knit	4	,	knit	2	together	,	turn	back	and	knit	a
针织	3	,	针织	2	一起	,	针织	4	,	针织	2	一起	,	转动	后退	和	针织	一个

[pleɪn] [rəʊ] ;

plain	row	;
清楚的	排	;

织 3 针，2 针并 1 针，织 4 针，2 针并 1 针，翻回织一行平针；

[ðen] [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)][fɔːr][taɪmz] ,

then	knit	2	together	4	times	,
然后	针织	2	一起	4	时代	,

然后将两针并一针，重复四次。

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [rʌg] ['niːd(ə)l] [drɔː] [ʌp][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [stɪtʃis] [ænd; ənd] [səʊ] [ðem; ðəm][fɜːm] .

and	with	a	rug	needle	draw	up	the	remaining	stitches	and	sew	them	firm	.
和	和	一个	小地毯	针	画	向上	这	其余的	针脚	和	缝	他们	公司	.

然后用地毯针将剩余的针脚挑起并缝合牢固。

[səʊ] [ðə; ði] [tuː] ['selvɪdʒ] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [raʊnd] .

Sew	the	two	selvedges	together	to	make	it	round	.
缝	这	二	布边	一起	到	制作	它	圆形的	.

将两边布边缝合在一起，使其成为圆形。

[tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði][hænd] , [həʊld][ðə; ði] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] ,

To	finish	the	Hand	,	hold	the	work	on	the	right	side	,
到	结束	这	手	,	抓住	这	工作	在	这	正确的	边	,

完成这只手时，握住作品的右侧。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [θʌm] [ɪz][ɪn] [frʌnt] .

so	that	the	thumb	is	in	front	.
所以	那	这	拇指	是	在	正面	.

这样，拇指就在前面。

[dʒɔɪn][ɒn][ðə; ði] [wʊl] [æt; ət][ðə; ði][left][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [θʌm] ,

Join	on	the	wool	at	the	left	side	of	the	thumb	,
加入	在	这	羊毛	在	这	左边	边	的	这	拇指	,

在拇指左侧的毛线上连接，

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [pɪn] [nɪt] [ðə; ði] - [stɪtʃis] [ɒf] [ðə; ði][left][pɪn] .

and	with	the	right	pin	knit	the	15	stitches	off	the	left	pin	.
和	和	这	正确的	别针	针织	这	-	针脚	离开	这	左边	别针	.

用右针将左针上的 15 针织好。

34th [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] - , [reɪz] [ˌtuːˈtuː] [stɪtʃɪs] [æt; ət][ðə; ði] [θʌm] , [nɪt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] -
34th row — Slip 1 , knit 14 , raise 2 stitches at the thumb , knit the other 15
34th 排 — 滑 1 , 针织 - , 增加 2 针脚 在 这 拇指 , 针织 这 其他 -
[stɪtʃɪs] ,
stitches ,
针脚 ,

第34行——滑1针，织14针，在拇指处挑起2针，织剩下的15针，

[ðen] - [rəʊz] [pleɪn] .
then 20 rows plain .
然后 - 行 清楚的 .

然后是20行空白行。

55th [rəʊ] — [slɪp][wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] [naɪn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] [θriː] ,
55th row — Slip 1 , knit 2 together , knit 9 , knit 2 together , knit 3 ,
55th 排 — 滑 1 , 针织 2 一起 , 针织 9 , 针织 2 一起 , 针织 3 ,

第55行——滑1针，2针并1针，织9针，2针并1针，织3针，

[nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] [naɪn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː] .
knit 2 together , knit 9 , knit 2 together , knit 2 .
针织 2 一起 , 针织 9 , 针织 2 一起 , 针织 2 .

两针并一针，织九针，两针并一针，织两针。

56th [rəʊ] — [pleɪn] .
56th row — Plain .
56th 排 — 清楚的 .

第 56 行——普通。

[rɪˈpiːt] [ðə; ði][lɑːst][ˌtuːˈtuː] [rəʊz] [fɔːr] [taɪmz] [mɔː(r)] ,
Repeat the last 2 rows 4 times more ,
重复 这 最后的 2 行 4 时代 更多的 ,

重复最后两行 4 次，

['nɪtɪŋ] [ˌtuːˈtuː] [stɪtʃɪs] [les] [æt; ət][ðə; ði][naɪn][pleɪn] [iːtʃ] [taɪm] .
knitting 2 stitches less at the 9 plain each time .
针织 2 针脚 较少的 在 这 9 清楚的 每个 时间 .

每次在第 9 针处少织 2 针。

[drɔː] [ʌp][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [stɪtʃɪs] [ænd; ənd] [səʊ] [ðə; ði] ['selvɪdʒ] [təˈgeðə(r)] .
Draw up the remaining stitches and sew the selvedges together .
画 向上 这 其余的 针脚 和 缝 这 布边 一起 .

拉紧剩余的针脚，将布边缝合在一起。

[fəʊld][ðə; ði] 1st [rəʊ] , [ænd; ənd] [səʊ] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] 7th [rəʊ] ,
Fold the 1st row , and sew it over to the 7th row ,
折叠 这 1st 排 , 和 缝 它 超过 到 这 7th 排 ,

将第一行折叠起来，然后缝合到第七行上。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] 4th [rəʊ] [meɪ] [fɔːm] [ðə; ði] [edʒ] .
so that the 4th row may form the edge .
所以 那 这 4th 排 可能 形式 这 边缘 .

这样，第四行就可以形成边缘。

[fʊt] - [mʌf] .
FOOT - MUFF .
脚 - 耳罩 .

脚套。

['nɪtɪŋ] .
KNITTING .
针织 .

针织。

[nəʊ] . - .
No **.** **12** **.**
不 . - .

第12号。

[mə'tɪəriəlz] — [θri:] [skeɪn] [i:tʃ] [ɒv; əv][mə'dʒentə][ænd; ənd] [blæk] - - [plaɪ] ['fli:si] , [ɔ:(r)]['eni] [tu:]
Materials **—** **3** **skeins** **each** **of** **Magenta** **and** **Black** **12** **-** **ply** **Fleecy** **,** **or** **any** **two**
材料 — 3 线团 每个 的 品红 和 黑色的 - - 胶合板 羊毛 , 或者 任何 二
['kʌləs] [ðæt] ['kɒntrɑ:st] ;
colours **that** **contrast** **;**
颜色 那 对比 ;

材料——品红色和黑色 12 股抓绒线各 3 团，或者任意两种对比色；

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [lɑ:dʒ] ['nɪtɪŋ] [pɪnz][wʌn] - [wʌn] / [ˌtu:'tu:] ['ɪntʃɪz] [ɪn] [sə'kʌmfərəns] .
a **pair** **of** **large** **Knitting** **Pins** **1** **-** **1** **/** **2** **inches** **in** **circumference** **.**
一个 一对 的 大的 针织 别针 1 - 1 / 2 英寸 在 圆周 .

一对周长为 1-1/2 英寸的大号编织针。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['laɪnɪŋ] , [wʌn] / 2lb [ɒv; əv] [waɪt] [ɔ:(r)] [greɪ] ['fli:si] , [ænd; ənd][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv]
For **the** **Lining** **,** **1** **/** **2lb** **of** **White** **or** **Grey** **Fleecy** **,** **and** **a** **pair** **of**
为了 这 衬垫 , 1 / 2lb 的 白色的 或者 灰色的 羊毛 , 和 一个 一对 的
['nɪtɪŋ] [pɪnz][nəʊ] . [wʌn] .
Knitting **Pins** **No** **.** **1** **.**
针织 别针 不 . 1 .

衬里需要 1/2 磅白色或灰色绒布，以及一副 1 号针织针。

[ðə; ði] [frʌnt] .
THE **FRONT** **.**
这 正面 .

前线。

[wɪð] [ðə; ði] [blæk] [wʊl] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [pɪnz][kɑ:st][ɒn] - [stɪtʃis] ,
With **the** **black** **wool** **and** **large** **pins** **cast** **on** **36** **stitches** **,**
和 这 黑色的 羊毛 和 大的 别针 投掷 在 - 针脚 ,

用黑色毛线和大号别针起针36针，

[li:v] [ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd][taɪ][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)]['kʌlə(r)] .
leave **it** **and** **tie** **on** **the** **other** **color** **.**
离开 它 和 领带 在 这 其他 颜色 .

先别管它，换上另一种颜色的线。

1st [rəʊ] — [mə'dʒentə] .
1st **row** **—** **Magenta** **.**
1st 排 — 品红 .

第一排——品红色。

[brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪn] , [slɪp][ə; eɪ] [stɪtʃ] , [pɑ:s][ðə; ði] [wʊl] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] ,
Bring **the** **wool** **in** **front** **of** **the** **pin** **,** **slip** **a** **stitch** **,** **pass** **the** **wool** **to** **the** **back** **,**
带来 这 羊毛 在 正面 的 这 别针 , 滑 一个 缝 , 经过 这 羊毛 到 这 后退 ,

将毛线绕到别针前面，滑一针，将毛线绕到后面，

[nɪt] [ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] ; [rɪ'pi:t] [tu:; tə][ðə; ði][end] .
knit **the** **next** **stitch** **;** **repeat** **to** **the** **end** **.**
针织 这 下一个 缝 ; 重复 到 这 结尾 .

织下一针；重复此步骤直至结束。

2nd [rəʊ] — [ki:p] [ðə; ði] [wʊl] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] , [slɪp][ðə; ði][mə'dʒentə] [stɪtʃ] , [brɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] [ɪn]
2nd **row** **—** **Keep** **the** **wool** **at** **the** **back** **,** **slip** **the** **Magenta** **stitch** **,** **bring** **the** **wool** **in**
2nd 排 — 保持 这 羊毛 在 这 后退 , 滑 这 品红 缝 , 带来 这 羊毛 在
[frʌnt] ,
front **,**
正面 ,

第二行——将毛线留在后面，滑过品红色针目，将毛线绕到前面，

[pɜːl] [ðə; ðɪ] [blæk] [stɪtʃ] , [pɑːs] [ðə; ðɪ] [wʊl] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [bæk] , [ænd; ənd] [rɪ'piːt] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [end] .

pearl	**the**	**black**	**stitch**	**,**	**pass**	**the**	**wool**	**to**	**the**	**back**	**,**	**and**	**repeat**	**to**	**the**	**end**	**.**
珍珠	这	黑色的	缝	,	经过	这	羊毛	到	这	后退	,	和	重复	到	这	结尾	.

将黑色针目挑起，把毛线绕到背面，重复此步骤直至结束。

3rd [rəʊ] — [blæk] .

3rd	**row**	**—**	**Black**	**.**
3rd	排	—	黑色的	.

第三排——黑色。

[brɪŋ] [ðə; ðɪ] [wʊl] [ɪn] [frʌnt] , [slɪp] [wʌn] , [pɑːs] [ðə; ðɪ] [wʊl] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [bæk] , [nɪt] [wʌn] ; [rɪ'piːt] .

Bring	**the**	**wool**	**in**	**front**	**,**	**slip**	**1**	**,**	**pass**	**the**	**wool**	**to**	**the**	**back**	**,**	**knit**	**1**	**;**	**repeat**	**.**
带来	这	羊毛	在	正面	,	滑	1	,	经过	这	羊毛	到	这	后退	,	针织	1	;	重复	.

将毛线拉到前面，滑1针，将毛线绕到后面，织1针；重复。

4th [rəʊ] — [slɪp] [ðə; ðɪ] [blæk] [stɪtʃ] , [brɪŋ] [ðə; ðɪ] [wʊl] [ɪn] [frʌnt] , [pɜːl] [ðə; ðɪ] [mə'dʒentə] [stɪtʃ] ,

4th	**row**	**—**	**Slip**	**the**	**black**	**stitch**	**,**	**bring**	**the**	**wool**	**in**	**front**	**,**	**pearl**	**the**	**Magenta**	**stitch**	**,**
4th	排	—	滑	这	黑色的	缝	,	带来	这	羊毛	在	正面	,	珍珠	这	品红	缝	,

第4行——滑过黑色针目，将毛线绕到前面，反钩品红色针目，

[pɑːs] [ðə; ðɪ] [wʊl] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [bæk] , [ænd; ənd] [rɪ'piːt] .

pass	**the**	**wool**	**to**	**the**	**back**	**,**	**and**	**repeat**	**.**
经过	这	羊毛	到	这	后退	,	和	重复	.

将毛线传到后面，重复此操作。

[wɜːk] [ðiːz] [fɔːr] [rəʊz] - [taɪmz] [mɔː(r)] ,

Work	**these**	**4**	**rows**	**13**	**times**	**more**	**,**
工作	这些	4	行	-	时代	更多的	,

将这4行再重复13次，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] ['meʒə(r)] [ə'baʊt] - ['ɪntʃɪz] [waɪd] [ænd; ənd] - ['ɪntʃɪz] [diːp] .

when	**it**	**should**	**measure**	**about**	**14**	**inches**	**wide**	**and**	**10**	**inches**	**deep**	**.**
什么时候	它	应该	措施	关于	-	英寸	宽的	和	-	英寸	深的	.

实际尺寸应约为宽 14 英寸，深 10 英寸。

[tuː; tə] [ʃeɪp] [ðə; ðɪ] [tɒp] , [wɪð] [mə'dʒentə] [wɜːk] [æz; əz] [ðə; ðɪ] 1st [rəʊ] [fɔː(r); fə(r)] - [stɪtʃɪs] ,

To	**shape**	**the**	**top**	**,**	**with**	**Magenta**	**work**	**as**	**the**	**1st**	**row**	**for**	**10**	**stitches**	**,**
到	形状	这	顶部	,	和	品红	工作	作为	这	1st	排	为了	-	针脚	,

为了塑造顶部形状，用品红色线织第一行10针，

[tɜːn] [bæk] , ['liːvɪŋ] [ðə; ðɪ] [rest] , [ænd; ənd] [ɒn] [ðiːz] - [stɪtʃɪs] [wɜːk] [æz; əz] [ðə; ðɪ] 2nd [rəʊ] ,

turn	**back**	**,**	**leaving**	**the**	**rest**	**,**	**and**	**on**	**these**	**10**	**stitches**	**work**	**as**	**the**	**2nd**	**row**	**,**
转动	后退	,	离开	这	休息	,	和	在	这些	-	针脚	工作	作为	这	2nd	排	,

折回，留下其余部分，在这 10 针上按第二行的方式编织。

[tɜːn] [bæk] ; [ðen] [wɪð] [blæk] [wɜːk] [æz; əz] [ðə; ðɪ] 3rd [rəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [eɪt] [stɪtʃɪs] ,

turn	**back**	**;**	**then**	**with**	**black**	**work**	**as**	**the**	**3rd**	**row**	**for**	**8**	**stitches**	**,**
转动	后退	;	然后	和	黑色的	工作	作为	这	3rd	排	为了	8	针脚	,

折回；然后用黑色线织第3行8针，

[nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðə(r)] , [tɜːn] [bæk] ; [nɪt] [wʌn] , [ðen] [eɪt] [stɪtʃɪs] [æz; əz] [ðə; ðɪ] 4th [rəʊ] ,

knit	**2**	**together**	**,**	**turn**	**back**	**;**	**knit**	**1**	**,**	**then**	**8**	**stitches**	**as**	**the**	**4th**	**row**	**,**
针织	2	一起	,	转动	后退	;	针织	1	,	然后	8	针脚	作为	这	4th	排	,

将 2 针并 1 针，翻回；织 1 针，然后织 8 针作为第 4 行，

[tɜːn] [bæk] ; [wɜːk] [sɪks] [stɪtʃɪs] [æz; əz] [ðə; ðɪ] 1st [rəʊ] , [nɪt] [θriː] [tə'geðə(r)] , [tɜːn] [bæk] ;

turn	**back**	**;**	**work**	**6**	**stitches**	**as**	**the**	**1st**	**row**	**,**	**knit**	**3**	**together**	**,**	**turn**	**back**	**;**
转动	后退	;	工作	6	针脚	作为	这	1st	排	,	针织	3	一起	,	转动	后退	;

返回；像第 1 行一样织 6 针，3 针并 1 针，返回；

[nɪt] [wʌn] , [ðen] [sɪks] [stɪtʃɪs] [æz; əz] [ðə; ðɪ] 2nd [rəʊ] , [tɜːn] [bæk] ;

knit	**1**	**,**	**then**	**6**	**stitches**	**as**	**the**	**2nd**	**row**	**,**	**turn**	**back**	**;**
针织	1	,	然后	6	针脚	作为	这	2nd	排	,	转动	后退	;

织1针，然后织6针作为第2行，翻面；

[wɜːk] [fɔːr] [stɪtʃis] [æz; əz][ðə; ði] 3rd [rəʊ] , [nɪt] [θriː][tə'geðə(r)] , [tɜːn] [bæk] ; [pɜːl] [θriː][tə'geðə(r)] ,

work	4	stitches	as	the	3rd	row	,	knit	3	together	,	turn	back	;	pearl	3	together	,
工作	4	针脚	作为	这	3rd	排	,	针织	3	一起	,	转动	后退	;	珍珠	3	一起	,

第 3 行织 4 针，3 针并 1 针，翻面；3 针并 1 针，反面朝上。

[pɜːl] [ˌtuː'tuː] , [kɑːst] [ɒf] [ðə; ði][θriː] [stɪtʃis] , [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n][ðə; ði] [wʊl] .

pearl	2	,	cast	off	the	3	stitches	,	and	fasten	the	wools	.
珍珠	2	,	投掷	离开	这	3	针脚	,	和	系	这	羊毛	.

珍珠 2，收掉 3 针，然后固定线头。

[kə'mens] [æt; ət][ðə; ði] [stɪtʃis] [left] , [ænd; ənd] [wɪð] [mə'dʒentə] [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] ,

Commence	at	the	stitches	left	,	and	with	Magenta	knit	2	together	,
开始	在	这	针脚	左边	,	和	和	品红	针织	2	一起	,

从剩下的针目开始，用品红色线将两针并一针，

[ðen] [wɜːk] [æz; əz][ðə; ði] 1st [rəʊ] [fɔː(r); fə(r)] - [stɪtʃis] , [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] , [tɜːn] [bæk] ;

then	work	as	the	1st	row	for	12	stitches	,	knit	2	together	,	turn	back	;
然后	工作	作为	这	1st	排	为了	-	针脚	,	针织	2	一起	,	转动	后退	;

然后按第 1 行的编织方法编织 12 针，2 针并 1 针，翻面；

[nɪt] [wʌn] , [wɜːk] [æz; əz][ðə; ði] 2nd [rəʊ] [fɔː(r); fə(r)] - [stɪtʃis] , [nɪt] [wʌn] , [tɜːn] [bæk] .

knit	1	,	work	as	the	2nd	row	for	12	stitches	,	knit	1	,	turn	back	.
针织	1	,	工作	作为	这	2nd	排	为了	-	针脚	,	针织	1	,	转动	后退	.

织 1 针，按第 2 行织 12 针，织 1 针，翻面。

[dʒɔɪn][ɒn][ðə; ði] [blæk] , [nɪt] [θriː][tə'geðə(r)] , [ðen] [eit] [stɪtʃis] [æz; əz][ðə; ði] 3rd [rəʊ] ,

Join	on	the	black	,	knit	3	together	,	then	8	stitches	as	the	3rd	row	,
加入	在	这	黑色的	,	针织	3	一起	,	然后	8	针脚	作为	这	3rd	排	,

接黑色线，3针并1针，然后第3行织8针，

[nɪt] [θriː][tə'geðə(r)] , [tɜːn] [bæk] ; [nɪt] [wʌn] , [ðen] [sɪks] [stɪtʃis] [æz; əz][ðə; ði] 4th [rəʊ] ,

knit	3	together	,	turn	back	;	knit	1	,	then	6	stitches	as	the	4th	row	,
针织	3	一起	,	转动	后退	;	针织	1	,	然后	6	针脚	作为	这	4th	排	,

将 3 针并 1 针，翻回；织 1 针，然后织 6 针作为第 4 行，

[pɜːl] [θriː][tə'geðə(r)] , [tɜːn] [bæk] ; [nɪt] [wʌn] , [ðen] [sɪks] [stɪtʃis] [æz; əz][ðə; ði] 1st [rəʊ] ,

pearl	3	together	,	turn	back	;	knit	1	,	then	6	stitches	as	the	1st	row	,
珍珠	3	一起	,	转动	后退	;	针织	1	,	然后	6	针脚	作为	这	1st	排	,

将 3 针并 1 针，翻面；织 1 针，然后织 6 针，与第 1 行相同，

[nɪt] [wʌn] , [tɜːn] [bæk] ; [pɜːl] [θriː][tə'geðə(r)] , [ðen] [fɔːr] [stɪtʃis] [æz; əz][ðə; ði] 2nd [rəʊ] ,

knit	1	,	turn	back	;	pearl	3	together	,	then	4	stitches	as	the	2nd	row	,
针织	1	,	转动	后退	;	珍珠	3	一起	,	然后	4	针脚	作为	这	2nd	排	,

织1针，翻面；将3针并1针，然后织4针作为第2行，

[nɪt] [wʌn] , [kɑːst] [ɒf] .

knit	1	,	cast	off	.
针织	1	,	投掷	离开	.

织1针，收针。

[kə'mens] [wɪð] [mə'dʒentə][æt; ət][ðə; ði] [stɪtʃis] [left] , [ænd; ənd] [nɪt] [æz; əz][ðə; ði] 1st [rəʊ]

Commence	with	Magenta	at	the	stitches	left	,	and	knit	as	the	1st	row
开始	和	品红	在	这	针脚	左边	,	和	针织	作为	这	1st	排

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] - [stɪtʃis] ,

for	the	10	stitches	,
为了	这	-	针脚	,

从左边的针目开始用品红色线编织，前10针按第一行的编织方法编织。

[tɜːn] [bæk] ; [wɜːk] [æz; əz][ðə; ði] 2nd [rəʊ] [fɔː(r); fə(r)] - [stɪtʃis] , [tɜːn] [bæk] .

turn	back	;	work	as	the	2nd	row	for	10	stitches	,	turn	back	.
转动	后退	;	工作	作为	这	2nd	排	为了	-	针脚	,	转动	后退	.

返回；按第二行编织 10 针，返回。

[dʒɔɪn][ɒn][ðə; ði] [blæk] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [ðen] [eit] [stɪtʃis] [æz; əz][ðə; ði] 3rd [rəʊ] ,

Join	on	the	black	,	knit	2	together	,	then	8	stitches	as	the	3rd	row	,
加入	在	这	黑色的	,	针织	2	一起	,	然后	8	针脚	作为	这	3rd	排	,

从黑色线开始，2针并1针，然后第3行织8针，

[tɜːn] [bæk] ; [wɜːk] [eit] [stɪtʃis] [æz; əz][ðə; ði] 4th [rəʊ] , [nɪt] [wʌn] , [tɜːn] [bæk] .

turn	back	;	work	8	stitches	as	the	4th	row	,	knit	1	,	turn	back	.
转动	后退	;	工作	8	针脚	作为	这	4th	排	,	针织	1	,	转动	后退	.

返回；像第 4 行一样织 8 针，织 1 针，返回。

[ðen] [wɪð] [məˈdʒentə] , [nɪt] [θriː][təˈgeðə(r)] , [ðen] [sɪks] [stɪtʃis] [æz; əz][ðə; ði] 1st [rəʊ] ,

Then	with	Magenta	,	knit	3	together	,	then	6	stitches	as	the	1st	row	,
然后	和	品红	,	针织	3	一起	,	然后	6	针脚	作为	这	1st	排	,

然后用品红色线，先织3针并1针，再织6针作为第一行，

[tɜːn] [bæk] ; [nɪt] [sɪks] [stɪtʃis] [æz; əz][ðə; ði] 2nd [rəʊ] , [nɪt] [wʌn] , [tɜːn] [bæk] ;

turn	back	;	knit	6	stitches	as	the	2nd	row	,	knit	1	,	turn	back	;
转动	后退	;	针织	6	针脚	作为	这	2nd	排	,	针织	1	,	转动	后退	;

返回；织6针作为第2行，织1针，返回；

[wɪð] [blæk] , [nɪt] [θriː][təˈgeðə(r)] , [ðen] [fɔːr] [stɪtʃis] [æz; əz][ðə; ði] 3rd [rəʊ] , [tɜːn] [bæk] ;

with	black	,	knit	3	together	,	then	4	stitches	as	the	3rd	row	,	turn	back	;
和	黑色的	,	针织	3	一起	,	然后	4	针脚	作为	这	3rd	排	,	转动	后退	;

用黑色线，3针并1针，然后第3行4针并1针，翻回；

[pɜːl] [ˌtuːˈtuː] , [pɜːl] [θriː][təˈgeðə(r)] , [kɑːst] [ɒf] .

pearl	2	,	pearl	3	together	,	cast	off	.
珍珠	2	,	珍珠	3	一起	,	投掷	离开	.

珍珠2、珍珠3一起，脱下。

[ðə; ði] [saɪdz] [ænd; ənd] [bæk] .

THE	SIDES	AND	BACK	.
这	侧面	和	后退	.

侧面和背面。

[wɪð] [blæk] [wʊl] [kɑːst][ɒn] - [stɪtʃis] ,

With	black	wool	cast	on	80	stitches	,
和	黑色的	羊毛	投掷	在	-	针脚	,

用黑色毛线起针80针，

[ænd; ənd] [wɜːk] [ðə; ði][fɜːst][fɔːr] [rəʊz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [frʌnt] .

and	work	the	first	4	rows	the	same	as	for	the	front	.
和	工作	这	第一的	4	行	这	相同的	作为	为了	这	正面	.

前 4 行的编织方法与前面相同。

[rɪˈpiːt] [ðiːz] [fɔːr] [rəʊz] [əˈgen] .

Repeat	these	4	rows	again	.
重复	这些	4	行	再次	.

重复这4行。

[ðen] [wɜːk] [ðə; ði] [seɪm] [fɔːr] [rəʊz] [fɔːr] [taɪmz] [mɔː(r)] ,

Then	work	the	same	4	rows	4	times	more	,
然后	工作	这	相同的	4	行	4	时代	更多的	,

然后重复这4行4次，

[ˈliːvɪŋ] [fɔːr] [stɪtʃis] [ʌnˈwɜːkt] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [iːtʃ] [rəʊ] [tuː; tə][slɑːnt][ðə; ði][saɪdz] .

leaving	4	stitches	unworked	at	the	end	of	each	row	to	slant	the	sides	.
离开	4	针脚	未加工的	在	这	结尾	的	每个	排	到	倾斜	这	侧面	.

每行末尾留出 4 针不织，使两侧呈倾斜状。

[pʊt] [ɔːl][ðə; ði] [stɪtʃis] [ɒn][wʌn][pɪn] , [ænd; ənd][kɑːst][ðem; ðəm] [ɒf] .

Put	all	the	stitches	on	one	pin	,	and	cast	them	off	.
放	全部	这	针脚	在	一	别针	,	和	投掷	他们	离开	.

将所有针脚串到一根别针上，然后收针。

[ðə; ði] ['laɪnɪŋ] .

THE	LINING	.
这	衬垫	.

衬里。

[wɪð] [ðə; ði] [waɪt] [wʊl] [ænd; ənd][nəʊ] . [wʌn][pɪnz][kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] .

With	the	white	wool	and	No	.	1	pins	cast	on	39	stitches	.
和	这	白色的	羊毛	和	不	.	1	别针	投掷	在	-	针脚	.

用白色毛线和 1 号别针起针 39 针。

[æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌp] , [ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv] [ðiːz] [stɪtʃɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['leɪb(ə)ld]

As	a	guide	to	the	making	up	,	the	first	of	these	stitches	should	be	labeled
作为	一个	指导	到	这	制作	向上	,	这	第一的	的	这些	针脚	应该	是	标签

[ə; eɪ] ,

A	,
一个	,

作为编织指南，第一针应标记为 A，

[ænd; ənd][ðə; ði][lɑːst][biː] .

and	the	last	B	.
和	这	最后的	B	.

最后一个是B。

1st [rəʊ] — [meɪk] [wʌn] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [ˌtuː'tuː][tə'geðə(r)] ; [rɪ'piːt] [tuː; tə][ðə; ði][end] .

1st	row	—	Make	1	,	slip	1	,	knit	2	together	;	repeat	to	the	end	.
1st	排	—	制作	1	,	滑	1	,	针织	2	一起	;	重复	到	这	结尾	.

第 1 行——织 1 针，滑 1 针，2 针并 1 针；重复至结束。

[ðen] [kɑːst][ɒn][θriː] [stɪtʃɪs] .

Then	cast	on	3	stitches	.
然后	投掷	在	3	针脚	.

然后起3针。

[wɜːk] - [rəʊz] [mɔː(r)][ðə; ði] [seɪm] , ['kɑːstɪŋ] [ɒn][θriː] [stɪtʃɪs] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [iːtʃ] .

Work	19	rows	more	the	same	,	casting	on	3	stitches	at	the	end	of	each	.
工作	-	行	更多的	这	相同的	,	铸件	在	3	针脚	在	这	结尾	的	每个	.

再织 19 行，每行末尾加 3 针。

[ðen] [ˌtuː'tuː] [rəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['kɑːstɪŋ] [ɒn] .

Then	2	rows	without	casting	on	.
然后	2	行	没有	铸件	在	.

然后不起针织两行。

[ðeə(r)] [wɪl] [naʊ] [biː; bi] - [rɪbz][ɒn][ðə; ði][pɪn] .

There	will	now	be	33	ribs	on	the	pin	.
那里	将要	现在	是	-	肋骨	在	这	别针	.

现在球杆上将有 33 根肋骨。

23rd [rəʊ] — [kɑːst] [ɒf] - [stɪtʃɪs] [ɔː(r)] - [rɪbz] , [wɜːk] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊ] [æz; əz][bɪ'fɔː(r)] .

23rd	row	—	Cast	off	30	stitches	or	10	ribs	,	work	the	rest	of	the	row	as	before	.
23rd	排	—	投掷	离开	-	针脚	或者	-	肋骨	,	工作	这	休息	的	这	排	作为	前	.

第 23 行——收 30 针或 10 个罗纹，然后按之前的方式完成该行的剩余部分。

24th [rəʊ] — [kɑːst] [ɒf] - [rɪbz][æt; ət][ðə; ði]['ʌðə(r)][end] ; [ðɪs] [wɪl] [liːv] - [rɪbz][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] ;

24th	row	—	Cast	off	10	ribs	at	the	other	end	;	this	will	leave	13	ribs	in	the	centre	;
24th	排	—	投掷	离开	-	肋骨	在	这	其他	结尾	;	这	将要	离开	-	肋骨	在	这	中心	;

第 24 行——从另一端剪掉 10 根肋骨；这样中间就剩下 13 根肋骨；

[ðə; ði] [stɪtʃɪs] [kɑːst] [ɒf] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði]['laɪnɪŋ] .

the	stitches	cast	off	are	for	the	sides	of	the	lining	.
这	针脚	投掷	离开	是	为了	这	侧面	的	这	衬垫	.

收针是为了缝合里布的侧边。

[ɒn] [ðiːz] - [rɪbz] [naʊ] [wɜːk] - [rəʊz] .
On these 13 ribs now work 120 rows .
在 这些 - 肋骨 现在 工作 - 行 .

现在在这 13 根肋骨上织 120 行。

[tuː; tə] [ʃeɪp] [ðə; ði][tɒp] , [nɪt] [fɔːr][rɪbz] , [tɜːn] [bæk] ,
To shape the top , knit 4 ribs , turn back ,
到 形状 这 顶部 , 针织 4 肋骨 , 转动 后退 ,

为了塑造顶部形状，先织4个罗纹，然后翻过来，

[ænd; ənd] [nɪt] [ðiːz] [fɔːr][rɪbz] ['bækwədz] [ænd; ənd] ['fɔːwədz] [fɔː(r); fə(r)][faɪv] [rəʊz] [mɔː(r)] ; [ðen] [nɪt] [eit][rɪbz] ,
and knit these 4 ribs backwards and forwards for 5 rows more ; then knit 8 ribs ,
和 针织 这些 4 肋骨 向后 和 前进 为了 5 行 更多的 ; 然后 针织 8 肋骨 ,

然后来回编织这4个罗纹，再编织5行；然后编织8个罗纹，

[tɜːn] [bæk] [ænd; ənd] [nɪt] [ðem; ðəm] ; [ðen] [ˌtuːˈtuː][rɪbz] , [tɜːn] [bæk] [ænd; ənd] [nɪt] [ðem; ðəm] ;
turn back and knit them ; then 2 ribs , turn back and knit them ;
转动 后退 和 针织 他们 ; 然后 2 肋骨 , 转动 后退 和 针织 他们 ;

翻回去织；然后织2个罗纹，翻回去织；

[ðen] [wʌn][rɪb] , [tɜːn] [bæk] [ænd; ənd] [nɪt] [ˌaɪ ˈtiː] ; [kɑːst] [ɒf] [ðiːz] - [stɪtʃis] ,
then 1 rib , turn back and knit it ; cast off these 12 stitches ,
然后 1 肋骨 , 转动 后退 和 针织 它 ; 投掷 离开 这些 - 针脚 ,

然后织1个罗纹针，翻过来织；收掉这12针，

[ænd; ənd]['leɪb(ə)l][ðə; ði][fɜːst][wʌn][biː] , [ðen] [ɒn][ðə; ði] [stɪtʃis] [left] [nɪt] [faɪv][rɪbz] ,
and label the first one B , then on the stitches left knit 5 ribs ,
和 标签 这 第一的 一 B , 然后 在 这 针脚 左边 针织 5 肋骨 ,

将第一针标记为 B，然后在剩下的针目上织 5 个罗纹针，

[tɜːn] [bæk] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][faɪv][rɪbz] [nɪt] [faɪv] [rəʊz] .
turn back , and on the 5 ribs knit 5 rows .
转动 后退 , 和 在 这 5 肋骨 针织 5 行 .

折回，在 5 个罗纹上织 5 行。

[ðen] [fɔːr] [rəʊz] , ['liːvɪŋ] [ə; eɪ][rɪb][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [iːtʃ] , [tɜːn] [bæk] ,
Then 4 rows , leaving a rib at the end of each , turn back ,
然后 4 行 , 离开 一个 肋骨 在 这 结尾 的 每个 , 转动 后退 ,

然后织4行，每行末端留出一条肋纹，翻折回去，

[nɪt] [θriː][rɪbz] , [ðen] [kɑːst] [ɒf] [ðiːz] [faɪv][rɪbz] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][fɔːr][rɪbz] [nɪt] ['sɛvən] [rəʊz] ;
knit 3 ribs , then cast off these 5 ribs , and on the 4 ribs knit 7 rows ;
针织 3 肋骨 , 然后 投掷 离开 这些 5 肋骨 , 和 在 这 4 肋骨 针织 7 行 ;

织 3 行罗纹，然后收掉这 5 行罗纹，再在剩下的 4 行罗纹上织 7 行；

[ðen] [θriː]['dʌb(ə)l] [rəʊz] , ['liːvɪŋ] [ə; eɪ][rɪb][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [iːtʃ] .
then 3 double rows , leaving a rib at the end of each .
然后 3 双倍的 行 , 离开 一个 肋骨 在 这 结尾 的 每个 .

然后织 3 排双排，每排末端留出一条肋状边。

[kɑːst] [ɒf] , ['leɪb(ə)l][ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] .
Cast off , label it A .
投掷 离开 , 标签 它 一个 .

脱下，贴上标签 A。

[ðə; ði] ['laɪnɪŋ] [ɪz]['fəʊldɪd][æt; ət][ə'baʊt][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - [streɪt] [rəʊz] ;
The Lining is folded at about the centre of the 120 straight rows ;
这 衬垫 是 折叠 在 关于 这 中心 的 这 - 直的 行 ;

衬里在 120 行直线的中间位置附近折叠；

[ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n] [rəʊ] ['biːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] ;

the	foundation	row	being	for	the	top	of	the	back	;
这	基础	排	存在	为了	这	顶部	的	这	后退	;

基础排用于后背顶部;

[ə'tætʃ] [ə; eɪ][tuː; tə][ə; eɪ][ænd; ənd][biː][tuː; tə][biː] ,

attach	A	to	A	and	B	to	B	,
附	一个	到	一个	和	B	到	B	,

A 与 A 连接，B 与 B 连接。

[ðen] [səʊ] [ðə; ði] [stɪtʃis] [kɑːst] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][saɪdz][tuː; tə][wʌn] - [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] ['selvɪdʒ]

then	sew	the	stitches	cast	off	for	the	sides	to	one	-	half	of	the	selvedge
然后	缝	这	针脚	投掷	离开	为了	这	侧面	到	一	-	一半	的	这	布边

[ɒv; əv][ðə; ði] [streɪt] [rəʊz] ,

of	the	straight	rows	,
的	这	直的	行	,

然后将两侧的收针缝合到直线行布边的一半处，

[ænd; ənd][ðə; ði] [stɪtʃis] [kɑːst][ɒn][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][hɑːf] .

and	the	stitches	cast	on	to	the	other	half	.
和	这	针脚	投掷	在	到	这	其他	一半	.

然后将针脚起针到另一半上。

[ðə; ði] [wɜːk] , [wen] ['fɪnɪʃt] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['maʊntɪd] [ɒn][ə; eɪ] [freɪm] [ɒv; əv] ['mɪlbɔːd] ,

The	work	,	when	finished	,	should	be	mounted	on	a	frame	of	millboard	,
这	工作	, 什么时候		完成的	,	应该	是	安装	在	一个	框架	的	纸板	,

作品完成后，应装裱在硬纸板框架上。

[wɪð] [ə; eɪ] [kɔːd] [tuː; tə] [ˌkɒrə'spɒnd] [æt; ət][ðə; ði] [siːmz] ,

with	a	cord	to	correspond	at	the	seams	,
和	一个	绳索	到	对应	在	这	接缝	,

接缝处用绳子系紧，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['ruːləʊ; ruː'ləʊ][ɒv; əv] ['ʃeɪdɪd] [greɪ] [wʊl] [raʊnd] [ðə; ði]['əʊpənɪŋ] .

and	a	rouleau	of	shaded	grey	wool	round	the	opening	.
和	一个	轮换	的	阴影	灰色的	羊毛	圆形的	这	开幕	.

开口处围了一圈灰色羊毛条。

[kə'neɪdiən] ['reɪlweɪ] ['ræpə(r)] ,

CANADIAN	RAILWAY	WRAPPER	,
加拿大	铁路	包装纸	,

加拿大铁路包装纸

[kuːvrə] [paɪd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

COUVRE	PIED	,	ETC	.
封面	PIED	,	ETC	.

脚套，等等。

['nɪtɪŋ] .

KNITTING	.
针织	.

针织。

[nəʊ] . - .

No	.	13	.
不	.	-	.

第13号。

[mə'tɪəriəlz] — [sɪks] ['aʊnsɪz] [i:tʃ] [ɒv; əv] [blæk] , [mə'dʒentə] , [gri:n] , [məʊv] , [ænd; ənd]['æmbə(r)] - -

Materials	—	6	ounces	each	of	Black	,	Magenta	,	Green	,	Mauve	,	and	Amber	12	-
材料	—	6	盎司	每个	的	黑色的	,	品红	,	绿色的	,	淡紫色	,	和	琥珀色	-	-

[plaɪ] ['fli:si] ;

ply	Fleecy	;
胶合板	羊毛	;

材料——黑色、品红色、绿色、淡紫色和琥珀色各 6 盎司 12 股抓绒布；

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ʃɔ:t] ['nɪtɪŋ] [pɪnz] , [nəʊ] . [wʌn] ; [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒɔɪnɪŋ] , ['trɪkəʊ; 'tri:-]

a	pair	of	short	Knitting	Pins	,	No	.	1	;	and	for	the	Joining	,	Tricot
一个	一对	的	短的	针织	别针	,	不	.	1	;	和	为了	这	加入	,	经编

['ni:d(ə)l] , [nəʊ] . [faɪv] .

Needle	,	No	.	5	.
针	,	不	.	5	.

一副短针，1 号；以及用于连接的针织针，5 号。

[mə'dʒentə] [straɪp] — [kɑ:st][ɒn] - [stɪtʃɪs] .

Magenta	Stripe	—	Cast	on	11	stitches	.
品红	条纹	—	投掷	在	-	针脚	.

洋红色条纹——起针 11 针。

1st [rəʊ] — [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [fɔ:r] , [slɪp][wʌn] , [nɪt] [ˌtu:'tu:][tə'geðə(r)] ,

1st	row	—	Make	1	,	knit	4	,	slip	1	,	knit	2	together	,
1st	排	—	制作	1	,	针织	4	,	滑	1	,	针织	2	一起	,

第1行——织1针，织4针，滑1针，2针并1针，

[tɜ:n] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [tu:] ['nɪtɪd] [tə'geðə(r)] , [nɪt] [fɔ:r] .

turn	the	slipped	stitch	over	the	two	knitted	together	,	knit	4	.
转动	这	滑倒了	缝	超过	这	二	针织	一起	,	针织	4	.

将滑针翻转到并在一起的两针上，织 4 针。

2nd [rəʊ] — [ki:p] [ðə; ði] [wʊl] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪn][ænd; ənd] [tɜ:n] [ˌaɪ 'ti:] [raʊnd] [ˌaɪ 'ti:] ,

2nd	row	—	Keep	the	wool	in	front	of	the	pin	and	turn	it	round	it	,
2nd	排	—	保持	这	羊毛	在	正面	的	这	别针	和	转动	它	圆形的	它	,

第二行——将毛线放在别针前面，绕着别针转动，

[səʊ][æz; əz][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [stɪtʃ] , [ðen] [pɜ:l] - [stɪtʃɪs] .

so	as	to	make	a	stitch	,	then	pearl	10	stitches	.
所以	作为	到	制作	一个	缝	,	然后	珍珠	-	针脚	.

先织一针，然后反织 10 针。

[rɪ'pi:t] [ði:z] [ˌtu:'tu:] [rəʊz] [ʌn'tɪl][wʌn] - [wʌn] / [fɔ:r][jɑ:rdz][ɔ:(r)][ðə; ði][rɪ'kwaɪəd][leŋkθ; leŋθ][ɪz] [meɪd] .

Repeat	these	2	rows	until	1	-	1	/	4	yards	or	the	required	length	is	made	.
重复	这些	2	行	直到	1	-	1	/	4	码	或者	这	必需的	长度	是	制成	.

重复这两行，直到织出 1-1/4 码或所需的长度。

[ðen] , [tu:; tə] [fɔ:m] [ðə; ði] [pɔɪnt] [tu:; tə] [ˌkɒrə'spɒnd] [wɪð] [ðə; ði] [kə'mensmənt] , [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtu:'tu:][tə'geðə(r)] ,

Then	,	to	form	the	point	to	correspond	with	the	commencement	,	make	1	,	knit	2	together	,
然后	,	到	形式	这	观点	到	对应	和	这	开始	,	制作	1	,	针织	2	一起	,

然后，为了形成与起始点对应的尖角，织1针，将2针并在一起织。

[nɪt] [ˌtu:'tu:] , [nɪt] [θri:][tə'geðə(r)][æz; əz]['ju:ʒuəl] , [nɪt] [ˌtu:'tu:] , [nɪt] [ˌtu:'tu:][tə'geðə(r)] ; [tɜ:n] [bæk] ,

knit	2	,	knit	3	together	as	usual	,	knit	2	,	knit	2	together	;	turn	back	,
针织	2	,	针织	3	一起	作为	通常	,	针织	2	,	针织	2	一起	;	转动	后退	,

织2针，像往常一样将3针并织，织2针，将2针并织；翻面，

[meɪk] [wʌn] , [pɜ:l] [eit] ; [tɜ:n] [bæk] , [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtu:'tu:][tə'geðə(r)] , [nɪt] [wʌn] ,

make	1	,	pearl	8	;	turn	back	,	make	1	,	knit	2	together	,	knit	1	,
制作	1	,	珍珠	8	;	转动	后退	,	制作	1	,	针织	2	一起	,	针织	1	,

织1针，反面织8针；返回，织1针，2针并1针，织1针，

[nɪt] [θriː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] ; [tɜːn] [bæk] , [meɪk] [wʌn] , [pɜːl] [ˌtuːˈtuː]

knit	3	together	,	knit	1	,	knit	2	together	;	turn	back	,	make	1	,	pearl	2
针织	3	一起	,	针织	1	,	针织	2	一起	;	转动	后退	,	制作	1	,	珍珠	2

[təˈgeðə(r)] ,

together	,
一起	,

3针并1针，1针并1针，2针并1针；返回，1针加针，2针并1针反针，

[pɜːl] [ˌtuːˈtuː] , [pɜːl] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] ; [tɜːn] [bæk] , [nɪt] [wʌn] , [nɪt] [θriː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] [wʌn] ;

pearl	2	,	pearl	2	together	;	turn	back	,	knit	1	,	knit	3	together	,	knit	1	;
珍珠	2	,	珍珠	2	一起	;	转动	后退	,	针织	1	,	针织	3	一起	,	针织	1	;

织2针珍珠针，2针并1针珍珠针；返回，织1针，3针并1针，织1针；

[tɜːn] [bæk] , [pɜːl] [θriː][təˈgeðə(r)] , [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n] [ɒf] .

turn	back	,	pearl	3	together	,	and	fasten	off	.
转动	后退	,	珍珠	3	一起	,	和	系	离开	.

折回，将 3 颗珍珠扣在一起，然后扣好。

[wɜːk] [ˌtuːˈtuː][mɔː(r)][məˈdʒentə] [straɪps] , [ðen] [ˌtuːˈtuː] [griːn] , [ænd; ənd][ˌtuːˈtuː] [məʊv] .

Work	2	more	Magenta	stripes	,	then	2	green	,	and	2	mauve	.
工作	2	更多的	品红	条纹	,	然后	2	绿色的	,	和	2	淡紫色	.

再画两条洋红色条纹，两条绿色条纹，两条淡紫色条纹。

[ðə; ðiˈ][məˈdʒentə][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðiˈ]['sentə(r)][ænd; ənd] [tuː] [endz] ,

The	Magenta	are	for	the	centre	and	two	ends	,
这	品红	是	为了	这	中心	和	二	结束	,

品红色用于中心和两端，

[ðə; ðiˈ]['lætə(r)] ['biːɪŋ] [əʊˈmɪtɪd] [ɪn][ðə; ðiˈ] [ɪnˈgreɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] [speɪs] .

the	latter	being	omitted	in	the	engraving	for	want	of	space	.
这	后者	存在	省略	在	这	雕刻	为了	想	的	空间	.

由于版画空间不足，后者在版画中被省略了。

[ɪf] [rɪˈkwaɪəd] [stɪl] ['waɪdə(r)][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [griːn] [straɪp] [æt; ət] [iːtʃ] [end] .

If	required	still	wider	add	a	green	stripe	at	each	end	.
如果	必需的	仍然	更广泛	添加	一个	绿色的	条纹	在	每个	结尾	.

如果需要更宽一些，可以在两端各加一条绿色条纹。

[blæk] [straɪp] — [kɑːst][ɒn][θriː] [stɪtʃɪs] .

Black	Stripe	—	Cast	on	3	stitches	.
黑色的	条纹	—	投掷	在	3	针脚	.

黑色条纹——起针 3 针。

1st [rəʊ] — [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] [wʌn] .

1st	row	—	Make	1	,	knit	2	together	,	knit	1	.
1st	排	—	制作	1	,	针织	2	一起	,	针织	1	.

第 1 行——织 1 针，2 针并 1 针，织 1 针。

[rɪˈpiːt] [ʌnˈtɪl][ðə; ðiˈ] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ][ɪz] [meɪd] [æz; əz][ðə; ðiˈ] [streɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ðiˈ] ['kʌləd]

Repeat	until	the	same	length	is	made	as	the	straight	side	of	the	colored
重复	直到	这	相同的	长度	是	制成	作为	这	直的	边	的	这	有色

[straɪps] .

stripes	.
条纹	.

重复此步骤，直到长度与彩色条纹的直线部分相同。

[tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ðiˈ] [straɪps] — ['æmbə(r)] [wʊl] [ænd; ənd] ['krəʊʃeɪ] ['niːd(ə)l] .

To	Join	the	Stripes	—	Amber	wool	and	crochet	needle	.
到	加入	这	条纹	—	琥珀色	羊毛	和	钩针编织	针	.

连接条纹——琥珀色毛线和钩针。

[meɪk] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [stɪtʃ] ,
Make **a** **chain** **stitch** **,**
制作 一个 链 缝 ,

钩织锁链针，

[teɪk] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][mə'dʒentə] [straɪps] [ænd; ənd] [wɜːk] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [stɪtʃ] [ɒn][ðə; ði] 1st [stɪtʃ]
take **one** **of** **the** **Magenta** **stripes** **and** **work** **a** **single** **stitch** **on** **the** **1st** **stitch**
拿 一 的 这 品红 条纹 和 工作 一个 单身的 缝 在 这 1st 缝
[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
of **it** **,**
的 它 ,

取一条洋红色条纹，在其第一针上钩一针。

[kiːp] [ðə; ði] [luːp] [ɒn][ðə; ði]['niːd(ə)l] .
keep **the** **loop** **on** **the** **needle** **.**
保持 这 环形 在 这 针 .

保持线圈在针上。

[teɪk] [ə; eɪ] [blæk] [straɪp] , [pʊt][ðə; ði]['niːd(ə)l]['ɪntuː][ðə; ði] 1st [luːp] [æt; ət][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
Take **a** **black** **stripe** **,** **put** **the** **needle** **into** **the** **1st** **loop** **at** **the** **side** **of** **it** **,**
拿 一个 黑色的 条纹 , 放 这 针 进入 这 1st 环形 在 这 边 的 它 ,

取一条黑色布条，将针穿过布条侧边的第一个线圈，

[brɪŋ] [ðə; ði]['æmbə(r)] [θruː] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [θruː] [ðə; ði] [luːp] [ɒn][ðə; ði]['niːd(ə)l] .
bring **the** **amber** **through** **,** **and** **also** **through** **the** **loop** **on** **the** **needle** **.**
带来 这 琥珀色 通过 , 和 还 通过 这 环形 在 这 针 .

将琥珀穿过针上的线圈。

[pʊt][ðə; ði]['niːd(ə)l]['ɪntuː][ðə; ði][nekst] [luːp] [æt; ət][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌlәd] [straɪp] ,
Put **the** **needle** **into** **the** **next** **loop** **at** **the** **side** **of** **the** **colored** **stripe** **,**
放 这 针 进入 这 下一个 环形 在 这 边 的 这 有色 条纹 ,

将针插入彩色条纹侧边的下一个线圈中，

['teɪkɪŋ] [tuː] [fəʊldz][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊl] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][fɜːm] , [brɪŋ] [ðə; ði]['æmbə(r)] [wʊl] [θruː] ,
taking **two** **folds** **of** **the** **wool** **to** **make** **it** **firm** **,** **bring** **the** **amber** **wool** **through** **,**
采取 二 折叠 的 这 羊毛 到 制作 它 公司 , 带来 这 琥珀色 羊毛 通过 ,

将羊毛对折两次使其紧实，然后将琥珀色羊毛穿过。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [θruː] [ðə; ði] [luːp] [ɒn][ðə; ði]['niːd(ə)l] ;
and **also** **through** **the** **loop** **on** **the** **needle** **;**
和 还 通过 这 环形 在 这 针 ;

也穿过针上的线圈；

[kən'tɪnjuː] ['wɜːkɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [stɪtʃ] [ɔːl'tɜːnətli] [ɒn] [iːtʃ] [straɪp] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][dʒɔɪnd] .
continue **working** **a** **single** **stitch** **alternately** **on** **each** **stripe** **until** **they** **are** **joined** **.**
继续 在职的 一个 单身的 缝 交替 在 每个 条纹 直到 他们 是 加入 .

继续交替在每条条纹上钩织一针，直到它们连接起来。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [straɪps] [ɑː(r); ə(r)][dʒɔɪnd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] ; [wen] ['fɪnɪʃt] ,
The **other** **stripes** **are** **joined** **in** **the** **same** **manner** **;** **when** **finished** **,**
这 其他 条纹 是 加入 在 这 相同的 方式 ; 什么时候 完成的 ,

其他条纹也以同样的方式连接；完成后，

[wɪð] ['æmbə(r)] [wʊl] [wɜːk] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv][wʌn] [tʃeɪn] [ænd; ənd][wʌn]['sɪŋg(ə)l][ʌp][wʌn][saɪd][ɒv; əv]
with **amber** **wool** **work** **a** **row** **of** **1** **chain** **and** **1** **single** **up** **one** **side** **of**
和 琥珀色 羊毛 工作 一个 排 的 1 链 和 1 单身的 向上 一 边 的
[ðə; ði][lɑːst] [straɪp] ,
the **last** **stripe** **,**
这 最后的 条纹 ,

用琥珀色毛线，在最后一条条纹的一侧钩织一行，包括1个锁针和1个短针。

[ðen] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][tɒp] [wɜ:k] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [rəʊ] ,

then	along	the	top	work	a	single	row	,
然后	沿着	这	顶部	工作	一个	单身的	排	,

然后沿着顶部织一行，

[ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd][wʌn] [tʃeɪn] [ænd; ənd][wʌn]['sɪŋg(ə)l] ,

and	down	the	other	side	1	chain	and	1	single	,
和	向下	这	其他	边	1	链	和	1	单身的	,

另一侧有1条链子和1个单链，

[ðen] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [rəʊ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['ʌðə(r)][end] .

then	a	single	row	along	the	other	end	.
然后	一个	单身的	排	沿着	这	其他	结尾	.

然后沿着另一端缝一排。

[ðə; ði] [frɪndʒ] — [kʌt] [ðə; ði] [wʊl] [ɪn] [leŋθs] [ɒv; əv][eit] ['ɪntʃɪz] , [ænd; ənd] [lu:p] [ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði]

The	Fringe	—	Cut	the	wool	in	lengths	of	8	inches	,	and	loop	it	into	the
这	边缘	—	切	这	羊毛	在	长度	的	8	英寸	,	和	环形	它	进入	这

['sɪŋg(ə)l] [rəʊ] ,

single	row	,
单身的	排	,

流苏——将毛线剪成 8 英寸长的段，然后将其绕成单排。

['pʊtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [blæk] [lu:p] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lu:p] [ðə; ði] [seɪm] ['kʌlə(r)][æz; əz][ðə; ði] [straɪp] [ɔ:l'tɜ:nətli]

putting	in	a	black	loop	and	a	loop	the	same	color	as	the	stripe	alternately
推杆	在	一个	黑色的	环形	和	一个	环形	这	相同的	颜色	作为	这	条纹	交替

[ə'lɒŋ] [i:tʃ] [pɔɪnt] .

along	each	point	.
沿着	每个	观点	.

在每个点上交替插入一个黑色环和一个与条纹颜色相同的环。

['leɪdiz] ['stɒkɪŋ] .

LADY'S	STOCKING	.
女士的	袜	.

女士长筒袜。

['nɪtɪŋ] .

KNITTING	.
针织	.

针织。

[mə'tɪəriəlz] — [waɪt] , [braʊn] , ['vaɪələt] , [ɔ:(r)] ['skɑ:lət] [ˌændə'lu:ziən] [wʊl] ; [faɪv] ['nɪtɪŋ] ['ni:d(ə)lz] ,

Materials	—	White	,	Brown	,	Violet	,	or	Scarlet	Andalusian	Wool	;	5	knitting	needles	,
材料	—	白色的	,	棕色的	,	紫色	,	或者	猩红	安达卢西亚	羊毛	;	5	针织	针	,

[nəʊ] . - .

No	.	20	.
不	.	-	.

材料——白色、棕色、紫色或猩红色安达卢西亚羊毛；5 根 20 号针织针。

[kə'mens] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][leg] , [kɑ:st][ɒn] - [stɪtʃis] [ɒn] [i:tʃ] [ɒv; əv][fɔ:r]['ni:d(ə)lz] ,

Commence	at	the	top	of	the	leg	,	cast	on	31	stitches	on	each	of	4	needles	,
开始	在	这	顶部	的	这	腿	,	投掷	在	-	针脚	在	每个	的	4	针	,

从腿部顶部开始，在4根针上每根起31针，

[ɪn][ɔ:l] - [stɪtʃis] .

in	all	124	stitches	.
在	全部	-	针脚	.

总共124针。

[ki:p] [ðə; ði] 5th ['ni:d(ə)l][tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [raʊnd] .

Keep	the	5th	needle	to	make	it	round	.
保持	这	5th	针	到	制作	它	圆形的	.

保留第5根针，使它变成圆形。

1st [raʊnd] — [nɪt] [ˌtuːˈtuː][ænd; ənd] [pɜːl] [ˌtuːˈtuː] ; [rɪˈpiːt] [ɔːl] [raʊnd] .

1st	round	—	Knit	2	and	pearl	2	;	repeat	all	round	.
1st	圆形的	—	针织	2	和	珍珠	2	;	重复	全部	圆形的	.

第 1 圈——织 2 针正针，织 2 针反针；重复一圈。

[wɜːk] - [raʊndz] [mɔː(r)][ðə; ði] [seɪm] .

Work	41	rounds	more	the	same	.
工作	-	回合	更多的	这	相同的	.

再做 41 轮同样的工作。

43rd [raʊnd] — [pɜːl] [ðə; ði][fɜːst] [stɪtʃ] , [nɪt] [ðə; ði][rest] [pleɪn] .

43rd	round	—	Pearl	the	first	stitch	,	knit	the	rest	plain	.
43rd	圆形的	—	珍珠	这	第一的	缝	,	针织	这	休息	清楚的	.

第 43 圈——第一针反针，其余针平针。

[wɜːk] - [raʊndz] [pleɪn] , [bʌt; bət] [pəːl] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] [ɒv; əv] ['evri] [ɔːl'tɜːnət] [raʊnd] ,

Work	140	rounds	plain	,	but	pearling	the	1st	stitch	of	every	alternate	round	,
工作	-	回合	清楚的	,	但	珍珠	这	1st	缝	的	每一个	备用	圆形的	,

织140圈平针，但每隔一圈的第一针要织成珠针。

[wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [hiːl] [tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] [siːm] ;

which	is	to	be	continued	to	the	end	of	the	heel	to	form	the	seam	;
哪个	是	到	是	持续	到	这	结尾	的	这	脚跟	到	形式	这	接缝	;

一直延伸到鞋跟末端，形成接缝；

[ðen] [tuː; tə] [dɪˈkriːs] [ðə; ði][leg] ,

then	to	decrease	the	leg	,
然后	到	减少	这	腿	,

然后降低腿部，

184th [raʊnd] — [nɪt] [wʌn] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [nɪt] [ðə; ði][rest] [pleɪn][tuː; tə][ðə; ði][lɑːst][ˌtuːˈtuː] [stɪtʃɪs] ,

184th	round	—	Knit	1	,	knit	2	together	,	knit	the	rest	plain	to	the	last	2	stitches	,
184th	圆形的	—	针织	1	,	针织	2	一起	,	针织	这	休息	清楚的	到	这	最后的	2	针脚	,

第184圈——织1针，2针并1针，其余针目平针织至最后2针，

[ðen] [nɪt] [wʌn] , [slɪp][wʌn] , [tɜːn] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['nɪtɪd] [wʌn] ,

then	knit	1	,	slip	1	,	turn	the	slipped	stitch	over	the	knitted	one	,
然后	针织	1	,	滑	1	,	转动	这	滑倒了	缝	超过	这	针织	一	,

然后织1针，滑1针，将滑针翻转到织好的针上，

[wɪtʃ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈkriːs] [stɪtʃɪs] [ˌkɒrəˈspɒnd] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] .

which	will	make	the	decrease	stitches	correspond	with	the	other	side	of	the	seam	.
哪个	将要	制作	这	减少	针脚	对应	和	这	其他	边	的	这	接缝	.

这样就能使减针与缝合线的另一侧相对应。

[nɪt] [fɔːr] [raʊndz] [pleɪn] , [stɪl] [pəːl] [ðə; ði] [siːm] [stɪtʃ] .

Knit	4	rounds	plain	,	still	pearling	the	seam	stitch	.
针织	4	回合	清楚的	,	仍然	珍珠	这	接缝	缝	.

织4圈平针，缝合处继续织珠针。

[rɪˈpiːt] [ðə; ði][lɑːst][faɪv] [raʊndz] - [taɪmz][mɔː(r)] , [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈdjuːst] [tuː; tə] - [stɪtʃɪs] .

Repeat	the	last	5	rounds	18	times	more	,	when	it	will	be	reduced	to	86	stitches
重复	这	最后的	5	回合	-	时代	更多的	,	什么时候	它	将要	是	减少	到	-	针脚

.

:

.

重复最后 5 圈 18 次，直到针数减少到 86 针。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .
Knit 82 rounds plain as before .
针织 - 回合 清楚的 作为 前 .

像之前一样，织82圈平针。

[ðen] [tuː; tə] [ʃeɪp] [ðə; ði] [hiːl] , [pɜːl] [wʌn] , [nɪt] - ,
Then to shape the Heel , pearl 1 , knit 22 ,
然后 到 形状 这 脚跟 , 珍珠 1 , 针织 - ,

然后，为了塑造鞋跟，先织 1 针珍珠针，再织 22 针。

[tɜːn] [bæk] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [wɜːk] [ɒn] [ðə; ði] [lɑːst] [stɪtʃɪs] ; [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
turn back so as to work on the last stitches ; and for the
转动 后退 所以 作为 到 工作 在 这 最后的 针脚 ; 和 为了 这

转身继续缝制最后几针；并且为了

1st [rəʊ] — [slɪp] [wʌn] , [pɜːl] - , [tɜːn] [bæk] .
1st row — Slip 1 , pearl 44 , turn back .
1st 排 — 滑 1 , 珍珠 - , 转动 后退 .

第 1 行——滑针 1 针，珍珠针 44 针，翻回。

2nd [rəʊ] — [slɪp] [wʌn] , [nɪt] - , [pɜːl] [ðə; ði] [siːm] , [nɪt] - , [tɜːn] [bæk] ;
2nd row — Slip 1 , knit 21 , pearl the seam , knit 22 , turn back ;
2nd 排 — 滑 1 , 针织 - , 珍珠 这 接缝 , 针织 - , 转动 后退 ;

第 2 行——滑 1 针，织 21 针，缝合处反针，织 22 针，翻回；

[ðiːz] - [stɪtʃɪs] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [biː; bi] [ɒn] [wʌn] ['niːd(ə)l] ,
these 45 stitches should all be on one needle ,
这些 - 针脚 应该 全部 是 在 一 针 ,

这45针应该全部用同一根针缝制。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] - [stɪtʃɪs] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [kept] [ɒn] [tuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['niːd(ə)lz]
and the remaining 41 stitches are to be kept on two of the needles
和 这 其余的 - 针脚 是 到 是 保留 在 二 的 这 针
[ʌn'tɪl] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [frʌnt] .
until required for the front .
直到 必需的 为了 这 正面 .

剩下的 41 针要留在两根针上，直到需要用于正面时再用。

[rɪ'piːt] [ðiːz] [ˌtuː'tuː] [rəʊz] - [taɪmz] [mɔː(r)] .
Repeat these 2 rows 29 times more .
重复 这些 2 行 - 时代 更多的 .

重复这两行 29 次。

61st [rəʊ] — [slɪp] [wʌn] , [pɜːl] [ðə; ði] [rest] .
61st row — Slip 1 , pearl the rest .
61st 排 — 滑 1 , 珍珠 这 休息 .

第 61 行——滑针 1 针，其余针目为珠针。

62nd [rəʊ] — [slɪp] [wʌn] , [nɪt] - , [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðə(r)] , [pɜːl] [wʌn] , [slɪp] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] ,
62nd row — Slip 1 , knit 19 , knit 2 together , pearl 1 , slip 1 , knit 1 ,
62nd 排 — 滑 1 , 针织 - , 针织 2 一起 , 珍珠 1 , 滑 1 , 针织 1 ,

第62行——滑1针，织19针，2针并1针，反针1针，滑1针，织1针，

[tɜːn] ['əʊvə(r)] , [nɪt] - .
turn over , knit 20 .
转动 超过 , 针织 - .

翻面，织20针。

[rɪ'pi:t] [ðə; ði][lɑ:st][ˌtu:'tu:] [rəʊz] [θri:][taɪmz][mɔ:(r)] , ['wɜ:kɪŋ] [wʌn] [stɪtʃ] [les] [i:tʃ] [taɪm] [bɪ'fɔ:(r)]

Repeat	**the**	**last**	**2**	**rows**	**3**	**times**	**more**	**,**	**working**	**one**	**stitch**	**less**	**each**	**time**	**before**
重复	这	最后的	2	行	3	时代	更多的	,	在职的	一	缝	较少的	每个	时间	前

[dɪ'kri:sɪŋ] ;

decreasing	**;**
递减	;

重复最后 2 行 3 次，每次减针前少织一针；

[ðen] [slɪp][wʌn] , [pɜ:l] - .

then	**slip**	**1**	**,**	**pearl**	**18**	**.**
然后	滑	1	,	珍珠	-	.

然后是滑1，珍珠18。

[pleɪs] [ðə; ði] [tu:] ['ni:d(ə)lz] [tə'geðə(r)] , [səʊ][æz; əz][tu:; tə] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] [wɜ:k] ,

Place	**the**	**two**	**needles**	**together**	**,**	**so**	**as**	**to**	**double**	**the**	**work**	**,**
地方	这	二	针	一起	,	所以	作为	到	双倍的	这	工作	,

将两根针并在一起，这样就能加倍完成工作。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] 3rd ['ni:d(ə)l] [slɪp][wʌn] , [ðen] [nɪt] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [ɒf] [i:tʃ] [pɪn] [tə'geðə(r)] ,

and	**with**	**the**	**3rd**	**needle**	**slip**	**1**	**,**	**then**	**knit**	**a**	**stitch**	**off**	**each**	**pin**	**together**	**,**
和	和	这	3rd	针	滑	1	,	然后	针织	一个	缝	离开	每个	别针	一起	,

用第3根针滑1针，然后将每根针上的针目并在一起织一针。

[tɜ:n] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)] , [nɪt] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [ɒf] [i:tʃ] [pɪn] [tə'geðə(r)] [ə'gen] ,

turn	**the**	**slipped**	**stitch**	**over**	**,**	**knit**	**a**	**stitch**	**off**	**each**	**pin**	**together**	**again**	**,**
转动	这	滑倒了	缝	超过	,	针织	一个	缝	离开	每个	别针	一起	再次	,

将滑针翻转过来，再次将每个针目并在一起编织。

[tɜ:n] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] ['əʊvə(r)] , [ænd; ənd] [rɪ'pi:t] [ʌn'tɪl] [ði:z] [stɪtʃis] [ɑ:(r); ə(r)][kɑ:st] [ɒf] .

turn	**the**	**1st**	**stitch**	**over**	**,**	**and**	**repeat**	**until**	**these**	**stitches**	**are**	**cast**	**off**	**.**
转动	这	1st	缝	超过	,	和	重复	直到	这些	针脚	是	投掷	离开	.

将第一针翻过来，重复此步骤直至这些针目全部收针。

[ðə; ði] ['ɪnstep] — [kə'mens] [æt; ət][ðə; ði][lɑ:st] [stɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] - [left] [ɒn][ðə; ði] ['ni:d(ə)l] ,

The	**Instep**	**—**	**Commence**	**at**	**the**	**last**	**stitch**	**of**	**the**	**41**	**left**	**on**	**the**	**needle**	**,**
这	脚背	—	开始	在	这	最后的	缝	的	这	-	左边	在	这	针	,

脚背部分——从针上剩下的41针中的最后一针开始编织，

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] 3rd ['ni:d(ə)l] [reɪz] - [stɪtʃis] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['selvɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊz]

and	**with**	**the**	**3rd**	**needle**	**raise**	**36**	**stitches**	**from**	**the**	**selvedge**	**of**	**the**	**rows**
和	和	这	3rd	针	增加	-	针脚	从	这	布边	的	这	行

[æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [hi:l] .

at	**the**	**right**	**side**	**of**	**the**	**heel**	**.**
在	这	正确的	边	的	这	脚跟	.

用第 3 根针从鞋跟右侧各行的边缘挑起 36 针。

[teɪk] [ə'nʌðə(r)] ['ni:d(ə)l] [ænd; ənd] [reɪz] - [stɪtʃis] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['selvɪdʒ] ;

Take	**another**	**needle**	**and**	**raise**	**36**	**stitches**	**from**	**the**	**left**	**side**	**of**	**the**	**selvedge**	**;**
拿	其他	针	和	增加	-	针脚	从	这	左边	边	的	这	布边	;

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]

and	**for**	**the**
和	为了	这

取另一根针，从左侧布边挑起36针；然后.....

1st [raʊnd] — [nɪt] [ðə; ði] - [stɪtʃis] [ɒn][ðə; ði] [tu:] ['ni:d(ə)lz] ,

1st	**round**	**—**	**Knit**	**the**	**41**	**stitches**	**on**	**the**	**two**	**needles**	**,**
1st	圆形的	—	针织	这	-	针脚	在	这	二	针	,

第一圈——在两根针上编织41针，

[ðen] [ɒn][ðə; ði] [stɪtʃis] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [reɪzd] [pɜ:l] [wʌn] , [nɪt] - , [pɜ:l] [wʌn] .

then	**on**	**the**	**stitches**	**which**	**were**	**raised**	**pearl**	**1**	**,**	**knit**	**70**	**,**	**pearl**	**1**	**.**
然后	在	这	针脚	哪个	是	提高	珍珠	1	,	针织	-	,	珍珠	1	.

然后，在挑起的针目上，织 1 针反针，织 70 针正针，再织 1 针反针。

2nd [raʊnd] — [ɔːl] [pleɪn] .
2nd round — All plain .
2nd 圆形的 — 全部 清楚的 .

第二轮——全部是原味的。

3rd [raʊnd] — [nɪt] - , [pɜːl] [wʌn] , [slɪp] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [tɜːn] ['əʊvə(r)] , [nɪt] - ,
3rd round — Knit 41 , pearl 1 , slip 1 , knit 1 , turn over , knit 66 ,
3rd 圆形的 — 针织 - , 珍珠 1 , 滑 1 , 针织 1 , 转动 超过 , 针织 - ,

第3圈——织41针，反针1针，滑针1针，织1针，翻面，织66针，

[nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðə(r)] , [pɜːl] [wʌn] .
knit 2 together , pearl 1 .
针织 2 一起 , 珍珠 1 .

将 2 针并 1 针。

[rɪ'piːt] [ðə; ði] [lɑːst] [ˌtuː'tuː] [raʊndz] - [taɪmz] [mɔː(r)] ,
Repeat the last 2 rounds 13 times more ,
重复 这 最后的 2 回合 - 时代 更多的 ,

重复最后两轮13次，

['nɪtɪŋ] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [les] [æt; ət] [ðə; ði] - [stɪtʃɪs] [iːtʃ] [taɪm] .
knitting 2 stitches less at the 66 stitches each time .
针织 2 针脚 较少的 在 这 - 针脚 每个 时间 .

每次在第 66 针处少织 2 针。

[ðen] [wɜːk] - [raʊndz] [pleɪn] , [pəːl] [ðə; ði] [ˌtuː'tuː] [siːm] [stɪtʃɪs] ['evri] [ɔːl'tɜːnət] [raʊnd] .
Then work 63 rounds plain , pearling the 2 seam stitches every alternate round .
然后 工作 - 回合 清楚的 , 珍珠 这 2 接缝 针脚 每一个 备用 圆形的 .

然后织 63 圈平针，每隔一圈将 2 针缝合针目挑起。

93rd [raʊnd] — [nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðə(r)] , [nɪt] - , [slɪp] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [tɜːn] ['əʊvə(r)] , [pɜːl] [wʌn] ,
93rd round — Knit 2 together , knit 37 , slip 1 , knit 1 , turn over , pearl 1 ,
93rd 圆形的 — 针织 2 一起 , 针织 - , 滑 1 , 针织 1 , 转动 超过 , 珍珠 1 ,

第93圈——2针并1针，织37针，滑1针，织1针，翻面，反针1针，

[nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðə(r)] , [nɪt] - , [slɪp] [wʌn] , [nɪt] [wʌn] , [tɜːn] ['əʊvə(r)] , [pɜːl] [wʌn] .
knit 2 together , knit 38 , slip 1 , knit 1 , turn over , pearl 1 .
针织 2 一起 , 针织 - , 滑 1 , 针织 1 , 转动 超过 , 珍珠 1 .

2针并1针，织38针，滑1针，织1针，翻面，织1针。

94th [raʊnd] — [ɔːl] [pleɪn] .
94th round — All plain .
94th 圆形的 — 全部 清楚的 .

第94轮——全部是普通的。

[rɪ'piːt] [ðiːz] [ˌtuː'tuː] [raʊndz] - [taɪmz] [mɔː(r)] , ['nɪtɪŋ] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [les] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] [ɒv; əv]
Repeat these 2 rounds 12 times more , knitting 2 stitches less between each of
重复 这些 2 回合 - 时代 更多的 , 针织 2 针脚 较少的 之间 每个 的
[ðə; ði] [dɪ'kriːsɪz] ;
the decreases ;
这 减少 ;

重复这两轮共 12 次，每次减针之间少织 2 针；

[ðen] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [stɪtʃɪs] [ænd; ənd] [kɑːst] [ðem; ðəm] [ɒf] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [æt; ət] [ðə; ði]
then double the remaining stitches and cast them off the same as at the
然后 双倍的 这 其余的 针脚 和 投掷 他们 离开 这 相同的 作为 在 这
[hiːl] .
heel .
脚跟 .

然后将剩余的针数加倍，并像在脚后跟处一样收针。

[ɪn] [ðə; ði] [pres] ,
IN **THE** **PRESS** **,**
在 这 按 ,

媒体报道

[praɪs] [wʌn] ['ʃɪlɪŋ]
PRICE **ONE** **SHILLING**
价格 一 先令

价格：一先令

[ə; eɪ] [nju:] [staɪl] [ɒv; əv] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)]
A **new** **style** **of** **Work** **for**
一个 新的 风格 的 工作 为了

一种新的工作方式

['dɒɪlɪ] , [ˌæntɪmə'kæsə(r)] , &
DOYLEYS **,** **ANTIMACASSARS** **,** **&**
多伊利 , 防污垫 , &

多伊利斯、安提马卡萨尔斯和

[si:] . , & [si:] . , & [si:] .
c **.** **,** **&** **c** **.** **,** **&** **c** **.**
c . , & c . , & c .

c.，等等，等等。

['roʊləndz] - [mə'kæsə(r)] [ɔɪl]
ROWLANDS **'** **MACASSAR** **OIL**
罗兰兹 - 黑檀木 油

罗兰兹的马卡萨油

[ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'laɪtfəli] ['freɪgrənt] [ænd; ənd] [træns'pærənt] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [heə(r)] , [ænd; ənd]
Is **a** **delightfully** **Fragrant** **and** **Transparent** **Preparation** **for** **the** **Hair** **,** **and**
是 一个 令人愉悦 香 和 透明的 准备 为了 这 头发 , 和
[æz; əz] [æn; ən] [ɪn'vɪgəreɪtə(r)] [ænd; ənd] ['bju:təˌfaɪər] ,
as **an** **invigorator** **and** **beautifier** **,**
作为 一个 活力剂 和 美容师 ,

是一款香味怡人、质地透明的护发产品，具有滋养秀发和美化头发的功效。

[bɪ'jɒnd] [ɔ:l] ['presɪdənt] .
beyond **all** **precedent** **.**
超过 全部 先例 .

史无前例。

[ˌaɪ 'ti:] [bi'stəu] [ə; eɪ] ['pɜ:mənənt] [glɒs] , [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪlki] ['sɒftnəs] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['tendənsi]
It **bestows** **a** **permanent** **gloss** **,** **with** **a** **silky** **softness** **,** **and** **a** **strong** **tendency**
它 授予 一个 永恒的 光泽 , 和 一个 丝滑 柔软 , 和 一个 强的 趋势
[tu:; tə] [kɜ:l] ,
to **curl** **,**
到 卷曲 ,

它能赋予秀发持久光泽，丝滑柔软，并具有很强的卷曲性。

[ænd; ənd] [ɪz] [ðə; ði] ['əʊnli] [nəʊn] [spə'sɪfɪk] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] [ɪ'fektʃuəli] [sə'steɪnɪŋ] [ðə; ði] [heə(r)] [ɪn]
and **is** **THE** **ONLY** **KNOWN** **SPECIFIC** **capable** **of** **effectually** **sustaining** **the** **hair** **in**
和 是 这 仅有的 已知 具体的 有能力的 的 有效地 维持 这 头发 在
['dekərətɪv] [ə'træktɪvnəs] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['eksəsaɪz] [ɒv; əv] ['dɑ:nsɪŋ] ,
decorative **attractiveness** **during** **the** **exercise** **of** **dancing** **,**
装饰性的 吸引力 期间 这 锻炼 的 跳舞 ,

而且是目前已知唯一能够在跳舞过程中有效保持头发美观效果的特定产品。

[ɔ:(r)] [ðə; ði] [rɪ'læksɪŋ] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] ['kraʊdɪd] [rʊmz; ru:mz] .
or **the** **relaxing** **effects** **of** **crowded** **rooms** **.**
或者 这 放松 效果 的 挤 房间 .

或者拥挤的房间带来的放松效果。

[praɪs] 3s .
Price 3s .
价格 3s .

价格 3 秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ænd; ənd] 7s . ; ['fæməli] ['bɔtlz] (['i:kwəl][tu:; tə][fɔ:(r)] [smɔ:l]) , 10s .
and 7s . ; Family Bottles (equal to four small) , 10s .
和 7s . ; 家庭 瓶子 (平等的 到 四 小的) , 10s .

7 先令；家庭装（相当于 4 个小瓶），10 先令。

6d . ; [ænd; ənd] ['dʌb(ə)l] [ðæt] [saɪz] , 21s .
6d . ; and double that size , 21s .
6d . ; 和 双倍的 那 尺寸 , 21s .

6便士；两倍大小为21先令。

[pə(r)]['bɒt(ə)l] .
per bottle .
每 瓶子 .

每瓶。

['roʊləndz] - - ,
ROWLANDS ' KALYDOR ,
罗兰兹 - - ,

ROWLANDS 的 KALYDOR，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
FOR THE SKIN AND COMPLEXION ,
为了 这 皮肤 和 肤色 ,

针对肌肤和肤色，

[ə; eɪ] ['bɑ:mi] , [ˌəʊdər'ɪfərəs] ['kri:mi] ['lɪkwɪd] ,
A Balmy , Odoriferous Creamy Liquid ,
一个 芳香 , 有气味的 奶油状 液体 ,

一种香甜、有香味的乳状液体，

[æz; əz] ['i:kwəli] ['selɪbreɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['seɪfti] [ɪn][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][æz; əz] [ʌn'i:kwəld] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts][reə(r)]
as equally celebrated for safety in application as unequalled for its rare
作为 同样地 著名 为了 安全 在 应用 作为 无与伦比 为了 它是 稀有的
[ænd; ənd] [ɪn'estɪməbl] ['kwɒlətiz] .
and inestimable qualities .
和 不可估量 品质 .

它不仅因其应用安全性而备受赞誉，更因其稀有且无可估量的品质而无与伦比。

[ðə; ði]['reɪdiənt] [blu:m] [ˌaɪ 'ti:] [ɪm'pɑ:ts] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃi:k] ,
The radiant bloom it imparts to the cheek ,
这 辐射状 盛开 它 赋予 到 这 脸颊 ,

它赋予脸颊的容光焕发，

[ðə; ði] ['sɒftnəs] [ænd; ənd] ['delɪkəsi] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪn'dju:s, ɪn'du:s][ɒv; əv][ðə; ði][hændz][ænd; ənd] [ɑ:mz] ,
the softness and delicacy which it induces of the hands and arms ,
这 柔软 和 美味 哪个 它 诱导 的 这 双手 和 武器 ,
[ɪts][ˌkeɪpə'bɪləti][ɒv; əv] ['su:ðɪŋ] [ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n] ,
its capability of soothing irritation ,
它是 能力 的 舒缓 刺激 ,

它能使手部和手臂变得柔软细腻，并具有舒缓刺激的作用。

[ænd; ənd] [rɪ'mu:vɪŋ] [kju'teɪniəs] [dɪ'fekts] , [dis,kʌlə'reiʃən] , [ænd; ənd][ɔ:l] [ʌn'saɪtli] [ɐp'iəɹənsɪz] ,
and **removing** **cutaneous** **defects** **,** **discolorations** **,** **and** **all** **unsightly** **appearances** **,**
和 移除 皮肤 缺陷 , 变色 , 和 全部 难看的 外貌 ,
['rendə(r)][ˌaɪ 'ti:][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][tu:; tə] ['evri] ['tɔɪlət] .
render **it** **indispensable** **to** **every** **toilet** **.**
使成为 它 必不可少 到 每一个 洗手间 .

去除皮肤缺陷、变色和所有难看的外观，使其成为每个盥洗室不可或缺的用品。

[praɪs] 4s .
Price **4s** **.**
价格 4s .

价格 4 先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[ænd; ənd] 8s .
and **8s** **.**
和 8s .

还有 8。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[pə(r)]['bɒt(ə)l] .
per **Bottle** **.**
每 瓶子 .

每瓶。

['roʊləndz] - - ,
ROWLANDS **'** **ODONTO** **,**
罗兰兹 - - ,

罗兰兹的 ODONTO，

[ɔ:(r)] [pɜ:l] ['dentɪfrɪs] ,
OR **PEARL** **DENTIFRICE** **,**
或者 珍珠 牙膏 ,

或珍珠牙膏，

[ə; eɪ] [waɪt] ['paʊdə(r)] , [kəm'paʊndɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɔɪsɪst] [ænd; ənd][məʊst] [rəʃer'ʃei] [ɪn'gri:diənts]
a **White** **Powder** **,** **compounded** **of** **the** **choicest** **and** **most** **recherché** **ingredients**
一个 白色的 粉末 , 复合 的 这 精选 和 最多 仔细研究 原料
[ɒv; əv][ðə; ði][ˌɔ:ri'ent(ə)l]['hɜ:b(ə)l] ,
of **the** **Oriental** **Herbal** **,**
的 这 东方 草药 ,

一种白色粉末，由精选的东方草药中最珍贵、最稀有的成分配制而成。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [ɪn'estɪməbl] ['vælju:][ɪn] [prɪ'zɜ:rv] [ænd; ənd] [ɪm'pɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] [pɜ:l] - [laɪk] ['waɪtnəs]
and **of** **inestimable** **value** **in** **preserving** **and** **imparting** **a** **Pearl** **-** **like** **Whiteness**
和 的 不可估量 价值 在 保存 和 传授 一个 珍珠 - 喜欢 白人
[tu:; tə][ðə; ði] [ti:θ] ,
to **the** **Teeth** **,**
到 这 牙齿 ,

在保持牙齿亮白如珍珠方面具有不可估量的价值。

[ɪ'rædɪkeɪtɪŋ] ['tɑːtə(r)][ænd; ənd][spɒts][ɒv; əv][ɪn'sɪpiənt] [dɪ'keɪ] , ['streŋθnɪŋ] [ðə; ði][gʌmz] , [ænd; ənd]
eradicating **Tartar** **and** **spots** **of** **incipient** **Decay** **,** **strengthening** **the** **Gums** **,** **and**
根除 鞑靼 和 地点 的 初期 衰变 , 强化 这 口香糖 , 和
[ɪn] ['gɪvɪŋ] ['freɪgrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [breθ] .
in **giving** **fragrance** **to** **the** **Breath** **.**
在 给予 香味 到 这 气息 .

消除牙垢和初期龋齿斑点，强健牙龈，并使口气清新。

[praɪs] 2s .
Price **2s** **.**
价格 2s .

价格 2 秒。

9d .
9d **.**
9d .

9d.

[pə(r)][bɒks] .
per **Box** **.**
每 盒子 .

每盒。

[səʊld][baɪ][ə; eɪ] . ['roʊlənd] & [sʌnz] , - , ['hætən] ['gɑːd(ə)n] , ['lʌndən] ,
Sold **by** **A** **.** **ROWLAND** **&** **SONS** **,** **20** **,** **Hatton** **Garden** **,** **London** **,**
卖 经过 一个 . 罗兰 & 儿子们 , - , 哈顿 花园 , 伦敦 ,

由伦敦哈顿花园20号的A. ROWLAND & SONS出售。

[ænd; ənd][baɪ] ['kemɪsts] [ænd; ənd][pə'fjuːmə(r)] .
And **by** **Chemists** **and** **Perfumers** **.**
和 经过 化学家 和 调香师 .

还有化学家和调香师。

˙.˙ [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] “ ['roʊləndz] -
˙.˙ **Ask** **for** **“** **ROWLANDS** **'**
˙.˙ 问 为了 “ 罗兰兹 -

˙.˙ 询问“ROWLANDS”

” ['ɑːtɪk(ə)lz] , [ænd; ənd][bɪ'weə(r)][ɒv; əv]['spjʊərɪəs] [ˌɪmi'teɪʃən] !
” **Articles** **,** **and** **beware** **of** **Spurious** **Imitations** **!**
” 文章 , 和 提防 的 虚假的 仿制品 !

请认准文章，谨防假冒伪劣产品!

[-] [nəʊt] :
Transcriber's **Note** **:**
转录员的 笔记 :

转录者注:

[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]['erə(r)z][wɜː(r); wə(r)]['saɪləntlɪ] [kə'rektɪd] .
Typographical **errors** **were** **silently** **corrected** **.**
印刷 错误 是 默默 已更正 .

排版错误被悄悄地改正了。

[ˌɪnkən'sɪstənt] ['spelɪŋ] [ænd; ənd] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [kən'sɪstənt] ['əʊnlɪ] [wen] [ə; eɪ]
Inconsistent **spelling** **and** **hyphenation** **were** **made** **consistent** **only** **when** **a**
不一致 拼写 和 连字符 是 制成 持续的 仅有的 什么时候 一个
[prɪ'dɒmɪnənt] [fɔːm] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .
predominant **form** **was** **found** **in** **this** **book** **.**
主要的 形式 曾是 成立 在 这 书 .

本书中仅当找到一种主要形式时，才统一采用不一致的拼写和连字符。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神